



LONG-REACH HEDGE TRIMMER / LANGSTIEL-HECKENSCHERE / TAILLE-HAIES À MANCHE LONG PHSL 900 B4

(GB)

LONG-REACH HEDGE TRIMMER

Translation of the original instructions

(FR)

TAILLE-HAIES À MANCHE LONG

Traduction des instructions d'origine

(CZ)

NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT S DLOUHOU NÁSAĐOU

Překlad originálního provozního návodu

(SK)

NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT S DLHOU NÁSAĐOU

Překlad originálneho návodu na obsluhu

(DK)

HÆKKEKLIPPER MED LANGT SKAFT

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(DE)

LANGSTIEL-HECKENSCHERE

Originalbetriebsanleitung

(NL)

LANGE STEEL-HEGGENSCHAAR

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(PL)

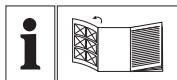
NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU Z DŁUGIM TRZONKIEM

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(ES)

CORTASETOS CON MANGO LARGO

Traducción del manual de instrucciones original



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

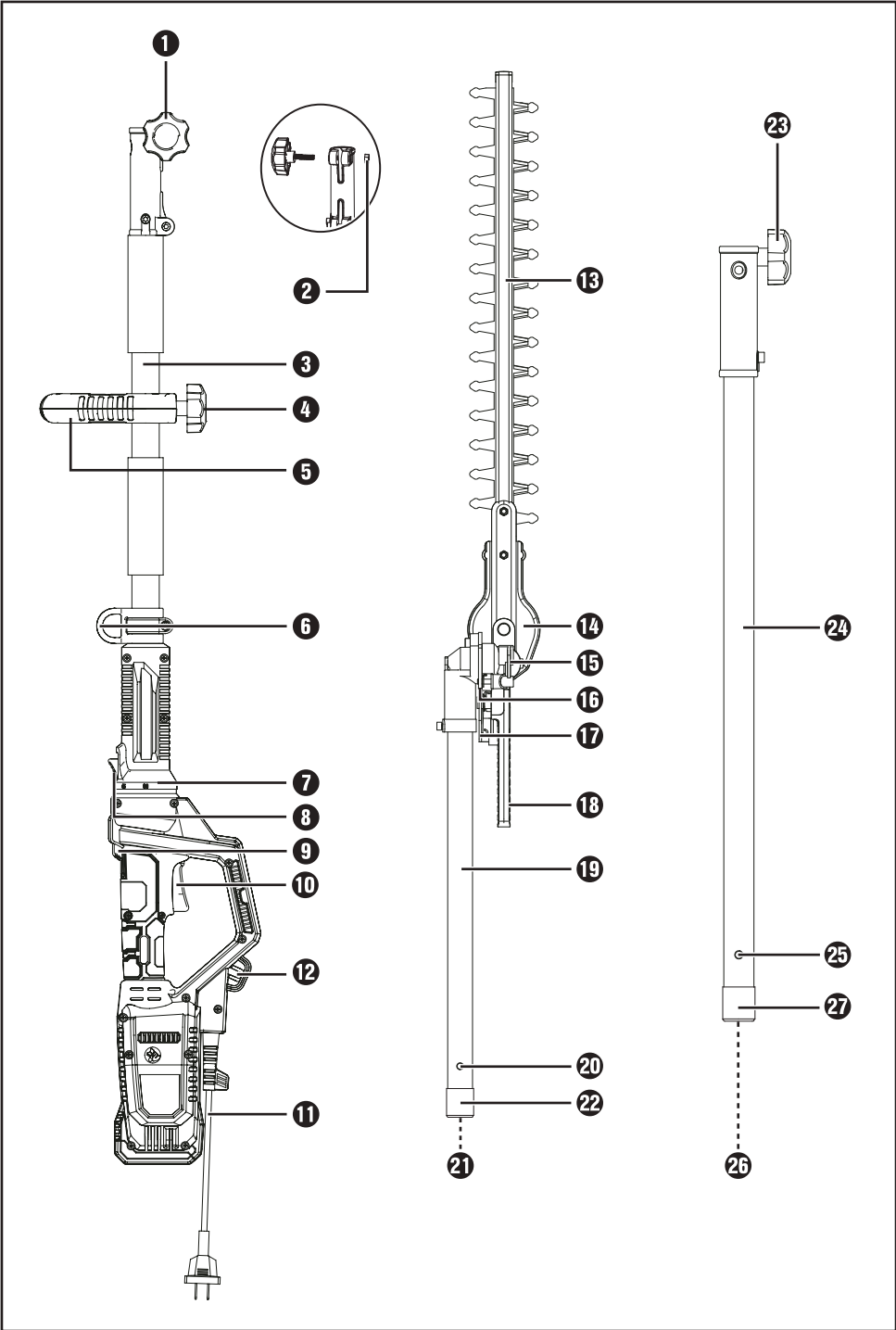
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

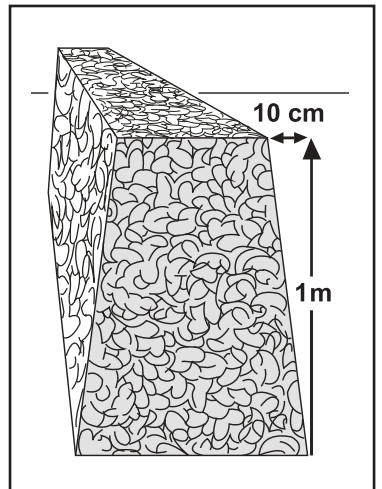
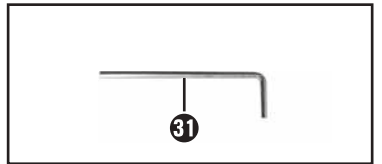
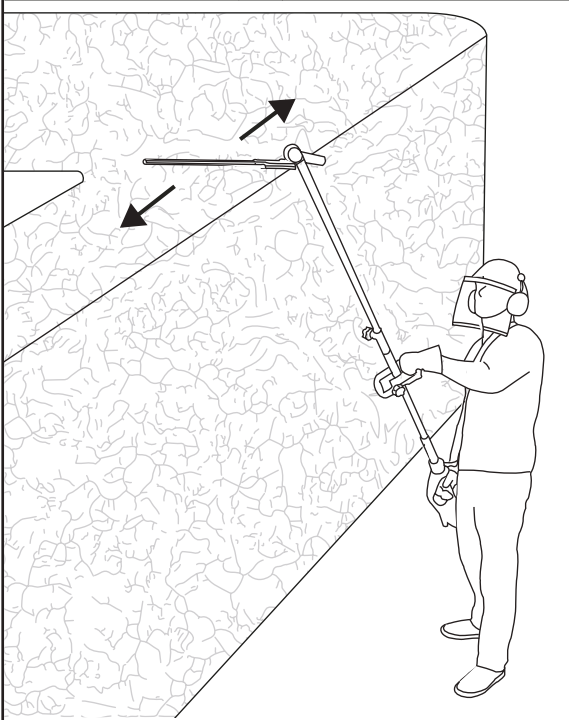
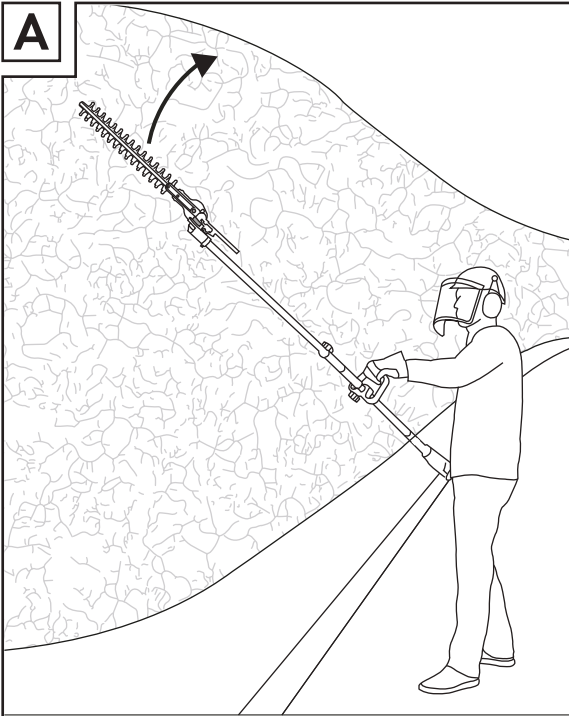
DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

GB	Translation of the original instructions	Page	1
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	15
FR	Traduction des instructions d'origine	Page	31
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	47
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	63
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	79
SK	Překlad originálneho návodu na obsluhu	Strana	95
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	111
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	127



A



Contents

Introduction	2
Intended use.....	2
Equipment.....	2
Package contents.....	3
Technical specifications.....	3
General power tool safety warnings	4
1. Work area safety.....	4
2. Electrical safety.....	4
3. Personal safety.....	5
4. Power tool use and care.....	5
5. Service.....	6
Appliance-specific safety instructions for hedge trimmers.....	6
Supplementary safety instructions for hedge trimmers.....	7
RESIDUAL RISKS.....	8
Additional safety instructions.....	8
Before use	9
Motor unit.....	9
Attaching the round handle.....	9
Fixing/attaching the shoulder strap.....	9
Fitting the hedge trimmer.....	9
Mounting the boom.....	9
Swivelling the hedge trimmer.....	9
Setting up	9
Switching on/off.....	9
Adjusting the handle.....	9
Working with the hedge trimmer.....	10
Use of the machine.....	10
Cutting techniques.....	10
Transport	10
Maintenance and cleaning	10
Storage	10
Troubleshooting: hedge trimmer	11
Maintenance intervals: hedge trimmer	11
Disposal	11
Replacement parts	11
Kompernass Handels GmbH warranty	12
Service	13
Importer	13
Original declaration of conformity	14

LONG-REACH HEDGE TRIMMER PHSL 900 B4

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This tool is intended for cutting and trimming hedges, bushes and flowering shrubs in the home garden. This is a hand-held appliance with an integrated engine unit with linear reciprocating cutting blades.

The appliance may only be used as described and for the specified application areas. The appliance is not intended for commercial use.

The appliance is designed for use by adults. This appliance is not intended for use by anyone (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge. The use of the appliance in rain or in humid environments is prohibited.

Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

⚠ WARNING!

- ▶ Hedge trimmers are not suitable for use by children.

Equipment

Motor unit

- 1 Tommy screw
- 2 Nut
- 3 Boom
- 4 Screw
- 5 Round handle
- 6 Carrying lug
- 7 Swivel element
- 8 Release button
- 9 Safety lock-out
- 10 On/Off switch
- 11 Mains cable
- 12 Strain relief

Hedge trimmer attachment

- 13 Cutter bar
- 14 Gearbox casing
- 15 Lock/release
- 16 Base plate (hedge trimmer)
- 17 Control lever
- 18 Handle
- 19 Front boom
- 20 Locking pin
- 21 Drive shaft
- 22 Protective cap

Boom

- 23 Tommy screw
- 24 Boom
- 25 Locking pin
- 26 Drive shaft
- 27 Protective cap

Accessories

- 28 Shoulder strap
- 29 Blade guard
- 30 Safety goggles
- 31 Hexagon spanner 4 mm

Package contents

- 1 motor unit PHSL 900 B4
- 1 hedge trimmer attachment
(hereinafter referred to as hedge trimmer)
- 1 boom
- 1 shoulder strap
- 1 blade guard
- 1 pair of safety goggles
- 1 hexagon spanner 4 mm
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Rated voltage	230 V~, 50 Hz (AC)
Rated output	900 W
Protection class	II/□ (double insulation)
Weight, without handle and shoulder strap	approx. 4.9 kg
Idle speed	1000 rpm
Working angle	-90° to +90°
Cut length	410 mm
Tooth spacing	20 mm
Weight (ready for use)	approx. 5.2 kg

Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically:

Sound pressure level:	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Uncertainty	$K = 3$ dB
Sound power level	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Guaranteed sound power level	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Uncertainty	$K = 3$ dB

Vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841:

Vibration on the front handle

Vibration emission value	$a_{h,D} = 6.362$ m/s ²
Uncertainty	$K = 1.5$ m/s ²

Vibration on the rear handle

Vibration emission value	$a_{h,D} = 6.138$ m/s ²
Uncertainty	$K = 1.5$ m/s ²



Wear hearing protection!

NOTE

- ▶ The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

⚠ WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece that is being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ Try to keep the load as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

Explanation of the symbols on the appliance



Read the operating instructions and safety advice before initial operation!



Wear protective gloves!



Wear safety shoes!



Wear hearing protection!



Wear a hard hat!



Wear safety goggles!



Keep bystanders away from the appliance!



Protect the tool from rain and moisture!



Risk of fatal electrical shock! Keep at least 10 m away from overhead power lines.



Important! Beware of falling objects, especially when cutting above head height.



Important! Risk of injury due to running blades.



Unplug the appliance immediately if the cable is damaged or has been cut.



Sound power level LWA in dB.



ATTENTION! Hot surface.
There is a risk of burns.



General power tool safety warnings



WARNING!

- ▶ Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

4. Power tool use and care

- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Appliance-specific safety instructions for hedge trimmers


- Keep your hands away from the cutting blades. Do not attempt to clear clippings or hold onto the material being cut while the blades are still in motion. The blades keep moving after the switch has been moved to the Off position. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Carry the hedge trimmer by the handle with the blade at a standstill and be careful not to activate the switch. Carrying the hedge trimmer correctly will reduce the risk of accidental activation and any resulting injury from the blade.
- Hold the hedge trimmer only by the insulated grips as the blade could come into contact with hidden power lines or its own power cable. Contact between the blade and a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- Keep all mains cables away from the cutting area. Cables can be hidden in hedges and bushes and be cut accidentally by the blade.

- When transporting or storing the hedge trimmer, always pull the protective cover over the blades. Proper handling of the hedge trimmer will reduce the risk of injury from the blade.
- Make sure that all switches are turned off and the tool is unplugged when removing trapped clippings or servicing the machine. Unexpected activation of the hedge trimmer while removing trapped material can cause serious injury.
- Do not use the hedge trimmer in bad weather, especially if there is a risk of a thunderstorm. This reduces the risk of being struck by lightning.
- Reduce the risk of a fatal electric shock by never using the extended hedge trimmer near electrical wires. Contact with, or use near, power lines can cause serious injuries and/or a fatal electric shock.
- Always operate the extended hedge trimmer with both hands. Hold the extended hedge trimmer with both hands to prevent any loss of control.
- Wear a hard hat when working overhead with the extended hedge trimmer. Falling branches can result in serious injury.
- Inspect the surface to be cut carefully and remove any wires or other obstructions.
- We recommend using a residual current circuit breaker with a tripping current of 30 mA or less.

NOTE

- ▶ The hedge trimmer is supplied completely assembled.
- ▶ Graphical representations illustrating the usage of the hedge trimmer and its control elements can be found on the fold-out page.
- ▶ Notes and diagrams of the settings, maintenance and lubrication by the user can be found in these instructions.
- ▶ Notes on the working position (see fold-out page).
- ▶ Notes on the control elements (see fold-out page).
- ▶ Notes on exchange and repair (see section Maintenance and cleaning/service).

NOTE

- ▶ Explanation of all graphical symbols used on the hedge trimmer and technical data can be found in these instructions.
- ▶ The features of the hedge trimmer can be found in the technical data.
- ▶ Blocked tool: remove the jammed material from the cutter bar .



⚠ CAUTION!

- ▶ In the event of imminent danger or an emergency switch off the motor immediately and unplug the appliance.

Supplementary safety instructions for hedge trimmers

Preparation

- a) THIS HEDGE TRIMMER CAN CAUSE SERIOUS INJURIES! Read the instructions on correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping the hedge trimmer very carefully. Familiarise yourself with all control elements and the proper use of the hedge trimmer.
- b) Children must never use the hedge trimmer.
- c) Beware of overhead power lines.
- d) Do not use the hedge trimmer while other people, especially children, are in the vicinity.
- e) Wear suitable clothing! Do not wear loose clothing or jewellery that could get caught in moving parts. We recommend wearing heavy-duty gloves, non-slip footwear and goggles.
- f) If the cutting unit comes into contact with a foreign object, the operating noise increases or the hedge trimmer starts to vibrate abnormally, stop the motor and allow the hedge trimmer to come to a standstill.
Take the following measures:
 - check for damage;
 - check for loose parts and secure all the loose parts;
 - replace damaged parts with equivalent parts or have them repaired.

- g)  Wear hearing protection!
- h)  Wear safety goggles!
- i) To stop the hedge trimmer in an emergency, pull the mains plug from the mains socket.

Operation

- a) Remove the plug from the wall socket before:
 - cleaning or removing blockage;
 - inspection, maintenance or work on the hedge trimmer;
 - setting the working position of the cutting unit;
 - if the hedge trimmer is left unattended.
- b) Always make sure that the hedge trimmer is in the proper working position and the tool head is properly engaged before the engine is started.
- c) While operating the hedge trimmer, always ensure that you have firm footing, especially when using steps or a ladder.
- d) Do not use the hedge trimmer if it has a defective or badly worn cutting unit.
- e) Ensure that all supplied handles and safety guards are mounted when operating the hedge trimmer. Never attempt to operate an incompletely assembled hedge trimmer or a hedge trimmer with non-approved modifications.
- f) Hold the hedge trimmer firmly with both hands on the designated handles.
- g) Always familiarise yourself with your surroundings and be aware of potential dangers that you may not be able to hear because of the noise of the hedge trimmer.

Maintenance and storage

- a) If the hedge trimmer is shut down for maintenance, inspection or storage, switch off the motor and make sure that all rotating parts have come to a standstill. Allow the appliance to cool down before carrying out an inspection, adjustments, etc.
- b) Store the hedge trimmer where the petrol vapours cannot come into contact with flames or sparks. Always allow the hedge trimmer to cool down before storage.
- c) When transporting or storing the hedge trimmer, cover the cutting unit with the protective cover for the cutting unit.

RESIDUAL RISKS

Even if you operate this power tool properly, there will still be residual risks. Due to the design and construction of this power tool, the following hazards may occur:

- a) Cuts
- b) Hearing damage, if no suitable hearing protection is worn.
- c) Damage to health resulting from hand-arm vibrations if the appliance is used for an extended period of time or is not properly used and maintained.

NOTE

- ▶ The hedge trimmer is supplied completely assembled.
- ▶ Notes and diagrams of the settings, maintenance and lubrication by the user can be found in these instructions.
- ▶ Notes on exchange and repair (see section Maintenance and cleaning/service).
- ▶ Explanation of all graphical symbols used on the hedge trimmer and technical data can be found in these instructions.
- ▶ The features of the hedge trimmer can be found in the technical data.
- ▶ Blocked tool: remove the jammed material from the cutter bar.

- Use only the additional equipment and accessories specified in the operating instructions. Using attachments or accessory tools other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.

Additional safety instructions

- Make sure that there are no bystanders or animals within a radius of 15 metres when using the tool. The operator is responsible for third parties within the working area.
- Keep the appliance, the cutting mechanism and the blade guard in good condition to prevent injury.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance.
- Do not use the tool until you have familiarised yourself with its use.
- Do not work with a damaged or incomplete appliance or an appliance that has been modified without the consent of the manufacturer. Never use the tool with defective protective equipment. Do not use the appliance if it has a defective On/Off switch. Before use, check the appliance's safety condition, especially the blade and the saw chain. If the tool has been dropped, check it for significant damage or defects.
- Never start the tool before it is correctly assembled.
- When starting and operating the tool, ensure that it does not come into contact with the ground, stones, wire or other foreign material. Switch off the appliance before you put it down.
- The device is designed for two-handed operation. Never work with one hand.
- Make sure that the appliance is switched off when relocating the appliance and that you cannot accidentally touch the On/Off switch. Carry the appliance with the blade facing backwards. Fit the blade guard during transportation.

Before use

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Pull out the mains plug before carrying out any work on the tool.
Risk of electric shock!

Motor unit

Attaching the round handle

- ◆ Fit the round handle **5** in the desired position on the boom **3**.
- ◆ Tighten the screw **4**.

Fixing/attaching the shoulder strap

- ◆ Hook the shoulder strap **28** into the carrying lug **6**.
- ◆ Adjust the length of the shoulder strap **28** to your size so that the carrying lug **6** is at hip height when the strap is hooked in place.

Fitting the hedge trimmer

- ◆ Push the front boom **19** of the hedge trimmer onto the boom **3** of the motor unit.
- ◆ The locking pin **20** must engage.
- ◆ Screw the two booms **3** **19** together with the tommy screw **1**.

Mounting the boom

- ◆ Push the boom **24** onto the boom **3** of the motor unit.
- ◆ The locking pin **25** must click into place.
- ◆ Screw the two booms **3** **24** together with the tommy screw **1**.

Swivelling the hedge trimmer

- ◆ Undo the lock/release **15**.
- ◆ Press the control lever **17** and swivel the hedge trimmer into the desired position.
- ◆ Allow the control lever **17** and the lock/release **15** to click into the recess in the base plate (hedge trimmer) **15**.

Setting up

NOTE

- ▶ Comply with regulations regarding noise protection and local rules. Using the appliance on certain days (e.g. on Sundays and public holidays), during certain times (midday, night time) or in certain locations (e.g. health resorts, clinics, etc.) may be restricted or prohibited.

Switching on/off

Switching on

- ◆ Connect the mains cable **11** to the extension cable.
- ◆ Form a loop at the end of the extension cable and hang it in the strain relief **12**.
- ◆ Press the safety lock-out **9** and keep it pressed; then press the On/Off switch **10**. You can now release the switch-on lock **9** again.

Switching off

- ◆ Release the On/Off switch **10**.
- ◆ Remove the extension cable from the strain relief **12**.
- ◆ Disconnect the mains cable **11** from the extension cable.

Adjusting the handle

- ◆ Press the release button **8**. Turn the swivel element **7** to the desired position. Let go of the release button **8**; it must click into place.

Working with the hedge trimmer

Use of the machine

NOTE

- ▶ Please note that legal restrictions in your country may limit your use of the hedge trimmer.
- ▶ Inspect the hedge trimmer daily before every use. Also check the appliance after knocks and drops to identify any significant damage or defects.
- ▶ Wear sturdy shoes and snug-fitting clothing to reduce the risk of accidents. Stand firmly on the ground, pay attention to your balance and always use the supplied shoulder strap!
- ▶ For the sake of your health, take regular breaks while working. Physical fatigue increases the risk of injury!

⚠ WARNING!

- ▶ Never use the appliance when you are tired or ill or under the influence of alcohol or other drugs or medications.

Cutting techniques

- See fold-out page (Figure A).

NOTE

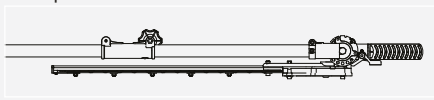
- ▶ Remove thicker branches with a branch cutter.

Transport

- Use the blade guard (29) when transporting the appliance.
- Ensure that the appliance cannot switch on during transport.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Risk of injury! This folded position is only for transport and storage; working in this position is prohibited!



Maintenance and cleaning



WARNING! If the mains cable needs to be replaced, it must be carried out by the manufacturer or an authorised representative in order to prevent safety hazards.

- The motor unit must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- The hedge trimmer must be cleaned of sawdust at regular intervals.
- ◆ Use a dry cloth to clean the housing.
- ◆ Check the hedge trimmer for loose screws on the cutter bar (18) and tighten them, if necessary.
- ◆ Remove stuck cuttings.
- ◆ Maintain the cutter bar (18) using an oil spray or an oil can.

Storage

- Always clean the appliance thoroughly before storage.
- Store the appliance in the supplied blade guard (29) in a dry place and out of the reach of children.
- Store the appliance horizontally or secured against falling.

Troubleshooting: hedge trimmer

Problem	Possible cause	Trouble-shooting
Motor is running, blades do not move	Hedge trimmer attachment or pole pruner attachment is not connected properly to the motor unit	Check assembly

Maintenance intervals: hedge trimmer

The figures given here are based on normal operating conditions. In difficult conditions, e.g. heavy dust formation and longer daily working hours, the specified intervals must be shortened accordingly.

		Before starting work	After completion of work	As required
Tool part	Action			
Cutting blade	Visual inspection	X		
	Cleaning		X	X

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant. The tool and its accessories are made from various materials, such as metal and plastic.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.

Environmental protection

- Dispose of contaminated maintenance material and consumables at a collection point provided for this purpose.



Do not dispose of power tools in the normal domestic waste!

According to the European Directive 2012/19/EU, used power tools must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, is subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Replacement parts

Replacement parts can be ordered directly from the service centre. Please provide the machine type and part number when making an order.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 374124_2104 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 374124_2104.

NOTE

- ▶ For Parkside tools, please send us only the defective item without the accessories (e.g. battery, storage case, assembly tools, etc.).

⚠ WARNING!

- ▶ **Have your tools repaired by the Service Centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts.** This will ensure that the safety of the tool is maintained.
- ▶ **Always ensure that the power plug and power cord are replaced only by the manufacturer of the appliance or the company customer service.** This will ensure that the safety of the tool is maintained.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 374124_2104

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Original declaration of conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility) (2014/30/EU)

Directives on noise emission 2000/14/EC, 2005/88/EC

Notified body no. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 Munich, Germany

Evaluation procedure for conformity as per appendix V.

Sound power level LWA: measured 102 dB (A), guaranteed 105 dB (A)

RoHS Directive (2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Type/appliance designation: Long-Reach Hedge Trimmer PHSL 900 B4

Year of manufacture: 10–2021

Serial number: IAN 374124_2104

Bochum, 17/08/2021



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	16
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	16
Ausstattung.....	16
Lieferumfang.....	17
Technische Daten.....	17
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	18
1. Arbeitsplatzsicherheit.....	18
2. Elektrische Sicherheit.....	18
3. Sicherheit von Personen.....	19
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	20
5. Service.....	20
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Heckenscheren.....	20
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren.....	21
RESTRISIKEN.....	23
Weiterführende Sicherheitshinweise.....	23
Vor der Inbetriebnahme	24
Motoreinheit.....	24
Rundgriff montieren.....	24
Schultergurt befestigen/montieren.....	24
Heckenschere montieren.....	24
Ausleger montieren.....	24
Schwenken der Heckenschere.....	24
Inbetriebnahme	24
Ein-/ausschalten.....	24
Handgriff verstellen.....	24
Arbeiten mit der Heckenschere.....	25
Gebrauch der Maschine.....	25
Schnitttechniken.....	25
Transport	25
Wartung und Reinigung	25
Lagerung	26
Fehlersuche Heckenschere	26
Wartungsintervalle Heckenschere	26
Entsorgung	26
Ersatzteile	26
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	27
Service	28
Importeur	28
Original-Konformitätserklärung	29

LANGSTIEL-HECKENSCHERE PHSL 900 B4

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist bestimmt zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich. Es handelt sich hierbei um ein handgeführtes Gerät mit integriertem Antrieb, bei dem sich die linear angeordneten Schneiden hin und her bewegen.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Heckenscheren sind nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

Ausstattung

Motoreinheit

- 1 Knebelschraube
- 2 Mutter
- 3 Ausleger
- 4 Schraube
- 5 Rundgriff
- 6 Trageöse
- 7 Drehelement
- 8 Entriegelungstaste
- 9 Einschaltsperr
- 10 Ein-/Ausschalter
- 11 Netzkabel
- 12 Zügentlastung

Heckenscherenvorsatz

- 13 Messerbalken
- 14 Getriebegehäuse
- 15 Ent-/Verriegelung
- 16 Grundplatte (Heckenschere)
- 17 Stellhebel
- 18 Handgriff
- 19 Vorderer Ausleger
- 20 Arretierstift
- 21 Antriebswelle
- 22 Schutzkappe

Ausleger

- 23 Knebelschraube
- 24 Ausleger
- 25 Arretierstift
- 26 Antriebswelle
- 27 Schutzkappe

Zubehör

- 28 Schultergurt
- 29 Schwertschutzhülle
- 30 Schutzbrille
- 31 Sechskantschlüssel 4 mm

Lieferumfang

- 1 Motoreinheit PHSL 900 B4
- 1 Heckenscherenvorsatz
(nachfolgend Heckenschere genannt)
- 1 Ausleger
- 1 Schultergurt
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Schutzbrille
- 1 Sechskantschlüssel 4 mm
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Nennspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Nennleistung	900 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Gewicht, ohne Handgriff und Tragegurt	ca. 4,9 kg
Leerlaufhubzahl	1000 min ⁻¹
Arbeitswinkel	-90° bis +90°
Schnittlänge	410 mm
Zahnabstand	20 mm
Gewicht (betriebsbereit)	ca. 5,2 kg

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Unsicherheit	$K = 3$ dB
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Unsicherheit	$K = 3$ dB

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Vibration am vorderen Griff

Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 6,362$ m/s²
 Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

Vibration am hinteren Griff

Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 6,138$ m/s²
 Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²



Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern.



Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.



Stecker sofort vom Netz trennen, wenn die Leitung beschädigt oder durchtrennt wurde.



Angabe des Schalleistungspegels LWA in dB.



ACHTUNG! Heiße Oberfläche.
Es besteht Verbrennungsgefahr.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



! WARNING!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenscheren kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie die Heckenscheren am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen. Das richtige Tragen der Heckenscheren verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- Halten Sie die Heckenscheren nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

■ **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.**

Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.

■ **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen. Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.**

■ **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten. Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.**

■ **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr. Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.**

■ **Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen Stromschlags, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von elektrischen Leitungen benutzen. Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.**


■ **Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen. Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.**

■ **Tragen Sie bei Überkopfarbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz. Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.**

■ **Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte oder sonstigen Fremdkörper.**

■ **Es ist empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger zu verwenden.**

HINWEIS

- ▶ Die Heckenschere wird vollständig zusammengebaut geliefert.
- ▶ Bildliche Darstellungen über den Gebrauch der Heckenschere bzw. deren Stellteile finden Sie auf der Ausklappseite.
- ▶ Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung.
- ▶ Hinweise zur Arbeitsposition (siehe Ausklappseite).
- ▶ Hinweise zu Stellteilen (siehe Ausklappseite).
- ▶ Hinweise zu Austausch und Reparatur (siehe Kapitel Wartung und Reinigung/Service).
- ▶ Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole und technische Daten finden Sie in dieser Anleitung.
- ▶ Die Merkmale der Heckenschere finden Sie in den technischen Daten.
- ▶ Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken .



ACHTUNG!

- ▶ Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten und Netzstecker ziehen.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Vorbereitung

- a) **DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN!** Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- b) Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.

- d) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- e) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.
- f) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen.
Ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
- auf Schäden überprüfen;
 - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
 - beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.
- g)  Tragen Sie Gehörschutz!
- h)  Tragen Sie Augenschutz!
- i) Um im Notfall die Heckenschere stillzusetzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Betrieb

- a) Netzstecker aus der Steckdose ziehen, vor:
- Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
 - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet und der Werkzeugkopf eingerastet ist, bevor der Motor gestartet wird.
- c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn Tritte oder eine Leiter benutzt werden.
- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- e) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- f) Halten Sie die Heckenschere fest mit beiden Händen an den dafür vorgesehenen Handgriffen.
- g) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lagern Sie die Heckenschere dort, wo Benzindämpfe nicht mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können. Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

HINWEIS

- ▶ Die Heckenschere wird vollständig zusammengebaut geliefert.
 - ▶ Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung.
 - ▶ Hinweise zu Austausch und Reparatur (siehe Kapitel Wartung und Reinigung/Service).
 - ▶ Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole und technische Daten finden Sie in dieser Anleitung.
 - ▶ Die Merkmale der Heckenschere finden Sie in den technischen Daten.
 - ▶ Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken.
- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 15 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor es korrekt montiert wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Das Gerät ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Finger nicht den Ein-/Ausschalter berührt. Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteten Schwert. Bringen Sie für den Transport die Schwertschutzhülle an.

Vor der Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker.
Gefahr durch elektrischen Schlag!

Motoreinheit

Rundgriff montieren

- ◆ Stecken Sie den Rundgriff **5** in der gewünschten Position auf den Ausleger **3**.
- ◆ Ziehen Sie die Schraube **4** fest.

Schultergurt befestigen/montieren

- ◆ Haken Sie den Schultergurt **23** in die Trageöse **6** ein.
- ◆ Passen Sie den Schultergurt **23** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **6** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.

Heckenschere montieren

- ◆ Schieben Sie den vorderen Ausleger **19** der Heckenschere auf den Ausleger **3** der Motoreinheit.
- ◆ Der Arretierstift **20** muss einrasten.
- ◆ Verschrauben Sie die beiden Ausleger **3** **19** mit der Knebelschraube **1**.

Ausleger montieren

- ◆ Schieben Sie den Ausleger **24** auf den Ausleger **3** der Motoreinheit.
- ◆ Der Arretierstift **25** muss einrasten.
- ◆ Verschrauben Sie die beiden Ausleger **3** **24** mit der Knebelschraube **1**.

Schwenken der Heckenschere

- ◆ Lösen Sie die Ent-/Verriegelung **15**.
- ◆ Betätigen Sie den Stellhebel **17**, schwenken Sie die Heckenschere in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie den Stellhebel **17** und die Ent-/Verriegelung **15** in die Aussparung in der Grundplatte (Heckenschere) **16** einrasten.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Verbinden Sie das Netzkabel **11** mit dem Verlängerungskabel.
- ◆ Formen Sie am Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung **12** ein.
- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **9**, halten sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Ausschalter **10**. Sie können die Einschaltsperrleiste **9** nun wieder loslassen.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den Ein-/Ausschalter **10** los.
- ◆ Entfernen Sie das Verlängerungskabel aus der Zugentlastung **12**.
- ◆ Trennen Sie das Netzkabel **11** von dem Verlängerungskabel.

Handgriff verstellen

- ◆ Betätigen Sie die Entriegelungstaste **8**.
Verdrehen Sie das Drehelement **7** in die gewünschte Position. Lassen Sie die Entriegelungstaste **8** los, diese muss einrasten.

Arbeiten mit der Heckenschere

Gebrauch der Maschine

HINWEIS

- ▶ Bitte beachten Sie, dass die nationalen Vorschriften Ihres Landes den Gebrauch der Heckenschere beschränken können.
- ▶ Die tägliche Inspektion der Heckenschere vor jeder Benutzung ist unabdingbar. Überprüfen Sie Ihr Gerät auch nach Stößen und Fallenlassen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.
- ▶ Tragen Sie bitte festes Schuhwerk und eng anliegende Kleidung um das Unfallrisiko zu minimieren. Stehen Sie fest auf dem Boden, achten Sie auf Ihr Gleichgewicht und tragen Sie immer den mitgelieferten Tragegurt!
- ▶ Bitte legen Sie, um Ihrer Gesundheit willen, Ruhepausen während des Arbeitens ein. Durch körperliche Erschöpfung erhöht sich das Verletzungsrisiko!

! WARNUNG!

- ▶ Betätigen Sie das Gerät keinesfalls unter Einfluss von Müdigkeit, Krankheit, Alkohol oder anderen Drogen.

Schnitttechniken

- Siehe Ausklappseite (Abbildung A).

HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie starke Äste mit einer Astschere.

Transport

- Benutzen Sie beim Transport die Schwertschutzhülle 29.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten.

! WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verletzungsgefahr! Diese Klappstellung dient nur zum Transport und zur Lagerung, Arbeiten in dieser Stellung sind verboten!



Wartung und Reinigung



WARNUNG! Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

- Die Motoreinheit muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Die Heckenschere muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.
- ◆ Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- ◆ Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Messerbalken 13 und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Pflegen Sie den Messerbalken 13 mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät in der mitgelieferten Schwertschutzhülle **(29)** an einem frostfreien, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.

Fehlersuche Heckenschere

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Messer bleiben stehen	Heckenscheren-vorsatz an Motor-einheit nicht richtig angeschlossen	Montage prüfen

Wartungsintervalle Heckenschere

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

		Vor Arbeitsbeginn	nach Arbeitseende	bei Bedarf
Geräteteil	Aktion			
Schneidmesser	Sichtprüfung	X		
	reinigen		X	X

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschutz

- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Ersatzteile

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Teilenummer an.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 374124_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 374124_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

HINWEIS

- ▶ Bei Parkside Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc.) ein.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompennass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 374124_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPENASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompennass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

Richtlinie für Geräuschemission 2000/14/EC, 2005/88/EC

Benannte Stelle Nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland

Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V.

Schallleistungspegel LWA: Gemessen 102 dB (A), Garantiert 105 dB (A)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Langstiel-Heckenschere PHSL 900 B4

Herstellungsjahr: 10–2021

Seriennummer: IAN 374124_2104

Bochum, 17.08.2021

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Table des matières

Introduction	32
Utilisation conforme à l'usage prévu	32
Équipement	32
Matériel livré	33
Caractéristiques techniques	33
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique	34
1. Sécurité de la zone de travail	34
2. Sécurité électrique	34
3. Sécurité des personnes	35
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique	35
5. Maintenance et entretien	36
Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil pour le taille-haie	36
Consignes de sécurité complémentaires pour les taille-haies	37
RISQUES RÉSIDUELS	38
Consignes de sécurité approfondies	39
Avant la mise en service	39
Unité moteur	39
Monter la poignée ronde	39
Fixer/monter la bandoulière	39
Monter le taille-haie	39
Monter le manche	39
Faire pivoter le taille-haie	40
Mise en service	40
Mettre en marche/éteindre	40
Régler la poignée	40
Travailler avec le taille-haie	40
Utilisation de la machine	40
Techniques de coupe	40
Transport	41
Entretien et nettoyage	41
Stockage	41
Résolution de problèmes sur le taille-haie	41
Intervalles de maintenance pour le taille-haie	41
Recyclage	42
Pièces de rechange	42
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	42
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	43
Service après-vente	45
Importateur	45
Déclaration de conformité d'origine	46

TAILLE-HAIES À MANCHE LONG PHSL 900 B4

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est destiné à tailler et élaguer les haies, buissons et arbustes d'ornement dans le secteur domestique. Il s'agit ici d'un appareil manuel à transmission intégrée, dont les lames linéaires se déplacent en avant et en arrière. N'utilisez l'appareil que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. L'appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel.

L'appareil est conçu pour être utilisé par des adultes. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Il est interdit d'utiliser l'appareil en cas de pluie ou dans un environnement humide.

Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Les taille-haies ne sont pas faits pour être utilisés par les enfants.

Équipement

Unité moteur

- ❶ Molette de serrage
- ❷ Écrou
- ❸ Manche
- ❹ Vis
- ❺ Poignée ronde
- ❻ CÉillet de transport
- ❼ Élément rotatif
- ❽ Touche de déverrouillage
- ❾ Verrouillage de sécurité
- ❿ Interrupteur Marche/Arrêt
- ⓫ Cordon d'alimentation
- ⓬ Dispositif de décharge de traction

Module taille-haie

- ❿ Barre de coupe
- Ⓜ Boîte d'engrenages
- Ⓝ Verrouillage/déverrouillage
- Ⓞ Plaque (taille-haie)
- Ⓟ Levier de réglage
- Ⓠ Poignée
- Ⓡ Manche avant
- Ⓢ Tige d'arrêt
- Ⓣ Arbre d'entraînement
- Ⓤ Capuchon de protection

Manche

- Ⓡ Molette de serrage
- Ⓢ Manche
- Ⓣ Tige d'arrêt
- Ⓤ Arbre d'entraînement
- Ⓡ Capuchon de protection

Accessoires

- Ⓢ Bandoulière
- Ⓣ Gaine protectrice pour la lame
- Ⓤ Lunettes de protection
- Ⓡ Clé hexagonale 4 mm

Matériel livré

- 1 unité moteur PHSL 900 B4
- 1 module taille-haie
(ci-après appelé taille-haie)
- 1 manche
- 1 bandoulière
- 1 gaine protectrice pour la lame
- 1 paire de lunettes de protection
- 1 clé hexagonale 4 mm
- 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Tension nominale	230 V ~, 50 Hz (courant alternatif)
Puissance nominale	900 W
Classe de protection	II/□ (Double isolation)
Poids, sans poignée et sangle de transport	env. 4,9 kg
Vitesse au ralenti	1000 min ⁻¹
Angle de travail	-90° à +90°
Longueur de coupe	410 mm
Écart entre les dents	20 mm
Poids (opérationnel)	env. 5,2 kg

Informations relatives aux bruits et aux vibrations

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 62841. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Imprecision	$K = 3$ dB
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Imprecision	$K = 3$ dB

Valeurs de vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées conformément à EN 62841 :

Vibrations sur la poignée avant

Valeur d'émission des vibrations

$$a_{h,D} = 6,362 \text{ m/s}^2$$

Imprecision

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Vibrations sur la poignée arrière

Valeur d'émission des vibrations

$$a_{h,D} = 6,138 \text{ m/s}^2$$

Imprecision

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$



Porter une protection auditive !

REMARQUE

- ▶ Les valeurs d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées conformément à une méthode de mesure normée et peuvent être utilisées pour comparer des outils électriques.
- ▶ Les valeurs d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la sollicitation.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner.
- ▶ Essayez de garder la sollicitation aussi faible que possible. Des mesures d'exemple de réduction de la sollicitation des vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. À ce titre, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).

Explications des plaques signalétiques sur l'appareil



Lire le mode d'emploi et les instructions avant la mise en service !



Porter des gants de protection !



Porter des chaussures de sécurité !



Porter une protection auditive !



Porter un casque de protection !



Porter des lunettes de protection !



Éloigner les personnes qui se trouvent à proximité de l'appareil !



Protéger l'appareil de la pluie ou de l'humidité !



Danger de mort par électrocution !
Tenez-vous au moins à 10 m de distance de lignes électriques aériennes.



Attention ! Chute d'objets. En particulier lors de la coupe au-dessus de la tête.



Attention ! Risque de blessures dû à la lame en service.



Débrancher la prise de courant immédiatement si le câble a été endommagé ou sectionné.



Indication du niveau de puissance acoustique LWA en dB.



AVERTIR! Surface chaude.
Il y a un risque de brûlures.



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme „outil électrique“ dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.

- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

3. Sécurité des personnes

- a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- h) Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5. Maintenance et entretien

- a) Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil pour le taille-haie

- Tenez toutes les parties du corps éloignées de la lame. N'essayez pas de retirer les déchets de coupe lorsque la lame tourne, ou de tenir un matériau à couper. Après avoir ramené l'interrupteur en position éteinte, les lames continuent à bouger. Un moment d'inattention durant l'utilisation du taille-haie peut provoquer des blessures graves.
- Portez le taille-haie au niveau de la poignée lorsque la lame est immobilisée et veillez à ne pas actionner l'interrupteur. En portant correctement le taille-haie, vous réduisez le risque d'une mise en marche involontaire et ainsi d'une blessure provoquée par la lame.
- Tenez le taille-haie uniquement par les surfaces de poignées isolées, car la lame risque d'entrer en contact avec des lignes électriques cachées ou avec le cordon d'alimentation de l'appareil. Le contact des lames avec une ligne sous tension peut également mettre sous tension des parties métalliques de l'outil électrique et provoquer une décharge électrique.
- Maintenez tout câble secteur à distance de la zone de coupe. Des câbles peuvent être cachés dans des haies et buissons et être entaillés par mégarde par la lame.
- Lors du transport ou du stockage du taille-haie, toujours recouvrir les lames avec le cache de protection. Une manipulation correcte du taille-haie réduit le risque de blessures dû à la lame.
- Veillez à ce que tous les interrupteurs soient éteints et que la fiche secteur ait été débranchée avant de retirer un matériau à couper coincé ou lorsque vous effectuez la maintenance de la machine. Une mise en marche inopinée du taille-haie pendant le retrait du matériau coincé peut provoquer des blessures graves.

- N'utilisez pas le taille-haie par mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage. Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- Réduisez le risque d'une électrocution mortelle : n'utilisez jamais le taille-haie à portée prolongée à proximité de lignes électriques. Le contact avec des lignes électriques ou l'utilisation à proximité de celles-ci peut provoquer des blessures graves ou une électrocution mortelle.
- Utilisez toujours le taille-haie à portée prolongée en le tenant des deux mains. Tenez le taille-haie à portée prolongée avec les deux mains pour éviter une perte de contrôle.
- Lors de travaux bras levés avec le taille-haie à portée prolongée, utilisez une protection pour la tête. La chute de fragments peut provoquer des blessures graves.
- Inspectez soigneusement la surface à couper et retirez tous les fils de fer ou autres corps étrangers.
- Il est recommandé d'utiliser un disjoncteur à courant de défaut avec un courant de déclenchement de 30 mA ou moins.

REMARQUE

- ▶ Le taille-haie est livré entièrement monté.
- ▶ Les illustrations imagées concernant l'utilisation du taille-haie ou de ses composants se trouvent sur le volet dépliant.
- ▶ Les instructions ainsi que les illustrations imagées concernant le réglage, la maintenance et la lubrification par l'utilisateur se trouvent dans ce mode d'emploi.
- ▶ Remarques relatives à la position de travail (voir volet dépliant).
- ▶ Remarques relatives aux pièces de réglage (voir volet dépliant).
- ▶ Consignes sur le remplacement et la réparation (voir les chapitres Entretien et nettoyage/maintenance).
- ▶ La signification de tous les symboles graphiques utilisés sur le taille-haie et les caractéristiques techniques se trouvent dans ce mode d'emploi.
- ▶ Vous trouverez les caractéristiques du taille-haie dans les données techniques.

REMARQUE

- ▶ Outil bloqué : retirez les matières coincées de la barre de coupe



ATTENTION !

- ▶ En cas de danger ou d'urgence, éteignez immédiatement le moteur et débranchez la fiche de la prise secteur.

Consignes de sécurité complémentaires pour les taille-haies

Préparation

- a) CE TAILLE-HAIE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES ! Lisez avec soin les instructions relatives à la bonne utilisation, à la préparation, à la maintenance, au démarrage et à l'arrêt du taille-haie. Familiarisez-vous avec toutes les pièces de réglage et avec l'utilisation conforme du taille-haie.
- b) Les enfants ne doivent jamais utiliser le taille-haie.
- c) Prudence avec les lignes électriques aériennes.
- d) L'utilisation du taille-haie doit être évitée lorsque des personnes, surtout des enfants, se trouvent à proximité.
- e) Habillez-vous de manière adaptée ! Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux qui risqueraient d'être happés par les pièces mobiles. Il est recommandé de porter des gants de protection résistants, des chaussures anti-dérapantes et des lunettes de protection.

- f) Si le dispositif de coupe touche un corps étranger, ou si les bruits de fonctionnement venant à s'amplifier ou le taille-haie à vibrer fortement de manière inhabituelle, coupez le moteur et laissez le taille-haie s'immobiliser. Prenez les mesures suivantes :
- vérifier d'éventuels dommages ;
 - vérifier la présence d'éventuelles pièces mobiles et fixer toutes les pièces détachées ;
 - remplacer les pièces défectueuses par des pièces équivalentes ou les faire réparer.
- g)  Portez une protection auditive !
- h)  Portez une protection oculaire !
- i) Pour immobiliser le taille-haie en cas d'urgence, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

Fonctionnement

- a) Retirer la fiche de la prise secteur avant :
- le nettoyage ou l'élimination d'un blocage ;
 - le contrôle, la maintenance ou des travaux sur le taille-haie ;
 - le réglage de la position de travail du dispositif de coupe ;
 - lorsque le taille-haie reste sans surveillance.
- b) Avant de démarrer le moteur, assurez-vous toujours que le taille-haie se trouve de manière conforme dans l'une des positions de travail prescrites et que la tête d'outil est enclenchée.
- c) Pendant l'utilisation du taille-haie, il faut toujours veiller à une posture stable, en particulier en cas d'utilisation d'une échelle.
- d) N'utilisez jamais le taille-haie avec un dispositif de coupe défectueux ou fortement usé.
- e) Lors de l'utilisation du taille-haie, assurez-vous toujours que toutes les poignées et les dispositifs de sécurité sont montés. N'essayez jamais d'utiliser un taille-haie incomplet ou un taille-haie ayant subi une transformation non autorisée.

- f) Tenez le taille-haie fermement à deux mains à l'aide des poignées prévues à cet effet.
- g) Familiarisez-vous toujours avec votre environnement et prêtez attention aux dangers possibles que vous pourriez ne pas entendre venir à cause du bruit du taille-haie.

Maintenance et stockage

- a) Une fois le taille-haie immobilisé pour une maintenance, inspection ou un stockage, coupez le moteur pour que toutes les pièces en rotation s'immobilisent. Laissez refroidir la machine avant de la contrôler, de la régler, etc.
- b) Stockez le taille-haie là où les vapeurs d'essence ne peuvent pas entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles. Laissez toujours refroidir le taille-haie avant de le stocker.
- c) Lors du transport ou du stockage du taille-haie, le dispositif de coupe doit toujours être recouvert de la protection adaptée.

RISQUES RÉSIDUELS

Des risques résiduels demeurent même si vous utilisez cet outil électrique conformément à la réglementation. Les risques suivants peuvent survenir en liaison avec la construction et l'exécution de cet outil électrique :

- a) Coupures
- b) Lésions auditives si vous ne portez pas de protection auditive appropriée.
- c) Risques sanitaires engendrés par les vibrations au niveau des mains et des bras si vous utilisez l'appareil pendant une période prolongée, si vous ne le guidez et ne l'entretenez pas correctement.

REMARQUE

- Le taille-haie est livré entièrement monté.
- Les instructions ainsi que les illustrations imagées concernant le réglage, la maintenance et la lubrification par l'utilisateur se trouvent dans ce mode d'emploi.
- Consignes sur le remplacement et la réparation (voir les chapitres Entretien et nettoyage/maintenance).

REMARQUE

- ▶ La signification de tous les symboles graphiques utilisés sur le taille-haie et les caractéristiques techniques se trouvent dans ce mode d'emploi.
- ▶ Vous trouverez les caractéristiques du taille-haie dans les données techniques.
- ▶ Outil bloqué : retirez les matières coincées de la barre de coupe.

- Utilisez uniquement les accessoires et les équipements supplémentaires indiqués dans le mode d'emploi. L'utilisation d'outils d'usinage différents de ceux recommandés dans ce mode d'emploi, ou bien d'autres accessoires, peut vous faire courir un risque de blessures.

Consignes de sécurité approfondies

- Durant l'utilisation, aucune autre personne ou aucun animal ne doit se trouver dans un périmètre de 15 mètres. L'utilisateur est responsable envers les tierces personnes présentes dans la zone de travail.
- Maintenez l'appareil, les parties coupantes et la gaine protectrice pour la lame en bon état afin d'éviter des blessures.
- Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utilisez uniquement l'appareil lorsque vous vous êtes familiarisé avec ce dernier.
- Ne travaillez pas avec un appareil endommagé, incomplet ou modifié sans l'autorisation du fabricant. N'utilisez jamais l'appareil avec un équipement de protection défectueux. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur Marche/Arrêt est défectueux. Avant l'utilisation, vérifiez l'état de sûreté de l'appareil, en particulier de la lame et de la chaîne de scie. Si vous avez laissé tomber l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente pas de dommages ou défauts importants.
- Ne démarrez jamais l'appareil avant qu'il ne soit correctement monté.
- Assurez-vous que l'appareil n'entre pas en contact, lors du démarrage et pendant le travail, avec le sol, les pierres, du fil métallique ou d'autres corps étrangers. Éteignez l'appareil avant de le poser.

- L'appareil n'est conçu que pour être utilisé à deux mains. Ne l'utilisez jamais d'une main.
- Lorsque vous changez de lieu, vérifiez bien que l'appareil est éteint et que le doigt ne touche pas l'interrupteur Marche/Arrêt. Portez l'appareil avec la lame orientée vers l'arrière. Avant le transport, enfitez la gaine protectrice pour la lame.

Avant la mise en service

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Avant tous travaux sur l'appareil, veuillez débrancher la fiche de la prise secteur. Risque de décharge électrique !

Unité moteur

Monter la poignée ronde

- ◆ Insérez la poignée ronde ⑤ dans le manche ③ dans la position souhaitée.
- ◆ Serrez bien la vis ④.

Fixer/monter la bandoulière

- ◆ Accrochez la bandoulière ⑭ dans l'œillet de transport ⑥.
- ◆ Réglez la bandoulière ⑭ à votre taille afin que l'œillet de transport ⑥ se trouve à hauteur de vos hanches quand vous laissez pendre l'appareil.

Monter le taille-haie

- ◆ Glissez le manche avant ⑱ du taille-haie dans le manche ③ de l'unité moteur.
- ◆ La tige d'arrêt ⑳ doit s'enclencher.
- ◆ Vissez les deux manches ③ ⑱ avec la molette de serrage ①.

Monter le manche

- ◆ Glissez le manche ⑳ du taille-haie dans le manche ③ de l'unité moteur.
- ◆ La tige d'arrêt ㉑ doit s'enclencher.
- ◆ Vissez les deux manches ③ ㉑ avec la molette de serrage ①.

Faire pivoter le taille-haie

- ◆ Desserrez le verrouillage/déverrouillage 15.
- ◆ Actionnez le levier de réglage 17 et inclinez le taille-haie dans la position souhaitée.
- ◆ Insérez le levier de réglage 17 et le verrouillage/déverrouillage 15 dans l'orifice de la plaque (taille-haie) 16.

Mise en service

REMARQUE

- ▶ Veuillez respecter les directives locales et les réglementations sur le bruit. L'utilisation de l'appareil peut être limitée ou interdite certains jours (par exemple dimanche et jours fériés), pendant certaines plages horaires (repas de midi, nuit) ou dans des zones spécifiques (sites de cure, cliniques, etc.).

Mettre en marche/éteindre

Mise en marche

- ◆ Branchez le cordon d'alimentation 11 à la rallonge.
- ◆ Formez une boucle à l'extrémité de la rallonge et suspendez-la dans le dispositif de décharge de traction 12.
- ◆ Enfoncez le verrouillage de sécurité 9, maintenez-le enfoncé et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt 10. Vous pouvez maintenant relâcher le verrou de mise en marche 9.

Mise à l'arrêt

- ◆ Relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt 10.
- ◆ Retirez la rallonge du dispositif de décharge de traction 12.
- ◆ Débranchez le cordon d'alimentation 11 de la rallonge.

Régler la poignée

- ◆ Actionnez la touche de déverrouillage 8. Tournez l'élément rotatif 7 dans la position souhaitée. Relâchez la touche de déverrouillage 8, elle doit s'enclencher.

Travailler avec le taille-haie

Utilisation de la machine

REMARQUE

- ▶ Veuillez tenir compte du fait que les prescriptions nationales de votre pays peuvent limiter l'utilisation du taille-haie.
- ▶ L'inspection quotidienne du taille-haie avant chaque utilisation est indispensable. Contrôlez votre appareil également après des chocs et chutes pour constater des détériorations ou défauts importants.
- ▶ Veuillez porter des chaussures solides et des vêtements moulants pour réduire le risque d'accident. Tenez-vous bien au sol, veillez à votre équilibre et portez toujours la ceinture de port livrée !
- ▶ Veuillez faire des pauses durant le travail pour veiller à votre santé. L'épuisement physique accroît le risque de blessure !

AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez en aucun cas l'appareil sous l'emprise de la fatigue, de la maladie, de l'alcool ou d'autres drogues.

Techniques de coupe

- Voir le volet dépliant (figure A).

REMARQUE

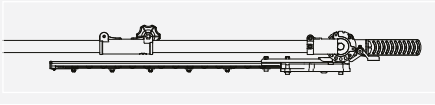
- ▶ Retirez les grosses branches avec des cisailles à élaguer.

Transport

- Pour le transport, utilisez la gaine protectrice pour la lame 29.
- Veillez à ne pas mettre l'appareil en marche lorsque vous le portez.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Risque de blessures ! La position repliée sert uniquement au transport et au stockage, il est interdit de travailler dans cette position !



Entretien et nettoyage



AVERTISSEMENT ! Lors d'un remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, il doit être réalisé par le fabricant ou par son représentant pour éviter toute situation dangereuse.

- L'unité moteur doit toujours être propre, sèche et exempte d'huile ou de graisse.
- L'élagueuse doit être débarrassée des copeaux de sciure à intervalles réguliers.
- ◆ Pour le nettoyage du boîtier, utilisez un chiffon sec.
- ◆ Vérifiez que toutes les vis de la barre de coupe 13 du taille-haie sont bien serrées et, si nécessaire, resserrez-les.
- ◆ Retirez les débris végétaux collés.
- ◆ Entretenez la barre de coupe 13 avec de l'huile en spray ou une burette d'huile.

Stockage

- Nettoyez l'appareil avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans la gaine protectrice pour la lame 29 fournie dans un endroit sec et à l'abri du gel hors de portée des enfants.
- Rangez l'appareil en position couchée ou sécurisée contre les accidents.

Résolution de problèmes sur le taille-haie

Problème	Cause possible	Dépannage
Le moteur tourne, mais les lames ne bougent pas	Le module taille-haie ou le module élagueuse n'est pas correctement raccordé à l'unité moteur	Vérifier le montage

Intervalles de maintenance pour le taille-haie

Les indications listées ici se réfèrent à des conditions d'utilisation normales. En cas de conditions difficiles, comme par ex. un fort dégagement de poussière et des temps de travail quotidiens prolongés, les intervalles indiqués doivent être raccourcis en conséquence.

		Avant le début du travail			après la fin du travail			le cas échéant		
Partie de l'appareil	Action									
Lame	Contrôle visuel	X								
	nettoyer				X			X		

Recyclage



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des postes de recyclage locaux. L'appareil et ses accessoires

sont composés de différents matériaux, par ex. de métal et de plastique.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou des services de votre commune pour connaître les possibilités de recyclage de votre appareil usagé.

Protection de l'environnement

- Déposez le matériel d'entretien pollué et les consommables auprès d'un point de collecte agréé.



Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les outils électriques usagés doivent faire l'objet d'un tri et d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Jetez l'emballage dans le respect de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du producteur (REP), selon laquelle il doit être collecté séparément.

Pièces de rechange

Les pièces de rechange peuvent être commandées directement en passant par le service après-vente. Lors de la commande, indiquez impérativement le type de machine et le numéro de la pièce.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 374124_2104 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 374124_2104.

Garantie pour Kompennass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 374124_2104 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 374124_2104.

REMARQUE

- Pour les outils Parkside, veuillez ne renvoyer que l'article défectueux, sans accessoire (par ex. sans batterie, mallette de rangement, outil de montage, etc.).

⚠ AVERTISSEMENT !

- **Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un électricien qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.
- **Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation au fabricant de l'appareil ou à son service après-vente.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 374124_2104

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompennass.com

Déclaration de conformité d'origine

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : Monsieur Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines (2006/42/CE)

Compatibilité électromagnétique (2014/30/EU)

Directive relative aux émissions sonores 2000/14/EC, 2005/88/EC

Organisme notifié Nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 Munich, Allemagne

Procédure d'évaluation de la conformité conformément à l'annexe V.

Niveau de puissance acoustique LWA : mesuré 102 dB (A), garanti 105 dB (A)

Directive RoHS (2011/65/EU)*

* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Type/désignation de l'appareil : Taille-haies à manche long PHSL 900 B4

Année de construction : 10–2021

Numéro de série : IAN 374124_2104

Bochum, le 17/08/2021

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'Semi Uguzlu'. To the right of the signature is the CE mark, consisting of two overlapping 'C' and 'E' characters.

Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Inhoud

Inleiding	48
Gebruik in overeenstemming met bestemming	48
Onderdelen	48
Inhoud van het pakket	49
Technische gegevens	49
Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen	50
1. Veiligheid op de werkplek	50
2. Elektrische veiligheid	50
3. Veiligheid van personen	51
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap	52
5. Service	52
Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor heggenscharen	52
Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor heggenscharen	54
OVERIGE RISICO'S	55
Aanvullende veiligheidsvoorschriften	55
Vóór de ingebruikname	56
Motorunit	56
Ronde handgreep monteren	56
Schouderriem bevestigen/monteren	56
Heggenschaar monteren	56
Schacht monteren	56
De heggenschaar zwenken	56
Ingebruikname	56
In-/uitschakelen	56
Handgreep verstellen	56
Werken met de heggenschaar	57
Gebruik van het apparaat	57
Snoeitechnieken	57
Transport	57
Onderhoud en reiniging	57
Opbergen	58
Problemen met de heggenschaar oplossen	58
Onderhoudsintervallen heggenschaar	58
Afvoeren	58
Vervangingsonderdelen	58
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	59
Service	60
Importeur	60
Originele conformiteitsverklaring	61

LANGE STEEL-HEGGENSCHAAR PHSL 900 B4

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Zij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is bestemd voor het snoeien en trimmen van heggen, heesters en sierstruiken in het privéhuishouden. Het gaat daarbij om een met de hand bediend apparaat met een geïntegreerde aandrijving waarbij de lineair gemonteerde messen heen en weer bewegen.

Gebruik het apparaat uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig of commercieel gebruik.

Het apparaat is alleen bestemd voor gebruik door volwassenen. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als het regent en in vochtige omgevingen.

Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming.

WAARSCHUWING!

- ▶ Heggenscharen zijn niet geschikt voor gebruik door kinderen.

Onderdelen

Motorunit

- 1 Klemschroef
- 2 Moer
- 3 Schacht
- 4 schroef
- 5 Ronde handgreep
- 6 Draagoog
- 7 Draaielement
- 8 Ontgrendelknop
- 9 Inschakelblokkering
- 10 Aan-/uitknop
- 11 Netsnoer
- 12 Trekontlasting

Heggenschaar-hulpstuk

- 13 Messenbalk
- 14 Aandrijfhuis
- 15 Ont-/vergrendeling
- 16 Bodemplaat (heggenschaar)
- 17 Stelhendel
- 18 Handgreep
- 19 Voorste schacht
- 20 Borgpen
- 21 Aandrijfjas
- 22 Beschermpak

Schacht

- 23 Klemschroef
- 24 Schacht
- 25 Borgpen
- 26 Aandrijfjas
- 27 Beschermpak

Accessoires

- 28 Schouderriem
- 29 Beschermkoker zwaard
- 30 Veiligheidsbril
- 31 Zeskant sleutel 4 mm

Inhoud van het pakket

- 1 motorunit PHSL 900 B4
- 1 heggenschaar-hulpstuk
(hierna heggenschaar genoemd)
- 1 schacht
- 1 schouderriem
- 1 zwaardkoker
- 1 veiligheidsbril
- 1 Zeskant sleutel 4 mm
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Nominale spanning	230 V ~, 50 Hz (wisselstroom)
Nominaal vermogen	900 W
Beschermingsklasse	II/□ (dubbel geïsoleerd)
Gewicht, zonder handgreep en draagriem	ca. 4,9 kg
Onbelaste slagfrequentie	1000 min ⁻¹
Werkhoek	-90 ° tot +90 °
Snoeilengte	410 mm
Tandafstand	20 mm
Gewicht (bedrijfsklaar)	ca. 5,2 kg

Geluids- en trillingsgegevens

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 62841. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch:

Geluidsdrumniveau	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Onzekerheid	$K = 3$ dB
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Gegarandeerd geluids- vermogensniveau	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Onzekerheid	$K = 3$ dB

Trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen)
bepaald conform EN 62841:

Trilling bij voorste handgreep

Trillingsemisiewaarde	$a_{h,D} = 6,362$ m/s ²
Onzekerheid	$K = 1,5$ m/s ²

Trilling bij achterste handgreep

Trillingsemisiewaarde	$a_{h,D} = 6,138$ m/s ²
Onzekerheid	$K = 1,5$ m/s ²



Draag gehoorbescherming!

OPMERKING

- ▶ De vermelde totale trillingswaarden en trillingsemisiewaarden zijn in een genormeerde testopstelling gemeten en kunnen ook worden gebruikt voor vergelijking van een elektrisch gereedschap met een ander elektrisch gereedschap.
- ▶ De vermelde totale trillingswaarden en trillingsemisiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ De trillings- en geluidsemisiesniveaus kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, en in het bijzonder afhankelijk van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.
- ▶ Probeer de belasting zo klein mogelijk te houden. Om de trillingsbelasting te reduceren, kunt u bijvoorbeeld handschoenen dragen tijdens het gebruik van het gereedschap en slechts beperkte tijd met het gereedschap werken. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het gereedschap weliswaar is ingeschakeld, maar niet wordt belast).

Betekenis van de aanwijzingsplaatjes op het apparaat



Lees voor ingebruikname de handleiding en veiligheidsinstructies!



Draag veiligheidshandschoenen!



Draag veiligheidsschoenen!



Draag gehoorbescherming!



Draag een veiligheidshelm!



Draag een veiligheidsbril!



Houd omstanders uit de buurt van het apparaat!



Bescherm het apparaat tegen regen en vocht!



Levensgevaar door elektrische schok! Houd een minimale afstand van 10 m tot bovengrondse leidingen aan.



Let op! Afvallende voorwerpen. In het bijzonder bij werk boven hoofdhoogte.



Let op! Letselgevaar door bewegende messen.



Trek de stekker meteen uit het stopcontact als het snoer beschadigd raakt of wordt doorsneden.



Indicatie van het geluidsvermogensniveau LWA in dB.



VOORZICHTIGHEID! Heet oppervlakte. Er is een risico op brandwonden.



Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen



⚠ WAARSCHUWING!

- Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens van dit elektrische gereedschap. Het niet-nalevan van de navolgende aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en instructies voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsvoorschriften gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netvoeding werkt (met snoer) en op elektrisch gereedschap dat op accu's werkt (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Wanorde en een niet-verlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistof, gas of stof bevindt. Elektrisch gereedschap geeft namelijk vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt. Als u afgeleid raakt, zou u namelijk de controle over het elektrische gereedschap kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaard elektrisch gereedschap. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

- b) Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er verhoogd risico op een elektrische schok.
- d) Gebruik het aansluitsnoer niet voor oneigenlijke doelen, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, om het gereedschap op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte aansluitsnoeren verhogen de kans op een elektrische schok.
- e) Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Als u het niet kunt vermijden om het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving te gebruiken, maak dan gebruik van een aardlekschakelaar. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.
- c) Voorkom onbedoelde inschakeling. Controleer of het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het aansluit op de netvoeding en/of op een accu en voordat u het gereedschap optilt of draagt. Als u bij het dragen van elektrisch gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of als u reeds ingeschakeld elektrisch gereedschap op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- d) Verwijder alle afstelgereedschap of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aanzet. Gereedschap of moersleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsel veroorzaken.
- e) Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Zo kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.
- g) Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.

3. Veiligheid van personen

- a) Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap al tot ernstig letsel leiden.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- h) Laat u niet misleiden door schijnbare veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap. Onachtzaamheid kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met een geschikt elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, hulpstukken verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld kan worden gestart.
- d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op als het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap niet wordt gebruikt door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) Onderhoud elektrisch gereedschap en hulpstukken zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap wordt aangetast. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het elektrische gereedschap repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- f) Houd snijwerktuigen scherp en schoon. Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- g) Gebruik elektrisch gereedschap, hulpstukken en dergelijke in overeenstemming met de handleiding. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Bij gladde handgrepen en greepvlakken is een veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.

5. Service

- a) Laat uw elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor heggenscharen

- Houd uw handen uit de buurt van de messen. Probeer geen snoeiresten te verwijderen of snoeimateriaal vast te houden als de messen in werking zijn. De messen blijven na uitschakeling met de aan-/uitknop nog even bewegen. Een moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van het apparaat al tot ernstig letsel leiden.
- Draag de heggenschaar bij de handgreep met stilstaande messen en let op dat u de aan-/uitknop niet bedient. Het correct dragen van de heggenschaar vermindert het risico van onbedoeld gebruik en daaruit voortvloeiend letsel door de messen.
- Houd de heggenschaar uitsluitend vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat de messen verborgen elektriciteitsleidingen of het netsnoer van het apparaat zelf kunnen raken. Bij contact tussen de messen en een leiding waar spanning op staat, kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan, met een elektrische schok tot gevolg.

- **Houd eventuele netsnoeren uit de buurt van de snoeizone.** Kabels kunnen aan het zicht zijn onttrokken in heggen en struiken en per ongeluk worden doorgesneden door de messen.
- **Breng altijd de afdekking aan over de messen bij transport of als u de heggenschaar opbergt.** Zorgvuldige omgang met de heggenschaar verkleint letselgevaar door de messen.
- **Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en dat de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is gehaald voordat u vastzittend snoemateriaal verwijdert of de heggenschaar onderhoudt.** Onverwachte werking van de heggenschaar bij het verwijderen van vastzittend materiaal kan ernstig letsel veroorzaken.
- **Gebruik de heggenschaar niet bij slecht weer, vooral niet als er kans is op onweer.** Dit vermindert het risico om door de bliksem te worden getroffen.
- **Verminder het gevaar voor een dodelijke elektrische schok door de heggenschaar met verlengd bereik nooit in de buurt van elektrische leidingen te gebruiken.** Aanraking of gebruik van het apparaat in de buurt van stroomleidingen kan ernstig letsel of een dodelijke elektrische schok tot gevolg hebben.
- **Gebruik de heggenschaar met verlengd bereik uitsluitend met beide handen.** Houd de heggenschaar met verlengd bereik met beide handen vast om verlies van de controle te voorkomen.
- **Draag hoofdbescherming wanneer u boven uw hoofd moet werken met de heggenschaar met verlengd bereik.** Vallend snoemateriaal kan ernstig letsel veroorzaken.
- **Inspecteer alle te snijden vlakken zorgvuldig en verwijder draden en andere vreemde voorwerpen.**
- **We raden aan een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of minder te gebruiken.**

OPMERKING



- ▶ De heggenschaar wordt volledig gemonteerd geleverd.
- ▶ Op de uitvouwpagina staan afbeeldingen voor het gebruik van de heggenschaar en de bedieningselementen.
- ▶ In deze handleiding zelf staan afbeeldingen voor het instellen, onderhouden en smeren van de heggenschaar door de gebruiker.
- ▶ Aanwijzingen voor werkhouding (zie uitvouwpagina).
- ▶ Aanwijzingen voor bedieningselementen (zie uitvouwpagina).
- ▶ Aanwijzingen voor vervanging en reparatie (zie het hoofdstuk Onderhoud en reiniging/service).
- ▶ In deze handleiding staat uitleg over alle op de heggenschaar gebruikte grafische symbolen en technische specificaties.
- ▶ Bij de technische specificaties staan de kenmerken van de heggenschaar.
- ▶ Geblokkeerd gereedschap: verwijder het vastzittende materiaal uit de messenbalk **13**.

LET OP!

- ▶ Schakel bij dreigend gevaar en in noodgevallen onmiddellijk de motor uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor heggenscharen

Vorbereiding

- a) DEZE HEGGENSCHAAR KAN ERNSTIG LETSEL VEROORZAKEN! Lees aandachtig de aanwijzingen voor correcte omgang, voorbereiding, onderhoud en reparatie, starten en wegzetten van de heggenschaar. Maak u vertrouwd met alle bedieningselementen en het gebruik van de heggenschaar volgens de voorschriften.
- b) Kinderen mogen de heggenschaar nooit gebruiken.
- c) Pas op voor bovengrondse stroomkabels.
- d) Het gebruik van de heggenschaar moet worden vermeden wanneer zich personen, met name kinderen, in de buurt bevinden.
- e) Draag geschikte kleding! Draag geen wijde kleding of sieraden, die door bewegende delen kunnen worden gegrepen. Het verdient aanbeveling vaste handschoenen, antislipschoenen en een veiligheidsbril te dragen.
- f) Zet de motor af en laat de heggenschaar tot stilstand komen als de messenbalk een oneigenlijk voorwerp aanraakt of als de werkingsgeluiden sterker worden of de heggenschaar ongevoelbaar heftig trilt.
Neem de volgende maatregelen:
- controleer op schade;
 - controleer op losse onderdelen en zet alle losse onderdelen vast;
 - vervang beschadigde onderdelen door gelijkwaardige onderdelen of laat het apparaat repareren.
- g)  Draag gehoorbescherming!
- h)  Draag oogbescherming!
- i) Om in geval van nood de heggenschaar stop te zetten, trekt u de stekker uit het stopcontact.

Gebruik

- a) Trek de stekker uit het stopcontact voorafgaand aan:
- reiniging of verhelpen van een blokkering;
 - controle, onderhoud, reparatie of werkzaamheden aan de heggenschaar;
 - instelling van de werkpositie van de messenbalk;
 - het zonder toezicht achterlaten van de heggenschaar.
- b) Vergewis u er altijd van of de heggenschaar zich volgens de voorschriften in een van de beschreven werkposities bevindt en of de gereedschapskop is vastgeklikt, voordat de motor wordt gestart.
- c) Tijdens het werken met de heggenschaar moet er altijd op worden gelet dat een veilige houding wordt aangenomen, vooral bij gebruik van een trap of ladder.
- d) Gebruik de heggenschaar niet met defecte of sterk versleten messen.
- e) Zorg er altijd voor dat alle handgrepen en veiligheidsvoorzieningen bij gebruik van de heggenschaar zijn gemonteerd. Probeer nooit een onvolledige heggenschaar of een heggenschaar met niet-toegestane modificaties te gebruiken.
- f) Houd de heggenschaar met beide handen vast aan de daarvoor bestemde handgrepen.
- g) Maak u altijd vertrouwd met uw omgeving en let op mogelijke gevaren, die u door het lawaai van de heggenschaar misschien niet kunt horen.

Onderhouden en opbergen

- a) Wanneer de heggenschaar vanwege onderhoud, inspectie of opslag wordt stilgezet, schakelt u de motor uit en wacht u tot alle roterende delen tot stilstand zijn gekomen. Laat de machine afkoelen voordat u deze controleert, instelt, enz.
- b) Berg de heggenschaar op een plek op waar benzinedamp niet met open vuur of vonken in contact kan komen. Laat de heggenschaar altijd afkoelen voordat u deze opbergt.
- c) Bij transport of opslag van de heggenschaar moet de messenbalk altijd met de bijbehorende koker worden afgedekt.

OVERIGE RISICO'S

Ook wanneer u dit elektrische gereedschap volgens de voorschriften bedient, blijven er altijd risico's bestaan. De volgende gevaren kunnen samenhangend met de constructie en uitvoering van dit elektrische gereedschap optreden:

- a) snijwonden;
- b) Gehoorschade, als er geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.
- c) Gezondheidsschade als gevolg van hand-arm-trillingen, als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of wanneer het niet volgens de voorschriften wordt bediend en onderhouden.

OPMERKING

- ▶ De heggenschaar wordt volledig gemonteerd geleverd.
 - ▶ In deze handleiding zelf staan afbeeldingen voor het instellen, onderhouden en smeren van de heggenschaar door de gebruiker.
 - ▶ Aanwijzingen voor vervanging en reparatie (zie het hoofdstuk Onderhoud en reiniging/service).
 - ▶ In deze handleiding staat uitleg over alle op de heggenschaar gebruikte grafische symbolen en technische specificaties.
 - ▶ Bij de technische specificaties staan de kenmerken van de heggenschaar.
 - ▶ Geblokkeerd gereedschap: verwijder het vastzittende materiaal uit de messenbalk.
- Gebruik uitsluitend in de gebruiksaanwijzing aangegeven accessoires en hulpstukken. Het gebruik van andere hulpstukken of accessoires dan aanbevolen in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar inhouden.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

- Tijdens gebruik mogen zich binnen een straal van 15 meter geen andere personen of dieren bevinden. Degene die het apparaat bedient, is op de plaats van gebruik verantwoordelijk voor derden.
- Houd het apparaat en de zwaardkoker in goede conditie, om letsel te voorkomen.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat pas wanneer u zich ermee vertrouwd voelt.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder toestemming van de fabrikant gemodificeerd apparaat. Gebruik het apparaat nooit als de veiligheidsvoorzieningen defect zijn. Gebruik het apparaat niet als de aan-/uitknop defect is. Controleer het apparaat voor gebruik op veiligheid, in het bijzonder het zwaard en de ketting. Controleer het apparaat op duidelijke schade of defecten als u het hebt laten vallen.
- Schakel het apparaat nooit in voordat u het deugdelijk hebt gemonteerd.
- Zorg ervoor dat het apparaat bij het inschakelen en tijdens het werk niet met de grond, stenen, draad of andere oneigenlijke voorwerpen in aanraking komt. Schakel het apparaat uit voordat u het weglegt.
- Het apparaat is ontworpen voor bediening met twee handen. Werk nooit met één hand.
- Als u van plaats verandert, let er dan op dat het apparaat is uitgeschakeld en dat uw vinger de aan-/uitknop niet aanraakt. Draag het apparaat met achterwaarts gericht zwaard. Breng voor het transport de beschermkoker van het zwaard aan.

Vóór de ingebruikname

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Haal voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact.
Gevaar voor een elektrische schok!

Motorunit

Ronde handgreep monteren

- ◆ Steek de ronde handgreep **5** op de juiste positie op de schacht **3**.
- ◆ Draai de schroef **4** vast.

Schouderriem bevestigen/monteren

- ◆ Haak de schouderriem **23** in het draagoog **6**.
- ◆ Pas de schouderriem **23** zo aan uw lengte aan, dat het draagoog **6** zich op heuphoogte bevindt.

Heggenschaar monteren

- ◆ Schuif de voorste schacht **19** van de heggenschaar op de schacht **3** van de motorunit.
- ◆ De borgpen **20** moet vastklikken.
- ◆ Zet de beide schachten **3** **19** vast met de klenschroef **1**.

Schacht monteren

- ◆ Schuif de voorste schacht **24** op de schacht **3** van de motorunit.
- ◆ De borgpen **25** moet vastklikken.
- ◆ Zet de beide schachten **3** **24** vast met de klenschroef **1**.

De heggenschaar zwenken

- ◆ Draai de ont-/vergrendeling **15** los.
- ◆ Druk op de stelhendel **17** en zwenk de heggenschaar in de gewenste stand.
- ◆ Laat de stelhendel **17** en de ont-/vergrendeling **15** terugklikken in de uitsparing van de bodemplaat (heggenschaar) **16**.

Ingebruikname

OPMERKING

- ▶ Houd rekening met regelgeving voor geluidshinder en andere plaatselijke voorschriften. Mogelijk is gebruik van het apparaat beperkt toegestaan of verboden op bepaalde dagen (bijvoorbeeld zon- en feestdagen), op bepaalde tijdstippen van de dag ('s middags, 's nachts), of in bepaalde gebieden (bijvoorbeeld bij kuuroorden, ziekenhuizen e.d.).

In-/uitschakelen

Inschakelen

- ◆ Sluit het snoer **11** aan op de verlengkabel.
- ◆ Maak aan het einde van het verlengsnoer een lus en haak die in de trekontlasting **12**.
- ◆ Houd de inschakelblokkering **9** ingedrukt en druk op de aan-/uitknop **10**. U kunt nu de inschakelblokkering **9** weer loslaten.

Uitschakelen

- ◆ Laat de aan-/uitknop **10** los.
- ◆ Maak het verlengsnoer los uit de trekontlasting **12**.
- ◆ Maak het netsnoer **11** los van het verlengsnoer.

Handgreep verstellen

- ◆ Druk op de ontgrendelingsknop **8**. Draai het draai-element **7** naar de gewenste stand. Laat de ontgrendelingsknop **8** los, de knop moet weer vastklikken.

Werken met de heggenschaar

Gebruik van het apparaat

OPMERKING

- ▶ Houd er rekening mee dat de nationale voorschriften van uw land het gebruik van de heggenschaar kunnen beperken.
- ▶ Dagelijkse inspectie van de heggenschaar voor elk gebruik is verplicht. Controleer het apparaat ook wanneer u er ergens mee tegen gestoten hebt of het hebt laten vallen, om aanzienlijke schade of defecten vast te stellen.
- ▶ Draag stevig schoeisel en nauwsluitende kleding om het risico van ongevallen tot een minimum te beperken. Ga stevig op de grond staan, let op uw evenwicht en draag altijd de meegeleverde draagriem!
- ▶ Las omwille van uw gezondheid rustpauzes in tijdens het werken. Door lichamelijke uitputting neemt de kans op letsel toe!

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik het apparaat in geen geval als u moe of ziek bent of wanneer u onder invloed bent van alcohol of andere drugs.

Snoeitechnieken

- Zie uitvouwpagina (afbeelding A).

OPMERKING

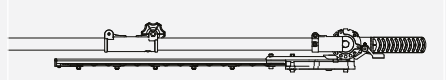
- ▶ Verwijder dikke takken met een takkenschaar.

Transport

- Gebruik bij transport de zwaardkoker 29.
- Let erop dat u het apparaat niet inschakelt als u het draagt.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Gevaar voor letsel! Deze ingeklapte stand dient uitsluitend voor transport en opslag; werken in deze stand is verboden!




Onderhoud en reiniging



WAARSCHUWING! Wanneer het snoer moet worden vervangen, moet dit worden uitgevoerd door de fabrikant of diens vertegenwoordiger, om veiligheidsrisico's te voorkomen.

- De motorunit moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.
- De hoogsnoeier moet regelmatig worden vrijgemaakt van zaagspanen.
- ◆ Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing een droge doek.
- ◆ Controleer de messenbalk 13 van de heggenschaar op losgeraakte schroeven en draai die zo nodig vast.
- ◆ Verwijder vastgeraakt snoeisel.
- ◆ Verzorg de messenbalk 13 met olie uit een spuitbus of een kannetje.

Opbergen

- Reinig het apparaat voordat u het opbergt.
- Berg het apparaat op in de meegeleverde zwaardkoker  op een vorstvrije, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Berg het apparaat liggend op of zodanig dat het niet kan omvallen.

Problemen met de heggenschaar oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Problemen oplossen
Motor loopt, messen staan stil	De heggenschaar of de hoogsnoeier is niet correct op de motorunit bevestigd	Controleer de bevestiging

Onderhoudsintervallen heggenschaar

De onderstaande gegevens gelden bij gebruik onder normale omstandigheden. Bij gebruik onder bijzondere omstandigheden, bijvoorbeeld bij veel stofontwikkeling of lange dagelijkse werktijden, dienen de aangegeven intervallen dienovereenkomstig te worden verkort.

		Voor aanvang van het werk	Na het werk	Indien nodig
Onderdeel	Actie			
Messen	Visuele controle	X		
	Reinigen		X	X

Afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren. Het apparaat en de accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals metaal en kunststoffen.

Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte apparaat krijgt u bij uw gemeentereinigingsdienst.

Milieubescherming

- Lever verontreinigd onderhoudsmateriaal en hulpstoffen in bij een daarvoor bestemd inzamelpunt.



Deponeer elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw stad of gemeente.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Vervangingsonderdelen

U kunt vervangende onderdelen direct bij de klantenservice bestellen. Geef bij bestelling in ieder geval het type apparaat en het onderdeelnummer op.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantieperiode geldt niet bij

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 374124_2104 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links-onder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch of via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 374124_2104 de gebruiksaanwijzing openen.

OPMERKING

- Bij gereedschap van Parkside: retourneer a.u.b. uitsluitend het defecte artikel zonder accessoires (bijv. accu, opbergkoffer, montagesgereedschap, enz.).

! WAARSCHUWING!

- Laat uw apparaten door het servicepunt of een elektricien repareren, en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.
- Laat de stekker of het snoer altijd vervangen door de fabrikant van het apparaat of diens klantenservice. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 374124_2104

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Originele conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn (2006/42/EC)

Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)

Richtlijn voor geluidsemisie 2000/14/EC, 2005/88/EC

Aangemelde instantie Nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Duitsland

Evaluatiemethode van de conformiteit conform Bijlage V.

Geluidsvermogensniveau LWA: gemeten 102 dB (A), gegarandeerd 105 dB (A)

de RoHS-richtlijn (2011/65/EU)*

* De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant.

Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Type / Apparaatbeschrijving: Lange steel-heggenschaar PHSL 900 B4

Productiejaar: 10-2021

Serienummer: IAN 374124_2104

Bochum, 17-08-2021



Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Obsah

Úvod	64
Použití v souladu s určením	64
Vybavení	64
Rozsah dodávky	65
Technické údaje	65
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	66
1. Bezpečnost na pracovišti	66
2. Elektrická bezpečnost	66
3. Bezpečnost osob	67
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití	68
5. Servis	68
Bezpečnostní pokyny specifické pro nůžky na živý plot	68
Doplňující bezpečnostní pokyny k nůžkám na živý plot	70
ZBYTKOVÁ RIZIKA	71
Další bezpečnostní upozornění	71
Před uvedením do provozu	72
Motorová jednotka	72
Montáž kulaté rukojeti	72
Přípevnění/montáž ramenního popruhu	72
Montáž nůžek na živý plot	72
Demontáž násady	72
Nastavení polohy u nůžek na živý plot	72
Uvedení do provozu	72
Zapnutí/vypnutí	72
Přestavení rukojeti	72
Práce s nůžkami na živý plot	73
Použití stroje	73
Techniky střihání	73
Přeprava	73
Údržba a čištění	73
Skladování	73
Vyhledávání závad u nůžek na živý plot	74
Intervaly údržby nůžek na živý plot	74
Likvidace	74
Náhradní díly	74
Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH	75
Servis	76
Dovozce	76
Originální prohlášení o shodě	77

NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT S DLOUHOU NÁSADOU PHSL 900 B4

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen ke stříhání a řezání živých plotů, křovin a ozdobných keřů pro soukromé použití. Jedná se přitom o ručně vedený přístroj s integrovaným pohonem, u kterého se lineárně uspořádané bity pohybují sem a tam.

Přístroj používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Přístroj není určen pro podnikatelské účely.

Přístroj je určen k použití dospělými osobami. Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí. Použití přístroje při dešti nebo ve vlhkém prostředí je zakázáno.

Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují značné riziko úrazu. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nepřebírá výrobce odpovědnost.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nůžky na živý plot nejsou vhodné pro používání dětmi.

Vybavení

Motorová jednotka

- 1 šroub s hvězdicí
- 2 matice
- 3 násada
- 4 šroub
- 5 kulatá rukojeť
- 6 závěsné oko
- 7 otočný prvek
- 8 odjišťovací tlačítko
- 9 blokovací tlačítko
- 10 vypínač
- 11 síťový kabel
- 12 odlehčení tahu

Nástavec pro nůžky na živý plot

- 13 nožová lišta
- 14 převodová skříň
- 15 odblokování/zablokování
- 16 základní deska (nůžek na živý plot)
- 17 stavěcí páčka
- 18 rukojeť
- 19 přední násada
- 20 aretovací kolík
- 21 hnací hřídel
- 22 ochranná krytka

Násada

- 23 šroub s hvězdicí
- 24 násada
- 25 aretovací kolík
- 26 hnací hřídel
- 27 ochranná krytka

Příslušenství

- 28 ramenní popruh
- 29 ochranné pouzdro na mečovitý nůž
- 30 ochranné brýle
- 31 klíč šestihranný 4 mm

Rozsah dodávky

- 1 motorová jednotka PHSL 900 B4
- 1 nástavec pro nůžky na živý plot (dále jen nůžky na živý plot)
- 1 násada
- 1 ramenní popruh
- 1 ochranné pouzdro na mečovitý nůž
- 1 ochranné brýle
- 1 klíč šestihranný 4 mm
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Jmenovité napětí	230 V ~, 50 Hz (střídavý proud)
Jmenovitý výkon	900 W
Třída ochrany	II/□ (dvojitá izolace)
Hmotnost, bez rukojeti a popruhu	cca 4,9 kg
Počet zdvihů naprázdno	1000 min ⁻¹
Pracovní úhel	-90° až +90°
Řezná délka	410 mm
Rozteč zubů	20 mm
Hmotnost (připravené k provozu)	cca 5,2 kg

Informace o hluku a vibracích

Naměřená hodnota hluku stanovená dle EN 62841. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Nejistota	$K = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Garantovaná hladina akustického tlaku	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Nejistota	$K = 3$ dB

Hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) stanoveny v souladu s EN 62841:

Vibrace na přední rukojeti

Hodnota emise vibrací	$a_{h,D} = 6,362$ m/s ²
Nejistota	$K = 1,5$ m/s ²

Vibrace na zadní rukojeti

Hodnota emise vibrací	$a_{h,D} = 6,138$ m/s ²
Nejistota	$K = 1,5$ m/s ²



Používejte ochranu sluchu!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným nářadím.
- ▶ Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nářadí od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.
- ▶ Snažte se udržovat zatížení co nejnižší. Příkladem opatření ke snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Vysvětlení informačních štítků na přístroji



Před uvedením do provozu je nutné si přečíst návod k obsluze a pokyny!



Noste ochranné rukavice!



Noste bezpečnostní obuv!



Používejte ochranu sluchu!



Noste ochrannou přilbu!



Noste ochranné brýle!



Udržujte okolo stojící osoby v dostatečné vzdálenosti od přístroje!



Chraňte přístroj před deštěm a mokrem!



Nebezpečí ohrožení života při úrazu elektrickým proudem!
Dodržujte minimální vzdálenost 10 m od dálkových vedení.



Pozor! Padající předměty.
Obzvláště při řezání nad hlavou.



Pozor! Nebezpečí zranění běžícími noži.



Pokud dojde k poškození nebo proříznutí kabelu, odpojte ihned zástrčku od sítě.



Uvedení hladiny akustického tlaku LWA v dB.



POZOR! Horký povrch.
Hrozí nebezpečí popálení.



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí



⚠ VÝSTRAHA!

- Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy ho používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako např. od trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Elektrická nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte připojovací vedení v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte připojovací vedení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozená nebo zapletená připojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) Buďte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, zda je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.
- d) Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky. Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.
- e) Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se tato musí připojit a správně použít. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.
- h) Nenechte se ukonejšit falešným bezpečím a neopomíjejte bezpečnostní předpisy pro elektrická nářadí, i když elektrické nářadí po opakovaném použití již znáte. Nepozorná manipulace může způsobit v zlomku sekundy vážná zranění.

4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použitím

- a) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se Vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním přístroje, výměnou dílů vsazeného nástroje nebo odložením elektrického nářadí, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívaná elektrická nářadí udržujte mimo dosah dětí.** Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrická nářadí jsou nebezpečná, pokud je používají nezkušené osoby.
- e) Údržbu elektrických nářadí a vsazeného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrických nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.

- g) Elektrické nářadí, příslušenství, vsazené nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrických nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- h) **Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

5. Servis

- a) **Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte jen originální náhradní díly.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny specifické pro nůžky na živý plot


- **Udržujte všechny části těla mimo dosah nože.** Při spuštění noží se nepokoušejte odstranit odřezky nebo držet řezaný materiál. Nože se po vypnutí vypínače dále pohybují. Jediný okamžik nepozornosti při používání nůžek na živý plot může způsobit vážná zranění.
- **Přenášejte nůžky na živý plot za rukojeť při zastaveném noži a dbejte na to, abyste nespískli vypínač.** Správné přenášení nůžek na živý plot snižuje nebezpečí náhodného provozu a tím způsobené poranění nožem.
- **Držte nůžky na živý plot jen za izolované plochy rukojetí, protože řezací nůž se může dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vedeními nebo vlastním síťovým kabelem.** Kontakt nože s vedením pod napětím může vést k přivedu napětí ke kovovým dílům přístroje a způsobit zásah elektrickým proudem.
- **Udržujte veškerá síťová vedení mimo oblast řezání.** Vedení mohou být skryté v živém plotu a keřích a být nedopatřením protuty nožem.

- Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy natáhněte kryt na nože. Odborná manipulace s nůžkami na živý plot snižuje nebezpečí zranění o nůž.
- Zajistěte, aby vypínač byl vypnutý a síťová zástrčka vytažená, než odstraníte zaseknuté odřezky nebo provedete údržbu stroje. Neočekávaný provoz nůžek na živý plot při odstranění zaseknutého materiálu může vést k vážným zraněním.
- Nůžky na živý plot nepoužívejte v nepříznivém počasí, zejména hrozí-li nebezpečí povětrnosti. Tím se snižuje nebezpečí zásahu bleskem.
- Snižte nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem tím, že nůžky na živý plot s prodlouženým dosahem nikdy nebudete používat v blízkosti elektrických vedení. Dotyk nebo používání v blízkosti elektrických vedení může vést k vážným zraněním nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem.
- Nůžky na živý plot s prodlouženým dosahem ovládejte vždy oběma rukama. Nůžky na živý plot s prodlouženým dosahem držte oběma rukama, abyste zabránili ztrátě kontroly.
- Při práci s nůžkami na živý plot s prodlouženým dosahem nad úrovní hlavy používejte ochranu hlavy. Padající úlomky mohou způsobit vážná zranění.
- Pečlivě si prohlédněte plochu, kterou chcete stříhat či řezat, a odstraňte všechny dráty nebo jiná cizí tělesa.
- Doporučujeme použít proudový chránič se spouštěcím proudem 30 mA nebo méně.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nůžky na živý plot se dodávají v kompletně smontovaném stavu.
- ▶ Názorné obrázky k použití nůžek na živý plot, resp. jejich stavěcích dílů najdete na výklopné stránce.
- ▶ Pokyny a názorné obrázky k nastavení, údržbě, mazání uživatelem najdete v tomto návodu.

UPOZORNĚNÍ



- ▶ Pokyny k pracovní poloze (viz výklopná stránka).
- ▶ Pokyny k stavěcím dílům (viz výklopná stránka).
- ▶ Pokyny k výměně a opravě (viz kapitola Údržba a čištění/Servis).
- ▶ Vysvětlení všech grafických symbolů použitých na nůžkách na živý plot a technické údaje najdete v tomto návodu.
- ▶ Charakteristické vlastnosti nůžek na živý plot najdete v technických údajích.
- ▶ Zablokované nářadí: Odstraňte blokující materiál z nožové lišty .

POZOR!

- ▶ Při hrozícím nebezpečí, resp. v nouzové situaci ihned vypněte motor a vytáhněte síťovou zástrčku.

Doplňující bezpečnostní pokyny k nůžkám na živý plot

Příprava

- a) PŘI POUŽÍVÁNÍ TĚCHTO NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT MŮŽE DOJÍT K VÁŽNÝM ZRANĚNÍM!
Přečtěte si pečlivě pokyny ke správné manipulaci, přípravě, údržbě, spuštění a vypínání nůžek na živý plot. Seznamte se se všemi stavěcími díly a se správným používáním nůžek na živý plot.
- b) Nůžky na živý plot nesmí nikdy používat děti.
- c) Pozor na nadzemní elektrická vedení.
- d) Zamezte použití nůžek na živý plot, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti.
- e) Noste vhodný oděv! Nenoste volný oděv nebo šperky, který/které může/mohou být zachycen(y) pohybujícími se díly. Doporučujeme nosit pevné rukavice, obuv s protiskluzovou úpravou a ochranné brýle.
- f) Jestliže se řezací zařízení dostane do kontaktu s cizím tělesem nebo zesílí provozní hluk nebo nůžky na živý plot neobvykle silně vibrují, vypněte motor a vyčkejte, než se nůžky na živý plot zastaví.
Proveďte tato opatření:
- zkontrolujte, zda přístroj není poškozený;
 - zkontrolujte, zda se některé díly neuvolnily, a všechny uvolněné díly připevňte;
 - poškozené díly vyměňte za rovnocenné díly nebo je nechte opravit.
- g)  Noste ochranu sluchu!
- h)  Noste ochranu očí!
- i) Pro zastavení nůžek na živý plot v případě nouze vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Provoz

- a) Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky:
- před čištěním nebo odstraňováním blokování;
 - před kontrolou, údržbou nebo pracemi na nůžkách na živý plot;
 - před nastavováním pracovní polohy řezacího zařízení;
 - když nůžky na živý plot zůstanou bez dozoru.
- b) Před spuštěním motoru se vždy ujistěte, že se nůžky na živý plot nacházejí řádně v jedné z daných pracovních poloh a hlava nástroje je zaaretovaná.
- c) Během provozu nůžek na živý plot je vždy třeba zajistit, aby uživatel zaujímal bezpečný postoj, obzvláště při použití schůdků nebo žebříku.
- d) Nepoužívejte nůžky na živý plot s vadným nebo silně opotřebovaným řezacím zařízením.
- e) Ujistěte se vždy, že všechny rukojeti a bezpečnostní zařízení jsou při použití nůžek na živý plot namontované. Nikdy se nepokoušejte používat nekompletní nůžky na živý plot nebo nůžky s nepřipustnými modifikacemi.
- f) Držte nůžky na živý plot pevně oběma rukama za rukojeti k tomu určené.
- g) Seznamte se vždy s prostředím a dávejte pozor na možná nebezpečí, která vzhledem ke hluku nůžek na živý plot nemusíte možná zaslechnout.

Údržba a skladování

- a) Pokud se nůžky na živý plot zastaví za účelem údržby, inspekce nebo skladování, vypněte motor, aby se všechny rotující díly zastavily. Před kontrolou stroje, jeho nastavováním atd. ho nechte vychladnout.
- b) Skladujte nůžky na živý plot tam, kde se benzinové výpary nemohou dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami. Nůžky na živý plot nechte vždy nejdříve vychladnout a teprve poté je uložte ke skladování.
- c) Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot je třeba řezací zařízení vždy zakrýt ochranným krytem řezacího zařízení.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

I když toto elektrické nářadí správně obsluhujete, vždy zůstanou zbytková rizika. Následující nebezpečí mohou vzniknout v souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto elektrického nástroje:

- a) Pořezání
- b) Poškození sluchu, pokud nepoužíváte vhodnou ochranu sluchu.
- c) Újmy na zdraví v důsledku vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně provozován a udržován.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nůžky na živý plot se dodávají v kompletně smontovaném stavu.
 - ▶ Pokyny a názorné obrázky k nastavení, údržbě, mazání uživatelem najdete v tomto návodu.
 - ▶ Pokyny k výměně a opravě (viz kapitola Údržba a čištění/Servis).
 - ▶ Vysvětlení všech grafických symbolů použitých na nůžkách na živý plot a technické údaje najdete v tomto návodu.
 - ▶ Charakteristické vlastnosti nůžek na živý plot najdete v technických údajích.
 - ▶ Zablockované nářadí: Odstraňte blokujiící materiál z nožové lišty .
- Používejte výhradně příslušenství a přídatná zařízení, která jsou uvedena v návodu k použití. Používání jiných vložných nástrojů nebo jiného příslušenství, než je doporučeno v návodu k obsluze, pro vás může znamenat nebezpečí úrazu.

Další bezpečnostní upozornění

- Během provozu se v okruhu 1,5 metrů nesmí zdržovat žádné jiné osoby ani zvířata. Obsluhující osoba je v pracovní oblasti odpovědná vůči třetím osobám.
- Udržujte přístroj, řezací mechanismus a ochranné pouzdro na mečovitém noži v dobrém provozním stavu, předejete tak zranění.
- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si s přístrojem nehrály.
- Přístroj používejte teprve poté, co jste se s ním důkladně seznámili.
- Nepracujte s poškozeným, neúplným nebo bez souhlasu výrobce změněným přístrojem. Nikdy přístroj nepoužívejte s vadným ochranným vybavením. Nepoužívejte přístroj nikdy s vadným vypínačem. Před použitím zkontrolujte bezpečnostní stav přístroje, obzvláště mečovitý nůž a pilový řetěz. Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.
- Přístroj nikdy nespouštějte, dokud není správně namontován.
- Zajistěte, aby se přístroj při spouštění a během práce nedostal do kontaktu se zemí, kameny, drátem nebo jinými cizími tělesy. Před odložením přístroj vypněte.
- Přístroj je dimenzován pro obouruční provoz. Nikdy nepracujte jen jednou rukou.
- Při změně místa dbejte na to, aby byl přístroj vypnutý a aby se prst nedotýkal vypínače. Noste přístroj s mečovitým nožem směrem dolů. Během přepravy nasadte ochranné pouzdro na mečovitý nůž.

Před uvedením do provozu

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Před všemi pracemi na přístroji vytáhněte sířovou zástrčku ze zásuvky.
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Motorová jednotka

Montáž kulaté rukojeti

- ◆ Nasuňte kulatou rukojeť **5** v požadované poloze na násadu **3**.
- ◆ Utáhněte šroub **4**.

Přípevnění/montáž ramenního popruhu

- ◆ Zahákněte ramenní popruh **23** do závěsného oka **6**.
- ◆ Upravte ramenní popruh **23** podle své velikosti tak, aby se závěsné oko **6** nacházelo v zavěšeném stavu ve výšce boků.

Montáž nůžek na živý plot

- ◆ Nasuňte přední násadu **19** nůžek na živý plot na násadu **3** motorové jednotky.
- ◆ Aretační kolík **20** musí zapadnout.
- ◆ Sešroubujte obě násady **3** **19** pomocí šroubu s hvězdicí **1**.

Demontáž násady

- ◆ Násadu **24** nasuňte na násadu **3** motorové jednotky.
- ◆ Aretační kolík **25** musí zapadnout.
- ◆ Sešroubujte obě násady **3** **24** pomocí šroubu s hvězdicí **1**.

Nastavení polohy u nůžek na živý plot

- ◆ Uvolněte odblokování/zablokování **15**.
- ◆ Stiskněte stavěcí páčku **17**, nastavte nůžky na živý plot do požadované polohy.
- ◆ Pusťte stavěcí páčku **17** a nechte odblokování/zablokování **15** zapadnout do vybrání v základní desce (nůžek na živý plot) **16**.

Uvedení do provozu

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Dodržujte předpisy k ochraně proti hluku a místní předpisy. Použití přístroje může být v určitých dnech (např. v neděli a o svátcích), v určitou denní dobu (poledne, noční klid) nebo ve zvláštních oblastech (např. v lázních, na klinikách atd.) omezené nebo zakázané.

Zapnutí/vypnutí

Zapnutí

- ◆ Spojte sířový kabel **11** s prodlužovacím kabelem.
- ◆ Vytvořte na konci prodlužovacího kabelu smyčku a zavěste ji do odlehčení tahu **12**.
- ◆ Stiskněte blokovací tlačítko **9**, podržte ho stisknuté a stiskněte vypínač **10**. Nyní můžete zámek zapnutí **9** opět uvolnit.

Vypnutí

- ◆ Pusťte vypínač **10**.
- ◆ Vyjměte prodlužovací kabel z odlehčení tahu **12**.
- ◆ Odpojte sířový kabel **11** od prodlužovacího kabelu.

Přestavení rukojeti

- ◆ Stiskněte odjišťovací tlačítko **8**. Otočte otočný prvek **7** do požadované polohy. Pusťte odjišťovací tlačítko **8**, to musí zaskočit.

Práce s nůžkami na živý plot

Použití stroje

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nezapomeňte, že národní předpisy vaší země mohou omezovat použití nůžek na živý plot.
- ▶ Před každým použitím nůžek na živý plot je nezbytná každodenní inspekce. Zkontrolujte svůj přístroj také po nárazu a po pádu, abyste zjistili závažná poškození nebo závady.
- ▶ Noste, prosím, pevnou obuv a těsně přiléhavý oděv, abyste minimalizovali riziko úrazu. Stůjte pevně na zemi, dbejte na rovnováhu a noste vždy přibalený nosný popruh!
- ▶ Pro zachování vašeho zdraví dělejte, prosím, během práce přestávky za účelem odpočinku. Tělesné vyčerpání zvyšuje riziko zranění!

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ V žádné případě nepracujte s přístrojem, jste-li unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu nebo jiných drog či léků.

Techniky stříhání

- Viz výklopná stránka (obrázek A).

UPOZORNĚNÍ

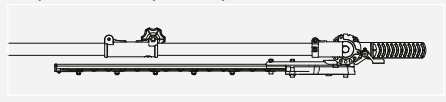
- ▶ Silné větve odstraňujte pomocí nůžek na větve.

Přeprava

- Při přepravě používejte ochranné pouzdro na mečovitý nůž 29.
- Dbejte na to, abyste přístroj při přenášení nezapnuli.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nebezpečí zranění! Tato sklopná poloha je určena pouze pro přepravu a skladování, práce v této poloze je zakázána!



Údržba a čištění



VÝSTRAHA! Pokud je nutná výměna přípojovacího kabelu, musí ji provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo ohrožení bezpečnosti.

- Motorová jednotka musí být vždy čistá, suchá a zbavená oleje a maziv.
- Nástavec pro řezání větví se musí v pravidelných intervalech vyčistit od pilin.
- ◆ K čištění povrchu používejte suchý hadřík.
- ◆ Zkontrolujte nůžky na živý plot, zda na nožové liště 13 nejsou uvolněné šrouby, a v případě potřeby šrouby dotáhněte.
- ◆ Odstraňte uvízlé listy.
- ◆ Ošetřete nožovou lištu 13 pomocí olejového spreje nebo olejničky.

Skladování

- Před uložením přístroj vyčistěte.
- Uchovávejte přístroj v dodaném ochranném pouzdro na mečovitý nůž 29 mimo dosah dětí na suchém místě, které není vystaveno mrazu.
- Skladujte přístroj nalezato nebo zajištěný proti překlopení.

Vyhledávání závad u nůžek na živý plot

Problém	Možná příčina	Odstanění závad
Motor běží, nože stojí	Nástavec pro nůžky na živý plot, resp. nástavec pro řezání větví ve výšce není správně připojen k motorové jednotce	Zkontrolujte montáž

Intervaly údržby nůžek na živý plot

Zde uvedené údaje se týkají normálních podmínek použití. Při ztížených podmínkách, jako je např. intenzivní prašnost a delší denní pracovní doba, je třeba uvedené intervaly přiměřeně zkrátit.

		Před začátkem práce	Po ukončení práce	Podle potřeby
Díl přístroje	Činnost			
Nože	Vizuální kontrola	X		
	Vyčištění		X	X

Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných recyklačních dvorech. Přístroj a jeho příslušenství se skládají z různých materiálů jako např. kovů a plastů.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám poskytne obecní nebo městský úřad.

Ochrana životního prostředí

- Znečištěný materiál z údržby a provozní materiály odevzdejte na určeném sběrném místě.



Elektrická nářadí nevyhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musejí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku získáte na vašem obecním nebo městském úřadě.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Náhradní díly

Náhradní díly si můžete objednat přímo přes servisní středisko. Při objednávání bezpodmínečně uveďte typ stroje a číslo dílu.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zaplacení.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebením kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 374124_2104 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 374124_2104 otevřít svůj návod k obsluze.

UPOZORNĚNÍ

- U nástrojů Parkside zašlete prosím výlučně vadnou část bez příslušenství (např. akumulátor, úložný kufřík, montážní nářadí atd.).

⚠ VÝSTRAHA!

- **Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- **Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu svěřte vždy výrobcí přístroje nebo jeho zákaznickému servisu.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 374124_2104

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Originální prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních (2006/42/EC)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)

Směrnice o hlukových emisích 2000/14/EC, 2005/88/EC

Oznámený subjekt č. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 Mnichov, Německo

Metoda hodnocení shody podle přílohy V.

Hladina akustického výkonu LWA: Změřená 102 dB (A), Garantovaná 105 dB (A)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011, o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typ/označení přístroje: Nůžky na živý plot s dlouhou násadou PHS� 900 B4

Rok výroby: 10–2021

Sériové číslo: IAN 374124_2104

Bochum, 17. 8. 2021




Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Spis treści

Wstęp	80
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	80
Wyposażenie	80
Zakres dostawy	81
Dane techniczne	81
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	82
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	82
2. Bezpieczeństwo elektryczne	82
3. Bezpieczeństwo osób	83
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	83
5. Servis	84
Specyficzne dla urządzenia wskazówki bezpieczeństwa do nożyc do żywoplotów	84
Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa do nożyc do żywoplotów	85
RYZYKA RESZTKOWE	87
Dalsze wskazówki bezpieczeństwa	87
Przed uruchomieniem	88
Zespół silnika	88
Montaż uchwytu okrągłego	88
Zamocowanie/montaż pasa na ramię	88
Montaż nożyc do żywoplotów	88
Montaż wysięgnika	88
Ustawianie nożyc do żywoplotów pod kątem	88
Uruchomienie	88
Włączanie/wyłączanie	88
Przestawianie rękojeści	88
Praca z nożycami do żywoplotów	89
Użytkowanie maszyny	89
Techniki cięcia	89
Transport	89
Konserwacja i czyszczenie	89
Przechowywanie	90
Wyszukiwanie usterek w nożycach do żywoplotów	90
Terminy konserwacji nożyc do żywoplotów	90
Części zamienne	90
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	91
Servis	92
Importer	92
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	93

NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU Z DŁUGIM TRZONKIEM PHSL 900 B4

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone do przycinania i formowania żywopłotów, krzaków i ozdobnych krzewów w przydomowych ogrodach. Jest to prowadzone ręcznie urządzenie z wbudowanym napędem, w którym umieszczone liniowo ostrza poruszają się w tę i z powrotem.

Urządzenie należy używać zgodnie z opisem i w podanych zakresach zastosowania. Urządzenie nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych bądź nieposiadające doświadczenia i/lub potrzebnej wiedzy. Użytkowanie urządzenia podczas deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Dzieci nie mogą używać nożyc do żywopłotów.

Wypożażenie

Zespół silnika

- 1 Śruba dociskowa z przetyczką
- 2 Nakrętka
- 3 Wysięgnik
- 4 Śruba
- 5 Uchwyt okrągły
- 6 Ucho do przenoszenia
- 7 Element obrotowy
- 8 Przycisk odblokowujący
- 9 Blokada włącznika
- 10 Włącznik/wyłącznik
- 11 Kabel zasilający
- 12 Uchwyt kablowy odciążający

Nasadka do przycinania krzewów

- 13 belka noża
- 14 obudowa przekładni
- 15 blokada/odblokowanie
- 16 płyta podstawy (nożyce do żywopłotów)
- 17 dźwignia nastawcza
- 18 rękojeść
- 19 przedni wysięgnik
- 20 kołek do aretowania
- 21 wałek napędowy
- 22 pokrywka ochronna

Wysięgnik

- 23 śruba dociskowa z przetyczką
- 24 wysięgnik
- 25 kołek do aretowania
- 26 wałek napędowy
- 27 pokrywka ochronna

Akcesoria

- 28 pas na ramię
- 29 osłona prowadnicy
- 30 Okulary ochronne
- 31 Kluczek sześciokątny 4 mm

Zakres dostawy

- 1 zespół silnika PHSL 900 B4
- 1 nasadka do przycinania krzewów (zwana dalej nożycami do żywopłotów)
- 1 wysięgnik
- 1 pas na ramię
- 1 osłona prowadnicy
- 1 okulary ochronne
- 1 klucz sześciokątny 4 mm
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V ~, 50 Hz (prąd przemienny)
Moc znamionowa	900 W
Stopień ochrony	II/□ (podwójna izolacja)
Ciężar bez rękocyści i pasa do przenoszenia	ok. 4,9 kg
Liczba skoków na biegu jałowym	1000 min ⁻¹
Kąt pracy	od -90° do +90°
Długość cięcia	410 mm
Odstęp zębów	20 mm
Masa (w stanie gotowości do pracy):	ok. 5,2 kg

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Niepewność	$K = 3$ dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Zagwarantowany poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Niepewność	$K = 3$ dB

Wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 62841:

Drgania na przednim uchwycie

Wartość emisji drgań	$a_{h,D} = 6,362$ m/s ²
Niepewność	$K = 1,5$ m/s ²

Drgania na tylnym uchwycie

Wartość emisji drgań	$a_{h,D} = 6,138$ m/s ²
Niepewność	$K = 1,5$ m/s ²



Noś ochronniki słuchu!

WSKAZÓWKA

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz podane wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Emisje drgań i hałasu mogą w czasie korzystania z elektronarzędzia różnić się od wskazanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.
- Należy starać się, aby obciążenie było jak najmniejsze. Przykładowe środki ograniczające narażenie na wibrację obejmują noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wylączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Objaśnienia do znaków informacyjnych, znajdujących się na urządzeniu



Przed uruchomieniem przeczytaj instrukcję obsługi i wskazówki!



Noś rękawice ochronne!



Noś obuwie ochronne!



Noś ochronniki słuchu!



Noś kask ochronny!



Noś okulary ochronne!



Znajdujące się w pobliżu osoby trzymaj z dala od urządzenia!



Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią!



Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem! Zachować odstęp co najmniej 10 m od napowietrznych linii energetycznych.



Uwaga! Spadające przedmioty. Szczególnie podczas cięcia ponad głową.



Uwaga! Niebezpieczeństwo zranienia przez obracające się noże.



Natychmiast wyjąć wtyk z gniazda zasilającego, jeśli przewód zostanie uszkodzony lub przecięty.



Informacja o poziomie mocy akustycznej LWA w dB.



OSTROŻNOŚĆ! Gorąca powierzchnia. Istnieje ryzyko poparzenia.



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi



Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do różnych wypadków.
- Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Chroń kabel zasilający przed źródłami gorąca, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwyceniem lub przeniesieniem elektronarzędzia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą pochwylić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać ich w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem. Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciągaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpiecznie w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia w uszkodzonym wyłączniku. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.

- c) Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator. Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i powierzchnie uchwytów utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Serwis

- a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosować do tego wyłącznie oryginalne części zamienne. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Specyficzne dla urządzenia wskazówki bezpieczeństwa do nożyc do żywoptotów

- Wszystkie części ciała trzymać z dala od noża tnącego. Przy pracującym nożu nie próbować usuwać ściętego materiału ani go przytrzymywać. Po wyłączeniu wyłącznika noże nadal się poruszają. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z nożyc do żywoptotów może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Przenoś nożycy do żywoptotu za uchwyt, gdy nóż jest nieruchomy i zwróć uwagę, by nie nacisnąć przełącznika. Prawidłowe noszenie nożyc do żywoptotu zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia i obrażeń ciała spowodowanych nożem.
- Trzymaj nożycy do żywoptotu wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ nóż tnący może uderzyć w ukryte przewody elektryczne lub własny kabel zasilający. Kontakt noży z przewodem elektrycznym może spowodować przejście napięcia również na metalowe elementy urządzenia i tym samym porażenie prądem elektrycznym.
- Trzymaj przewody sieciowe z dala od obszaru cięcia. Przewody mogą być ukryte w żywoptotach oraz krzewach i zostać przypadkowo przecięte przez nóż.
- Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywoptotu należy zawsze zakładać osłonę na noże. Prawidłowe posługiwanie się nożycami do żywoptotu zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych nożem.
- Podczas usuwania uwięzionego ściętego materiału lub serwisowania maszyny upewnij się, że wszystkie przełączniki są wyłączone, a wtyk sieciowy jest odłączony od gniazda zasilania. Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywoptotu podczas usuwania uwięzionego materiału może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nie korzystaj z nożyc do żywoptotu przy złej pogodzie, zwłaszcza jeśli istnieje ryzyko burzy. Zmniejsza to ryzyko porażenia wskutek uderzenia pioruna.

- Zmniejsz ryzyko śmiertelnego porażenia prądem, nie używając nożyc do żywoptotów o wydłużonym zasięgu w pobliżu przewodów elektrycznych. Dotykание lub używanie w pobliżu przewodów elektrycznych może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmiertelne porażenie prądem.
- Nożyce do żywoptotu o wydłużonym zasięgu obsługuj zawsze obiema rękami. Nożyce do żywoptotu o wydłużonym zasięgu obsługuj zawsze obiema rękami, aby zapobiec utracie kontroli nad urządzeniem.
- Podczas pracy nad głową przy użyciu nożyc do żywoptotu o wydłużonym zasięgu noś zawsze osłonę głowy. Spadające odłamki mogą powodować poważne obrażenia.
- Należy starannie skontrolować żywoptot do przycięcia i usunąć wszelkie druty oraz ciała obce.
- Zaleca się stosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego o prądzie wyzwalającym 30 mA lub mniej.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nożyce do żywoptotów są dostarczane w stanie kompletnie zmontowanym.
- ▶ Ilustracje przedstawiające sposób pracy z nożycami do żywoptotów, wzgl. ich elementy nastawcze, można znaleźć na rozkładanej okładce.
- ▶ Informacje i ilustracje na temat ustawień, konserwacji i smarowania przez użytkownika znajdują się w niniejszej instrukcji.
- ▶ Wskazówki na temat pozycji podczas pracy (patrz rozkładana strona okładki).
- ▶ Wskazówki na temat elementów ustawczych (patrz rozkładana strona okładki).
- ▶ Wskazówki dotyczące wymiany i naprawy (patrz rozdz. Konserwacja i czyszczenie/serwis).
- ▶ Wyjaśnienie wszystkich symboli graficznych, zastosowanych w nożycach do żywoptotów oraz dane techniczne znajdują się w niniejszej instrukcji.

WSKAZÓWKA

- ▶ Cechy nożyc do żywoptotów są podane w danych technicznych.
- ▶ Zablockowane narzędzie: usunąć zaklinowany materiał z belki noża 19.

⚠ UWAGA!

- ▶ W razie zagrożenia lub w sytuacji awaryjnej natychmiast wyłączyć silnik i wyjąć wtyk przewodu zasilającego.

Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa do nożyc do żywoptotów


Przygotowanie

- a) TE NOŻYCE DO ŻYWOPTOTÓW MOGĄ POWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA! Należy starannie przeczytać instrukcje w sprawie poprawnego obchodzenia się z nożycami do żywoptotów, ich przygotowania, naprawy, uruchamiania i odstawiania. Należy zapoznać się ze wszystkimi elementami nastawczymi oraz z prawidłowym obchodzeniem się z nożycami do żywoptotów.
- b) Dzieci nigdy nie mogą używać nożyc do żywoptotów.
- c) Uwaga na napowietrzne przewody energetyczne.
- d) Należy zrezygnować z posługiwania się nożycami do żywoptotów, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci.
- e) Nosić odpowiednią odzież! Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii; mogłyby one zostać wciągnięte przez ruchome części. Zaleca się noszenie wytrzymałych rękawic, obuwia z przeciwpoślizgową podeszwą i okularów ochronnych.

f) Jeżeli mechanizm tnący dotknie ciała obcego, odgłosy pracy stają się głośniejsze lub nożyce do żywopłatów wpadają w nietypowe drgania, należy wyłączyć silnik i odczekać do zatrzymania się nożyc do żywopłotu.

Wykonać następujące czynności:

- sprawdzić, czy narzędzie nie jest uszkodzone;
- sprawdzić, czy są obluźwane części i ew. zamocować je;
- uszkodzone części wymienić na równoważne lub zlecić naprawę.

g)  Noś ochronniki słuchu!

h)  Noś ochronę oczu!

i) Aby w sytuacji awaryjnej zatrzymać nożyce do żywopłatów, wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

Praca

a) Wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania przed następującymi czynnościami:

- czyszczenie lub usuwanie elementów blokujących;
- kontrola, naprawa lub prace przy nożycach do żywopłatów;
- ustawianie pozycji roboczej mechanizmu tnącego;
- oraz gdy nożyce do żywopłatów pozostają bez nadzoru.

b) Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że nożyce do żywopłotu znajdują się w jednej z zadanych pozycji roboczych i że głowica narzędziowa jest zatrzaśnięta.

c) Podczas pracy z nożycami do żywopłatów należy zawsze przestrzegać bezpiecznej pozycji roboczej, szczególnie podczas pracy na schodkach lub na drabinie.

d) Nie eksploatować nożyc do żywopłatów z uszkodzonym lub silnie zużytym mechanizmem tnącym.

e) Dopilnować, by podczas pracy wszystkie uchwyty i urządzenia zabezpieczające nożyce do żywopłatów były zamontowane. Nigdy nie próbować pracować z niekompletnymi nożycami do żywopłatów lub z niedozwolonymi przeobrażeniami.

f) Nożyce do żywopłatów mocno trzymać oburącz za przewidziane do tego rękojeści.

g) Zawsze zapoznać się z otoczeniem i zwracać uwagę na możliwe zagrożenia, które mogą być niesłyszalne z powodu hałasu wytwarzanego przez nożyce do żywopłatów.

Konserwacja i przechowywanie

a) Jeżeli nożyce do żywopłatów mają być unieruchomione w celu konserwacji, kontroli lub przechowania, należy wyłączyć silnik, aby wszystkie części obrotowe zatrzymały się. Przed sprawdzeniem, ustawianiem itp. należy odczekać na schłodzenie się urządzenia.

b) Nożyce do żywopłatów przechowywać w takim miejscu, w którym opary benzyny nie wejdą w kontakt z otwartym płomieniem ani iskrami. Przed odłożeniem nożyc do żywopłatów do przechowywania należy zawsze odczekać, aż się schłodzią.

c) Podczas transportu lub na czas przechowywania nożyc do żywopłatów należy zawsze zakładać osłonę mechanizmu tnącego.

RYZYKA RESZTKOWE

Nawet jeśli to elektronarzędzie jest używane prawidłowo, zawsze pozostają ryzyka resztkowe. Poniższe zagrożenia mogą powstać w związku z konstrukcją i wykonaniem tego elektronarzędzia:

- a) Rany cięte
- b) Uszkodzenie słuchu, jeśli nie są używane odpowiednie ochronniki słuchu.
- c) Uszczerbek na zdrowiu wynikający z wibracji ręka-ramię, jeśli urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub nie jest właściwie prowadzone i konserwowane.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nożyce do żywopłotów są dostarczane w stanie kompletnie zmontowanym.
 - ▶ Informacje i ilustracje na temat ustawień, konserwacji i smarowania przez użytkownika znajdują się w niniejszej instrukcji.
 - ▶ Wskazówki dotyczące wymiany i naprawy (patrz rozdz. Konserwacja i czyszczenie / serwis).
 - ▶ Wyjaśnienie wszystkich symboli graficznych, zastosowanych w nożycach do żywopłotów oraz dane techniczne znajdują się w niniejszej instrukcji.
 - ▶ Cechy nożyc do żywopłotów są podane w danych technicznych.
 - ▶ Zablokowane narzędzie: usunąć zaklinowany materiał z belki noża.
- Korzystać wyłącznie z osprzętu i przyrządów dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi. Korzystanie z narzędzi lub akcesoriów innych, niż podano w instrukcji obsługi, może doprowadzić do obrażeń.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa

- Podczas pracy w promieniu 15 metrów nie mogą przebywać inne osoby ani zwierzęta. Użytkownik jest odpowiedzialny za osoby trzecie w strefie pracy.
- Utrzymywać urządzenie, narzędzia tnące i osłonę prowadnicy łańcucha w dobrym stanie, by uniknąć obrażeń.
- Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzeniem należy się posługiwać dopiero po zaznajomieniu się z nim.
- Nigdy nie pracować z uszkodzonym, niekompletnym lub zmodyfikowanym bez zgody producenta urządzeniem. Nigdy nie pracować, gdy urządzenie zabezpieczające są uszkodzone. Nie używać urządzenia, gdy włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Przed użyciem sprawdzić stan bezpieczeństwa urządzenia, w szczególności prowadnicę i łańcuch tnący. Jeżeli urządzenie upadło, sprawdzić, czy nie spowodowało to poważnych uszkodzeń.
- Nigdy nie uruchamiać urządzenia, jeśli nie zostało ono poprawnie zamontowane.
- Podczas uruchamiania i pracy dopilnować, by urządzenie nie stykało się z podłożem, kamieniami, drutem i innymi ciałami obcymi. Przed odstawieniem urządzenia należy je wyłączyć.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy oburęcz. Nigdy nie pracować z użyciem jednej ręki.
- Podczas zmiany miejsca pracy należy uważać na to, aby urządzenie było wyłączone, a palec nie dotykał włącznika/wyłącznika. Urządzenie przenosić z prowadnicą skierowaną do tyłu. Na czas transportu zakładać osłonę prowadnicy.

Przed uruchomieniem

⚠ OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEŃ!**

- ▶ Przed wykonywaniem wszelkich czynności przy urządzeniu należy wyjąć wtyk przewodu zasilającego z gniazda. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Zespół silnika

Montaż uchwytu okrągłego

- ◆ Załóż uchwyt okrągły **5** w żądanym położeniu na wysięgnik **3**.
- ◆ Dokręć śrubę **4** do oporu.

Zamocowanie/montaż pasa na ramię

- ◆ Zaczep pas na ramię **23** za ucho do przenoszenia **6**.
- ◆ Dopasuj pas na ramię **23** do swojego wzrostu w taki sposób, by ucho do przenoszenia **6** przy zawieszonym urządzeniu znajdowało się na wysokości bioder.

Montaż nożyc do żywoptót

- ◆ Wsuń przedni wysięgnik **19** nożyc do żywoptót na wysięgnik **3** zespołu silnika.
- ◆ Kołek do aretowania **20** musi się zatrzasnąć.
- ◆ Połącz oba wysięgniki **3** **19** śrubą dociskową z przetyczką **1**.

Montaż wysięgnika

- ◆ Wsuń przedni wysięgnik nożyc **24** do żywoptót na wysięgnik **3** zespołu silnika.
- ◆ Kołek do aretowania **25** musi się zatrzasnąć.
- ◆ Połącz oba wysięgniki **3** **24** śrubą dociskową z przetyczką **1**.

Ustawianie nożyc do żywoptót pod kątem

- ◆ Zwolnij blokadę **15**.
- ◆ Naciśnij dźwignię nastawczą **17**, obróć nożycę do żywoptót do żądanego położenia.
- ◆ Pozwól, by dźwignia nastawcza **17** i blokada **15** zatrzasnęła się w szczelinie płyty podstawy **15** nożyc do żywoptót.

Uruchomienie

WSKAZÓWKA

- ▶ Przestrzegać przepisów w sprawie ochrony przed hałasem oraz przepisów lokalnych. Używanie urządzenia może być ograniczone lub zabronione w określone dni (np. niedziele i święta), w określonych godzinach (południe, cisza nocna) lub na określonym terenie (np. w kurortach, klinikach itp.).

Włączanie/wyłączanie

Włączanie

- ◆ Połącz kabel zasilający **11** z przedłużaczem.
- ◆ Na końcu przedłużacza uformuj pętlę i zawieś ją w kablowym uchwycie kablowym ociążającym **12**.
- ◆ Naciśnij blokadę włącznika **9** i trzymając ją wciśniętą, naciśnij włącznik/wyłącznik **10**. Teraz można ponownie zwolnić blokadę włączania **9**.

Wyłączanie

- ◆ Zwolnij włącznik/wyłącznik **10**.
- ◆ Odcłącz przedłużacz od kablowego uchwytu ociążającego **12**.
- ◆ Odcłącz kabel zasilający **11** od przedłużacza.

Przestawianie rękojeści

- ◆ Naciśnij przycisk odblokowujący **8**. Przetaw element obrotowy **7** do żądanego położenia. Zwolnij przycisk odblokowujący **8**, który musi się zatrzasnąć.

Praca z nożycami do żywopłotów

Użytkowanie maszyny

WSKAZÓWKA

- ▶ Należy pamiętać, że przepisy w danym kraju mogą powodować ograniczenia w użytkowaniu nożyc do żywopłotów.
- ▶ Codzienna kontrola nożyc do żywopłotów przed każdym użyciem jest nieodzowna. Urządzenie należy sprawdzić również po uderzeniu i upadku, aby znaleźć znaczące uszkodzenia i usterki.
- ▶ Należy zawsze nosić solidne obuwie i ciasno przylegającą odzież, aby zminimalizować ryzyko wypadku. Stać stabilnie na ziemi, uważać na zachowanie równowagi i zawsze nosić dostarczony pas do przenoszenia!
- ▶ Ze względu na zdrowie należy stosować przerwy na odpoczynek podczas pracy. Zmęczenie fizyczne zwiększa ryzyko obrażeń ciała!

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nigdy nie uruchamiać urządzenia będąc zmęczonym, chorym, pod wpływem alkoholu lub innych używek.

Techniki cięcia

- Patrz rozkładana okładka (rys. A).

WSKAZÓWKA

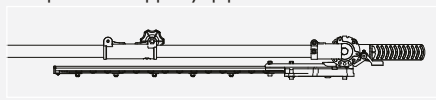
- ▶ Grube gałęzie obcinać sekatorem.

Transport

- Podczas transportu korzystać z osłony prowadnicy 29.
- Zwrócić uwagę, aby nie włączać urządzenia w trakcie przenoszenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEŃ!

- Niebezpieczeństwo obrażeń! Ta złożona pozycja służy do transportu i przechowywania - praca w tej pozycji jest zabroniona!



Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! Jeśli konieczna jest wymiana przewodu sieciowego, powinna ona zostać wykonana przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.

- Pamiętaj, aby zespół silnika był zawsze czysty, suchy oraz aby nie był zabrudzony olejem ani też smarem.
- Piłę do gałęzi należy regularnie czyścić z wiórów.
- ◆ Do czyszczenia obudowy używaj suchej szmatki.
- ◆ Sprawdź, czy w nożycach do żywopłotów nie ma obluźnianych śrub belki noża 13 i w razie potrzeby dokręć je.
- ◆ Usuń pozostałości roślin.
- ◆ Pielęgnuj belkę noża 13 olejem w aerozolu lub z oliwki.

Przechowywanie

- Urządzenie oczyścić przed odłożeniem na przechowanie.
- Urządzenie należy przechowywać w zatężonej osłonie przewodnicy ⚡ w suchym, ciepłym miejscu i poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać na leżąco lub zabezpieczyć je przed przewróceniem.

Wyszukiwanie usterek w nożycach do żywopłotów

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Silnik pracuje, noże nie poruszają się	Nasadka do przycinania krzewów lub piła do gałęzi niewłaściwie podłączona do zespołu silnika	Sprawdzić montaż

Terminy konserwacji nożyc do żywopłotów

Podane tutaj informacje odnoszą się do normalnych warunków użytkowania. W trudnych warunkach, jak np. silne pylenie i przy pracy długotrwałej należy odpowiednio skrócić podane terminy.

		Przed rozpoczęciem pracy			Po zakończeniu pracy		W razie potrzeby	
Część urządzenia	Czynność							
Nóż tnący	Kontrola wzrokowa	X						
	czyszczenie		X	X				

Utylizacja



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki. Urządzenie oraz jego akcesoria są wykonane z różnych materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne.

Informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

Ochrona środowiska

- Zanieczyszczone materiały serwisowe i eksploatacyjne należy oddać do właściwego punktu zbiórki odpadów.



Elektronarzędzi nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Produkt ten można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Części zamienne

Części zamienne można zamawiać bezpośrednio w centrum serwisowym. Podczas zamawiania należy koniecznie podać typ maszyny i numer części.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczniaków, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 374124_2104 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 374124_2104.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku narzędzi Parkside prosimy przesłać wyłącznie uszkodzony produkt bez akcesoriów (np. akumulatorów, walizek do przechowywania, narzędzi montażowych itp.).

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne.** Dzięki temu zagwarantowany jest odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- ▶ **Wymianę wtyku lub kabla sieciowego powierzaj zawsze producentowi urządzenia lub autoryzowanemu serwisowi.** Dzięki temu zagwarantowany jest odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 374124_2104

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC, 2005/88/EC

Placówka notyfikowana nr 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 Monachium, Niemcy

Metoda oceny zgodności na podstawie załącznika V.

Poziom mocy akustycznej LWA: zmierzony 102 dB (A) – gwarantowany: 105 dB (A)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (RoHS) 2011/65/EU*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typ/oznaczenie urządzenia: Nożyce do żywopłotu z długim trzonkiem PHSL 900 B4

Rok produkcji: 10–2021

Numer seryjny: IAN 374124_2104

Bochum, 17.08.2021 r.



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania produktu.

Obsah

Úvod	96
Používanie v súlade s určením	96
Vybavenie	96
Rozsah dodávky	97
Technické údaje	97
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	98
1. Bezpečnosť na pracovisku	98
2. Elektrická bezpečnosť	98
3. Bezpečnosť osôb	99
4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho použitie	100
5. Servis	100
Bezpečnostné pokyny špecifické pre nožnice na živý plot	100
Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre nožnice na živý plot	102
ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ	103
Ďalšie bezpečnostné upozornenia	103
Pred uvedením do prevádzky	104
Motorová jednotka	104
Montáž okrúhlej rukoväte	104
Pripevnenie/montáž ramenného popruhu	104
Montáž nožníc na živý plot	104
Montáž výložníka	104
Otočenie nožníc na živý plot	104
Uvedenie do prevádzky	104
Zapnutie/vypnutie	104
Prestavenie rukoväte	104
Práca s nožnicami na živý plot	105
Použitie stroja	105
Techniky strihania	105
Preprava	105
Údržba a čistenie	105
Skladovanie	106
Vyhľadávanie chýb nožníc na živý plot	106
Intervaly údržby nožníc na živý plot	106
Likvidácia	106
Náhradné diely	106
Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH	107
Servis	108
Dovozca	108
Originálne vyhlásenie o zhode	109

NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT S DLHOU NÁSADOU PHSL 900 B4

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je určený na rezanie a úpravu živých plotov, kríkov a krovín v domácom prostredí. Ide prítom o ručne vedený prístroj s integrovaným pohonom, pri ktorom sa tam a späť pohybujú lineárne usporiadané rezné hrany.

Prístroj používajte len tak, ako je opísané, a len pre uvedené oblasti použitia. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

Tento prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo nedostatkom vedomostí. Použitie prístroja v daždi alebo vlhkom prostredí je zakázané.

Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom a má za následok vážne nebezpečenstvo úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku použitia v rozpore s určením výrobcu nepreberá žiadne ručenie.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nožnice na živý plot nie sú vhodné na používanie deťmi.

Vybavenie

Motorová jednotka

- 1 skrutka s kolíkovou rukoväťou
- 2 matica
- 3 výložník
- 4 skrutka
- 5 okrúhla rukoväť
- 6 nosné oko
- 7 otočný prvok
- 8 tlačidlo odblokovania
- 9 blokovanie zapnutia
- 10 spínač ZAP/VYP
- 11 sieťový kábel
- 12 odľahčenie ťahu

Násada nožíc na živý plot

- 13 nožová lišta
- 14 prevodovka
- 15 odblokovanie/zablokovanie
- 16 základná doska (nožnice na živý plot)
- 17 nastavovacia páka
- 18 rukoväť
- 19 predný výložník
- 20 aretačný kolík
- 21 hnací hriadeľ
- 22 ochranný kryt

Výložník

- 23 skrutka s kolíkovou rukoväťou
- 24 výložník
- 25 aretačný kolík
- 26 hnací hriadeľ
- 27 ochranný kryt

Príslušenstvo

- 28 ramenný popruh
- 29 ochranné puzdro na kýlovnicu
- 30 ochranné okuliare
- 31 šesťhranný kľúč 4 mm

Rozsah dodávky

- 1 motorová jednotka PHSL 900 B4
- 1 násada nožníc na živý plot
(ďalej uvedené ako nožnice na živý plot)
- 1 výložník
- 1 ramenný popruh
- 1 ochranné puzdro na kýlovnicu
- 1 ochranné okuliare
- 1 šesťhranný kľúč 4 mm
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Menovité napätie	230 V ~, 50 Hz (striedavý prúd)
Menovitý výkon	900 W
Trieda ochrany	II/□ (dvojitá izolácia)
Hmotnosť, bez rukoväte a nosného popruhu	cca 4,9 kg
Počet zdvihov pri chode naprázdno	1000 min ⁻¹
Pracovný uhol	+90° až +90°
Dĺžka rezu	410 mm
Rozostup zubov	20 mm
Hmotnosť (prípravené na prevádzku)	cca 5,2 kg

Informácie o hlučnosti a vibráciách

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 62841. Úroveň hluku elektrického náradia s hodnotením A je typicky:

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Neurčitosť	$K = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Neurčitosť	$K = 3$ dB

Hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) zisťované podľa EN 62841:

Vibrácie na prednej rukoväti

Hodnota emisie vibrácií	$a_{h,D} = 6,362$ m/s ²
Neurčitosť	$K = 1,5$ m/s ²

Vibrácie na zadnej rukoväti

Hodnota emisie vibrácií	$a_{h,D} = 6,138$ m/s ²
Neurčitosť	$K = 1,5$ m/s ²



Noste ochranu sluchu!

UPOZORNENIE

- ▶ Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- ▶ Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku sa môžu tiež použiť na predbežný odhad zaťaženia.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt počas skutočného používania elektrického náradia, v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, obzvlášť od druhu obrobku.
- ▶ Pokúste sa zaťaženie udržať podľa možnosti na čo najnižšej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Musia sa pritom zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a časy, počas ktorých je náradie síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

Vysvetlenia k upozorňovacím štítkom na prístroji



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a pokyny!



Noste ochranné rukavice!



Noste bezpečnostnú obuv!



Noste ochranu sluchu!



Noste ochrannú prilbu!



Noste ochranné okuliare!



Zákaz prístupu okolostojacich osôb k prístroju!



Prístroj chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou!



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Udržiavajte odstup minimálne 10 m od nadzemného elektrického vedenia.



Pozor! Padajúce predmety. Najmä pri rezaní nad výškou hlavy.



Pozor! Nebezpečenstvo poranenia bežiacimi nožmi.



Ak sa poškodil alebo pretrhol kábel, ihneď vytriahnite zástrčku zo zásuvky.



Údaj o hladine akustického výkonu LWA v dB.



POZOR! Horúci povrch.
Hrozí nebezpečenstvo popálenia.



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



! VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, upozornenia, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie. Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie“ sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým vedením) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového vedenia).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte svoje pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne sieťové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- b) Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické náradie pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte pripojovacie vedenie na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo na vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky.** Pripojovacie vedenie udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja. Poškodené alebo zamotané pripojovacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie vedenia, ktoré sú schválené na vonkajšie použitie.** Použitie predlžovacieho vedenia vhodného pre vonkajšie prostredie zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači, alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie náradie alebo kľúč na skrutky.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenia.
- e) **Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela.** Majte pevný postoj a udržiavajte stále rovnováhu. Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky.** Vlasy a odev sa musia udržiavať v bezpečnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa časťami elektrického náradia.
- g) **Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a používať správne.** Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.
- h) **Nenechajte sa ukolísať falošnou istotou a nepovznášajte sa nad bezpečnostné predpisy pre elektrické náradia, aj keď ste po viacnásobnom použití oboznámení s elektrickým náradím.** Neodborná manipulácia môže v rámci zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte vždy pozorní a dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) **Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.

4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho použitie

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie.** Pri svojej práci používajte len na tento účel určené elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred vykonávaním nastavení na prístroji, výmenou vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia vytriahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo odstráňte odoberateľný akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajúte mimo dosahu detí.** Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie a vložený nástroj starostlivo udržiavajte.** Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, aby bola obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte opraviť poškodené časti. Veľa úrazov je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.

- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.
- h) **Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5. Servis

- a) **Elektrické náradie smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len za použitia originálnych náhradných dielov.** Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre nožnice na živý plot

- **Všetky časti tela držte mimo dosahu rezacieho noža.** Pri bežiacom noži sa nepokúšajte odstrániť odrezky alebo držať rezaný materiál. Nože sa po vypnutí spínača pohybujú ďalej. Aj chvíľa nepozornosti pri používaní nožníc na živý plot môže spôsobiť vážne zranenia.
- **Pri prenášaní držte nožnice na živý plot za rukoväť, pričom je nôž zastavený, a dávajte pozor na to, aby ste nestlačili spínač.** Správne prenášanie nožníc na živý plot znižuje riziko neúmyselného spustenia a poškodenia spôsobeného nožom.
- **Nožnice na živý plot držte len za izolované plochy, pretože rezací nôž môže zasiahnuť skryté elektrické vedenia alebo vlastný napájací kábel.** Ak sa nože dostanú do kontaktu s vodičom pod napätím, môžu sa pod napätie dostať aj kovové časti prístroja a spôsobiť závažný elektrický prúd.

- **Udržujte všetky napájacie káble mimo oblasti rezania.** V živých plotoch a kríkoch sa môžu nachádzať skryté vodiče, ktoré môžu byť zasiahnuté nožom.
- Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živý plot vždy natiahnite na nože kryt. Odborná manipulácia s nožnicami na živý plot znižuje riziko poranenia nožom.
- Pred odstránením zaseknutých odrezkov alebo údržbou prístroja sa uistite, že sú vypnuté všetky spínače a že je vyťahnutý sieťový kábel. Neočakávané spustenie nožníc na živý plot pri odstraňovaní zaseknutého materiálu môže viesť k vážnym zraneniam.
- Nožnice na živý plot nepoužívajte pri zlom počasí, zvlášť keď hrozí búrka. Zníži sa tým riziko zásahu bleskom.
- Aby ste znížili riziko smrteľného zásahu elektrickým prúdom, nikdy nepoužívajte nožnice na živý plot s predĺženým dosahom v blízkosti elektrických vedení. Dotyk alebo používanie v blízkosti elektrických vedení môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť.
- Nožnice na živý plot s predĺženým dosahom používajte vždy len oboma rukami. Nožnice na živý plot s predĺženým dosahom držte oboma rukami, aby ste nestratili kontrolu.
- Ak pracujete s nožnicami na živý plot s predĺženým dosahom nad svojou hlavou, noste ochranu hlavy. Padajúce úlomky by mohli viesť k vážnym zraneniam.
- Skontrolujte starostlivo oblasť, ktorá sa má zostrihať a odstráňte všetky drôty alebo iné cudzie telesá.
- Odporúča sa používať prúdový chránič s vypínacím prúdom 30 mA alebo menej.

UPOZORNENIE

- ▶ Nožnice na živý plot sa dodávajú v kompletne zmontovanom stave.
- ▶ Znázornené obrázky na použitie nožníc na živý plot, príp. ich nastavovacích dielov nájdete na výklopnej stránke.

UPOZORNENIE

- ▶ Pokyny a znázornené obrázky na nastavenie, údržbu, mazanie používateľom nájdete v tomto návode.
- ▶ Pokyny pre pracovnú polohu (pozri výklopnú stránku).
- ▶ Pokyny pre nastavovacie diely (pozri výklopnú stránku).
- ▶ Pokyny na výmenu a opravu (pozri kapitolu Údržba a Čistenie/Servis).
- ▶ Vysvetlenie všetkých grafických symbolov, použitých na nožniciach na živý plot a technické údaje nájdete v tomto návode.
- ▶ Charakteristické vlastnosti nožníc na živý plot nájdete v technických údajoch.
- ▶ Zablokované náradie: Odstráňte zaseknutý materiál z nožovej lišty 18.

POZOR!

- ▶ V prípade hroziaceho nebezpečenstva, príp. v núdzovej situácii ihneď vypnite motor a vyťahnite sieťovú zástrčku.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre nožnice na živý plot

Príprava

- a) TIETO NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT MÔŽU SPÔSOBIŤ VAŽNE PORANENIA! Starostlivo si prečítajte pokyny ohľadom správnej manipulácie, prípravy, údržby, naštartovania a vypnutia nožnic na živé ploty. Oboznámte sa so všetkými ovládateľnými dielmi, ako aj s vecným používaním nožnic na živý plot.
- b) Deti nesmú nožnice na živý plot nikdy používať.
- c) Pozor na nadzemné elektrické vedenia.
- d) Použitiu nožnic na živý plot je potrebné radšej zabrániť, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti.
- e) Noste vhodný odev! Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by sa mohli zachytiť o pohyblivé časti. Odporúča sa nosiť pevné rukavice, protišmykovú obuv a ochranné okuliare.
- f) Ak sa rezacie zariadenie dotkne cudzieho telesa alebo ak sa zosilní prevádzkový hluk, prípadne ak nožnice na živý plot vibrujú neobvykle silno, vypnite motor a nechajte nožnice na živý plot zastaviť.
- Vykonajte nasledujúce opatrenia:
- skontrolujte poškodenia;
 - skontrolujte vzhľadom na uvoľnené diely a všetky uvoľnené diely upevnite;
 - vymeňte poškodené diely za rovnocenné diely alebo ich nechajte opraviť.

g)  Noste ochranu sluchu!

h)  Noste ochranu očí!

i) V prípade núdze vypnite nožnice na živý plot a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Prevádzka

- a) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky pred:
- čistením alebo odstránením zablokovania;
 - kontrolou, údržbou alebo prácami na nožniciach na živé ploty;
 - nastavením pracovnej pozície v závislosti od smeru strihania;
 - ak nožnice na živý plot zostanú bez dozoru.
- b) Vždy sa uistite, že sa nožnice na živý plot nachádzajú riadne v jednej z uvedených pracovných polôh a hlava nástroja je zaistená predtým, než sa spustí motor.
- c) Počas prevádzky nožnic na živý plot vždy zabezpečte, aby sa nachádzali v bezpečnom stave, predovšetkým ak sa zároveň s ním používajú stúpadlá alebo rebrík.
- d) Nepoužívajte nožnice na živý plot s poškodeným alebo silne opotrebovaným rezacím zariadením.
- e) Vždy sa uistite, že sú pri použití nožnic na živý plot namontované všetky držadlá a bezpečnostné zariadenia. Nikdy sa nepokúšajte používať nekompletné nožnice na živý plot alebo nožnice na živý plot, ktoré majú nepovolenú úpravu.
- f) Držte nožnice na živý plot pevne oboma rukami za rukoväť, ktoré sú na to určené.
- g) Vždy sa oboznámte so svojím okolím a dávajte pozor na možné nebezpečenstvá, ktoré možno z dôvodu hluku z nožnic na živý plot nemôžete počuť.

Údržba a uskladnenie

- a) Pokiaľ sú nožnice na živý plot z dôvodu údržby, inšpekcie alebo uskladnenia odstavené, vypnite motor a uistite sa, že všetky rotujúce časti sa zastavili. Nechajte stroj vychladnúť, predtým, než ho začnete kontrolovať, nastavovať atď.
- b) Nožnice na živý plot skladujte tam, kde benzínové výpary sa nemôžu dostať do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrami. Nechajte nožnice na živý plot vždy vychladnúť predtým, než ich uskladníte.
- c) Pri preprave alebo skladovaní nožnic na živý plot je potrebné rezacie zariadenie vždy prikryť ochranou na rezacie zariadenie.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj keď toto elektrické náradie používate podľa predpisov, vždy pretrvávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto elektrického náradia môžu vzniknúť nasledujúce riziká:

- a) Rezné poranenia
- b) Poškodenia sluchu, ak sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
- c) Poškodenia zdravia, ktoré vyplývajú z vibrácií ruky a ramena, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nevedie a neudržiava.

UPOZORNENIE

- ▶ Nožnice na živý plot sa dodávajú v kompletne zmontovanom stave.
 - ▶ Pokyny a znázornené obrázky na nastavenie, údržbu, mazanie používateľom nájdete v tomto návode.
 - ▶ Pokyny na výmenu a opravu (pozri kapitolu Údržba a Čistenie/Servis).
 - ▶ Vysvetlenie všetkých grafických symbolov, použitých na nožniciach na živý plot a technické údaje nájdete v tomto návode.
 - ▶ Charakteristické vlastnosti nožníc na živý plot nájdete v technických údajoch.
 - ▶ Zablokované náradie: Odstráňte zaseknutý materiál z nožovej lišty .
- Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Použitie iných, ako v návode na obsluhu uvedených, vložených nástrojov alebo iného príslušenstva, môže pre vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia

- Počas prevádzky sa v okruhu 1,5 metrov nesmú zdržiavať žiadne iné osoby ani zvieratá. Obsluhujúca osoba je v pracovnej oblasti zodpovedná voči tretím osobám.
- Udržiavajte prístroj, rezací mechanizmus a ochranné puzdro kýľovnice v dobrom stave na používanie, aby sa tak zabránilo poraneniam.
- Na deti sa musí dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Prístroj použite až po dôkladnom oboznámení s ním.
- Nepracujte s poškodeným, neúplným alebo bez súhlasu výrobcu zmeneným prístrojom. Nikdy nepoužívajte prístroj s chybným ochranným vybavením. Nikdy nepoužívajte prístroj s chybným spínačom ZAP/VYP. Pred použitím skontrolujte bezpečný stav prístroja, obzvlášť kýľovnicu a pílovú reťaz. Po páde prístroja skontrolujte, či nie je značne poškodený alebo chybný.
- Prístroj nikdy nespúšťajte, kým nebude správne zmontovaný.
- Uistite sa, že sa prístroj pri naštartovaní a počas práce nedostal do kontaktu so zemou, kameňmi, drôtom alebo inými cudzími telesami. Skôr ako prístroj zložíte, vypnite ho.
- Prístroj je konštruovaný na obojručnú prevádzku. Nikdy nepracujte jednou rukou.
- Pri prenášaní na iné miesto dávajte pozor na to, aby prístroj bol vypnutý a aby ste sa prstom nedotýkali spínača ZAP/VYP. Prístroj noste s kýľovnicou nasmerovanou dozadu. Pri prenášaní umiestnite na kýľovnicu ochranné puzdro na kýľovnicu.

Pred uvedením do prevádzky

⚠ VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- Pred všetkými prácami na prístroji vyťahnite sieťovú zástrčku.
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Motorová jednotka

Montáž okrúhlej rukoväte

- ♦ Nastrčte okrúhlu rukoväť **5** v požadovanej polohe na výložník **3**.
- ♦ Uťahnite pevne skrutku **4**.

Prípevnenie/montáž ramenného popruhu

- ♦ Zaveste ramenný popruh **23** do nosného oka **6**.
- ♦ Prispôbte ramenný popruh **23** vašej veľkosti tak, aby sa nosné oko **6** nachádzalo v zavesenom stave vo výške bedier.

Montáž nožníc na živý plot

- ♦ Nasuňte predný výložník **19** nožnic na živý plot na výložník **3** motorovej jednotky.
- ♦ Aretačný kolík **20** musí zaskočiť.
- ♦ Zoskrutkujte oba výložníky **3** **19** skrutkou s kolíkovou rukoväťou **1**.

Montáž výložníka

- ♦ Nasuňte výložník **24** na výložník **3** motorovej jednotky.
- ♦ Aretačný kolík **25** musí zaskočiť.
- ♦ Zoskrutkujte oba výložníky **3** **24** skrutkou s kolíkovou rukoväťou **1**.

Otočenie nožníc na živý plot

- ♦ Povoľte odblokovanie/zablokovanie **15**.
- ♦ Stlačte nastavovaciu páku **17**, otočte nožnice na živý plot do požadovanej polohy.
- ♦ Nastavovaciu páku **17** pusťte a odblokovanie/zablokovanie **15** nechajte zaskočiť do vyhlbeniny v základnej doske (nožnice na živý plot) **16**.

Uvedenie do prevádzky

UPOZORNENIE

- Dodržiavajte predpisy na ochranu proti hluku a miestne predpisy. Používanie prístroja môže byť v určitých dňoch (napr. v nedeľu a počas sviatkov), v určitú dennú dobu (poludnie, nočný klud) alebo v osobitných oblastiach (napr. v kúpeľoch, na klinikách atď.) obmedzené alebo zakázané.

Zapnutie/vypnutie

Zapnutie

- ♦ Zapojte sieťový kábel **11** do predlžovacieho kábla.
- ♦ Vytvorte na konci predlžovacieho kábla slučku a zaveste ju do odľahčenia fahu **12**.
- ♦ Stlačte blokovanie zapnutia **9**, podržte toto stlačené a stlačte spínač ZAP/VYP **10**. Teraz môžete opäť uvoľniť zámok zapnutia **9**.

Vypnutie

- ♦ Pusťte spínač ZAP/VYP **10**.
- ♦ Vyťahnite predlžovací kábel z odľahčenia fahu **12**.
- ♦ Sieťový kábel **11** odpojte od predlžovacieho kábla.

Prestavenie rukoväte

- ♦ Stlačte tlačidlo odblokovania **8**. Otočte otočný prvok **7** do požadovanej polohy. Pusťte tlačidlo odblokovania **8**, toto musí zaskočiť.

Práca s nožnicami na živý plot

Použitie stroja

UPOZORNENIE

- ▶ Majte na pamäti, prosím, že národné predpisy vašej krajiny môžu obmedzovať používanie nožníc na živý ploty.
- ▶ Každodenná inšpekcia nožníc pred každým použitím je bezpodmienečná. Svoj prístroj skontrolujte takisto po nárazoch a pádoch, aby ste zistili vážne škody a poruchy.
- ▶ Noste, prosím, pevné topánky a tesne priliehajúci odev, aby ste minimalizovali nebezpečenstvo poranenia. Zaujmite pevný postoj na zemi, dbajte na rovnováhu a noste vždy dodaný ramenný popruh!
- ▶ Zo zdravotných dôvodov si počas práce vždy dávajte prestávky v práci. Telesné vyčerpanie zvyšuje riziko zranenia!

! VÝSTRAHA!

- ▶ Prístroj v žiadnom prípade neobsluhujte, ak ste unavení, chorí, po požití alkoholu alebo iných drog.

Techniky strihania

- Pozri výklopnú stránku (obrázok A).

UPOZORNENIE

- ▶ Hrubé konáre odstraňujte nožnicami na konáre.

Preprava

- Pri preprave používajte ochranné puzdro na kýlovnicu 29.
- Dávajte pozor na to, aby ste prístroj pri prenášaní nezapli.

! VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nebezpečenstvo poranenia! Táto sklopená poloha slúži iba na prepravu a skladovanie, práce v tejto polohe sú zakázané!



Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! Ak je nevyhnutná výmena pripojovacieho kábla, potom túto musí vykonať výrobca alebo ním poverený zástupca, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti.

- Motorová jednotka musí byť vždy čistá, suchá a zbavená oleja alebo mastiaceho tuku.
- Predĺžený odvetvovač sa musí v pravidelných intervaloch čistiť od pilín.
- ◆ Na čistenie telesa používajte suchú utierku.
- ◆ Skontrolujte, či nie sú povolené skrutky na nožovej lište 18 nožníc na živý plot a podľa potreby ich dotiahnite.
- ◆ Odstráňte uviaznutý odrezaný materiál.
- ◆ Nožovú lištu 18 namažte olejovým sprejom alebo olejovou mazničkou.

Skladovanie

- Pred uložením prístroj vyčistite.
- Prístroj uschovávajte v dodanom ochrannom puzdre na kýlovnicu 29 na suchom, nemrznúcom mieste, mimo dosahu detí.
- Skladujte prístroj naležato alebo zaistený proti prevráteniu.

Vyhľadávanie chýb nožnic na živý plot

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Motor beží, nože zostanú stáť	Nadstavec na nožnice na živý plot, príp. nadstavec predĺženého odvetvovača nie je správne zapojený do bloku motora	Skontrolujte montáž

Intervaly údržby nožnic na živý plot

Tu uvedené údaje sa týkajú normálnych podmienok použitia. V prípade sťažiených podmienok, ako je napr. intenzívne zaprášenie a dlhšia denná pracovná doba, je potrebné uvedené intervaly primerane skrátiť.

		Pred začatím práce	Na konci práce	podľa potreby
Diel prístroja	Činnosť			
Rezací nož	Vizuálna kontrola	X		
	vyčistiť		X	X

Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách. Prístroj a jeho príslušenstvo pozostávajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kov a plasty.

Informácie o možnostiach likvidácie prístroja, ktorý doslúžil, dostanete na obecnej alebo mestskej správe.

Ochrana životného prostredia

- Znečistený údržbársky materiál a prevádzkové materiály odovzdajte na zbernom mieste určenom na tento účel.



Nehádzte elektrické náradie do komunálneho odpadu!

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EU sa opotrebované elektrické náradie musí zberať oddelene a odovzdať s cieľom ekologickej recyklácie.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a roztriedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Výrobok je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a recykluje sa oddelene.

Náhradné diely

Náhradné diely si môžete objednať priamo cez servisné stredisko. Pri objednávaní bezpodmienečne uveďte typ prístroja a číslo dielu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenu nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnéj chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Záručná doba neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 374124_2104 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštaláčny softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 374124_2104 otvoríte váš návod na obsluhu.

UPOZORNENIE

- ▶ Pri nástrojoch značiek Parkside zašlite, prosím, výlučne chybný výrobok bez príslušenstva (napr. akumulátor, úložný kufrik, montážne náradie, atď.).

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Opravy prístrojov zverte servisnému stredisku alebo odbornému elektrikárovi a pri opravách použite iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.
- ▶ Výmenu zástrčky alebo sieťového kábla zverte len výrobcovi prístroja alebo jeho zákazníckemu servisu. Tým sa zaistí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompnass@lidl.sk

IAN 374124_2104

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompnass.com

Originálne vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach (2006/42/EC)

Elektromagnetická kompatibilita (2014/30/EU)

Smernica pre emisie hluku 2000/14/EC, 2005/88/EC

Uvedené miesto č. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland/Nemecko

Postup hodnotenia konformity podľa prílohy V.

Hladina akustického výkonu LWA: nameraná 102 dB (A), zaručená 105 dB (A)

Smernica RoHS (2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Aplikované harmonizované normy

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typ/Označenie prístroja: Nožnice na živý plot s dlhou násadou PHSL 900 B4

Rok výroby: 10–2021

Sériové číslo: IAN 374124_2104

Bochum, 17.08.2021



Semi Uguzlu

– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Índice

Introducción	112
Uso previsto	112
Equipamiento	112
Volumen de suministro	113
Características técnicas	113
Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas	114
1. Seguridad en el lugar de trabajo	114
2. Seguridad eléctrica	114
3. Seguridad de las personas	115
4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica	116
5. Asistencia técnica	116
Indicaciones de seguridad específicas para el cortasetos	116
Instrucciones complementarias de seguridad para el cortasetos	118
RIESGOS RESIDUALES	119
Indicaciones adicionales de seguridad	119
Antes de la puesta en funcionamiento	120
Unidad motriz	120
Montaje del mango circular	120
Fijación/montaje de la correa para el hombro	120
Montaje del cortasetos	120
Montaje del brazo	120
Ajuste de la posición del cortasetos	120
Puesta en funcionamiento	120
Encendido/apagado	120
Ajuste del mango	120
Manejo del cortasetos	121
Uso de la máquina	121
Técnicas de corte	121
Transporte	121
Mantenimiento y limpieza	121
Almacenamiento	122
Eliminación de fallos en el cortasetos	122
Intervalos de mantenimiento del cortasetos	122
Desecho	122
Recambios	122
Garantía de Kompnass Handels GmbH	123
Asistencia técnica	124
Importador	124
Declaración de conformidad original	125

CORTASETOS CON MANGO LARGO PHSL 900 B4

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto para el corte y recorte de setos, arbustos y plantas ornamentales en un entorno doméstico. Este producto es un aparato de manejo manual con un accionamiento integrado en el que las cuchillas están dispuestas de manera lineal y se desplazan de un lado a otro.

Utilice el producto exclusivamente de la manera descrita y para los ámbitos de aplicación indicados. Este aparato no está indicado para su uso comercial o industrial.

Este aparato está previsto para su uso por parte de personas adultas. No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de la experiencia o de los conocimientos necesarios. Se prohíbe utilizar el aparato bajo la lluvia o en ambientes húmedos.

La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran usos contrarios al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. El fabricante no se responsabiliza por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Los cortasetos no son aptos para su uso por parte de niños.

Equipamiento

Unidad motriz

- 1 Tornillo de muletilla
- 2 Tuerca
- 3 Brazo
- 4 Tornillo
- 5 Mango circular
- 6 Armella de transporte
- 7 Elemento giratorio
- 8 Botón de desencastre
- 9 Bloqueo de encendido
- 10 Interruptor de encendido/apagado
- 11 Cable de red
- 12 Protección contra tirones

Accesorio cortasetos

- 13 Barras de corte
- 14 Carcasa del accionamiento
- 15 Bloqueo/desbloqueo
- 16 Placa base (cortasetos)
- 17 Palanca de ajuste
- 18 Mango
- 19 Brazo delantero
- 20 Perno de bloqueo
- 21 Eje de accionamiento
- 22 Tapa protectora

Brazo

- 23 Tornillo de muletilla
- 24 Brazo
- 25 Perno de bloqueo
- 26 Eje de accionamiento
- 27 Tapa protectora

Accesorios

- 28 Correa para el hombro
- 29 Funda de protección para la espada
- 30 Gafas de protección
- 31 Llave hexagonal 4 mm

Volumen de suministro

- 1 unidad motriz PHSL 900 B4
- 1 accesorio cortasetos
(en lo sucesivo, cortasetos)
- 1 brazo
- 1 correa para el hombro
- 1 funda de protección para la espada
- 1 par de gafas de protección
- 1 llave hexagonal 4 mm
- 1 manual de instrucciones de uso

Características técnicas

Tensión nominal	230 V ~, 50 Hz (corriente alterna)
Potencia nominal	900 W
Clase de aislamiento	II/□ (aislamiento doble)
Peso sin mango ni correa de transporte	Aprox. 4,9 kg
Velocidad de ralentí	1000 r. p. m.
Ángulo de trabajo	De -90° a +90°
Longitud de corte	410 mm
Distancia del dentado	20 mm
Peso (listo para el funcionamiento)	Aprox. 5,2 kg

Información sobre ruidos y vibraciones

Medición de ruidos según la norma EN 62841.
Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:

Nivel de presión sonora	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Incertidumbre	$K = 3$ dB
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Incertidumbre	$K = 3$ dB

Valores de vibraciones (suma vectorial de tres líneas) calculados según la norma EN 62841:

Vibración en el mango delantero

Valor de emisión de vibraciones	$a_{h,D} = 6,362$ m/s ²
Incertidumbre	$K = 1,5$ m/s ²

Vibración en el mango trasero

Valor de emisión de vibraciones	$a_{h,D} = 6,138$ m/s ²
Incertidumbre	$K = 1,5$ m/s ²



¡Utilice protecciones auditivas!

INDICACIÓN

- ▶ Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados en estas instrucciones de uso se han calculado según un procedimiento de prueba estandarizado y pueden utilizarse para comparar varias herramientas eléctricas.
- ▶ Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados también pueden utilizarse para realizar una valoración preliminar de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ La emisión de vibraciones y de ruidos puede diferir de los valores especificados durante el propio uso de la herramienta eléctrica según cómo se esté utilizando y, especialmente, según cómo sea la pieza de trabajo que se esté procesando.
- ▶ Intente que la carga sea lo más reducida posible. Algunas medidas para reducir la carga de las vibraciones son el uso de guantes al manejar la herramienta y la limitación del tiempo de trabajo. Para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento (por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada, pero funciona sin carga).

Explicación de los símbolos de indicación del aparato



Antes de utilizar el aparato, lea las instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad.



¡Utilice guantes de protección!



¡Utilice calzado de seguridad!



¡Utilice protecciones auditivas!



¡Utilice un casco de protección!



¡Utilice gafas de protección!



¡Mantenga alejadas a las personas del aparato!



¡Proteja el aparato frente a la humedad y a la lluvia!



¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! Mantenga una distancia mínima de 10 m con respecto a los cables en suspensión.



¡Atención! Caída de objetos. Especialmente, en cortes por encima de la cabeza.



¡Atención! Peligro de lesiones por la cuchilla en funcionamiento.



Si el cable está dañado o roto, desconecte el enchufe inmediatamente de la red eléctrica.



Indicación del nivel de potencia acústica LWA en dB.



¡PRECAUCIÓN! Superficie caliente. Existe riesgo de quemaduras.



Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA!

- Lea todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo. El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a otras personas alejados durante el manejo de la herramienta eléctrica. Si se distrae, podría perder el control de la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar correctamente en la toma eléctrica. No debe modificarse el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra. El uso de enchufes sin manipular conectados a una toma eléctrica adecuada reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- b) Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tuberías, sistemas de calefacción, cocinas y neveras. Si su cuerpo hace contacto con la toma de tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c) Mantenga el aparato alejado de la lluvia o de humedades. La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No utilice el cable de conexión para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar del enchufe y desconectarlo de la red eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles. Un cable de conexión dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si desea utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los alargadores de cable homologados para su uso en exteriores. El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual. Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- c) Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asírla o transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica ya encendida a la red eléctrica, puede provocar accidentes.
- d) Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves. Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden producir lesiones.
- e) Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento. Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.
- f) Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo suelto pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, deben conectarse y utilizarse correctamente. El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.

3. Seguridad de las personas

- a) Esté alerta, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) Utilice siempre un equipo de protección individual y gafas de protección. El uso de un equipo de protección individual, como mascarilla anti-polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión, reduce el riesgo de lesiones.
- h) Evite cultivar un sentimiento de falsa seguridad y no se desvíe de lo dispuesto por las normas de seguridad aplicables a las herramientas eléctricas aun cuando esté muy familiarizado con la herramienta eléctrica por haberla utilizado repetidas veces. Un descuido en la manipulación puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión. De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia indicado.
- b) No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor defectuoso. Una herramienta que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- c) Desconecte el enchufe de la red eléctrica o retire la batería extraíble antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar la herramienta eléctrica. Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.
- d) Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No permita el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.
- e) Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas eléctricas.
- f) Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas, ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.

- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas intercambiables, etc. según lo dispuesto en estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse. El uso de las herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede causar situaciones peligrosas.
- h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin restos de aceite o grasa. Si los mangos o las superficies de agarre están resbaladizos, no podrá manejarse ni controlarse la herramienta eléctrica de forma segura en caso de imprevistos.

5. Asistencia técnica


- a) Encargue la reparación de su herramienta eléctrica exclusivamente al personal cualificado especializado y solo con recambios originales. De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Indicaciones de seguridad específicas para el cortasetos

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte. Si la cuchilla está en funcionamiento, no trate de retirar ni sujetar los materiales cortados ni los que pretenda cortar. Las cuchillas siguen moviéndose tras apagar el interruptor. Un solo momento de distracción mientras utiliza el cortasetos puede causar lesiones graves.
- Transporte el cortasetos por el asa con las cuchillas detenidas y asegúrese de no pulsar el interruptor. El transporte correcto del cortasetos reduce el peligro de activación accidental y de las lesiones causadas por la cuchilla.
- Sujete el cortasetos exclusivamente por las superficies aisladas de agarre, ya que la cuchilla de corte podría entrar en contacto con cables eléctricos ocultos o con el propio cable de red. El contacto de las cuchillas con cables conductores de electricidad también puede someter las piezas metálicas del aparato a la tensión eléctrica y provocar una descarga eléctrica.

- **Mantenga los cables eléctricos alejados de la zona de corte.** Es posible que haya cables ocultos en los setos y arbustos que la cuchilla acabe cortando de forma accidental.
- Coloque siempre la cubierta sobre las cuchillas para transportar o guardar el cortasetos. Una manipulación correcta del cortasetos reduce el riesgo de lesiones a causa de la cuchilla.
- Asegúrese de que todos los interruptores estén apagados y de que el cable de red esté desenchufado antes de eliminar el material atascado en el cortasetos o de realizar tareas de mantenimiento en la máquina. La activación accidental del cortasetos durante la eliminación del material atascado puede provocar lesiones graves.
- No utilice el cortasetos si hace mal tiempo, especialmente si existe riesgo de tormenta. Así podrá reducir el riesgo de sufrir el impacto de un rayo.
- Para minimizar el peligro de sufrir una descarga eléctrica mortal, no utilice nunca el cortasetos con alcance ampliado en la proximidad de cables eléctricos. El contacto con cables eléctricos o el uso del aparato en su proximidad puede causar lesiones graves o una descarga eléctrica mortal.
- Utilice siempre el cortasetos con alcance ampliado con ambas manos. Sujete siempre el cortasetos con alcance ampliado con ambas manos para evitar una pérdida de control.
- Utilice siempre un casco de protección para realizar trabajos por encima de la altura de la cabeza con el cortasetos con alcance ampliado. Las ramas cortadas podrían causar lesiones graves al caer.
- Inspeccione cuidadosamente la superficie que desee cortar y retire todos los alambres u objetos extraños.
- Se recomienda utilizar un interruptor diferencial residual de 30 mA o menos.

INDICACIÓN

- ▶ El cortasetos se suministra totalmente montado.
- ▶ Encontrará ilustraciones sobre el uso del cortasetos o de sus componentes en la página desplegable.
- ▶ Encontrará indicaciones e ilustraciones sobre el ajuste, mantenimiento y lubricación por parte del usuario en estas instrucciones.
- ▶ Indicaciones sobre la posición de trabajo (consulte la página desplegable).
- ▶ Indicaciones sobre los componentes operativos (consulte la página desplegable).
- ▶ Indicaciones sobre la sustitución y reparación (consulte el capítulo Mantenimiento y limpieza/Asistencia técnica).
- ▶ En estas instrucciones, también encontrará la explicación de todos los símbolos gráficos utilizados en el cortasetos y sus características técnicas.
- ▶ En las características técnicas encontrará las características del cortasetos.
- ▶ Herramienta atascada: retire el material que haya podido atascar el aparato de las barras de corte .

¡ATENCIÓN!


- ▶ Apague el motor y desconecte el enchufe inmediatamente en caso de peligro inminente o emergencia.

Instrucciones complementarias de seguridad para el cortasetos

Preparación

a) ¡ESTE CORTASETOS PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES! Lea detenidamente las instrucciones sobre el manejo adecuado, la preparación, el mantenimiento, el encendido y el apagado del cortasetos. Familiarícese con todos los componentes operativos y con el uso correcto del cortasetos.

- b) Los niños nunca deben utilizar el cortasetos.
- c) Cuidado con los cables eléctricos en suspensión.
- d) Debe evitarse el uso del cortasetos si otras personas, especialmente los niños, están en las inmediaciones.
- e) Utilice ropa adecuada. No utilice ropa holgada ni joyas/accesorios que puedan quedar atrapados en las piezas móviles. Se recomienda el uso de guantes resistentes, calzado antideslizante y gafas de protección.
- f) Si el dispositivo de corte entra en contacto con un objeto extraño, si aumenta el ruido durante el funcionamiento o si el cortasetos vibra con una fuerza inusual, apague el motor y espere a que el cortasetos se detenga. Tome las siguientes medidas:
 - Compruebe que no haya daños.
 - Compruebe que no haya piezas sueltas y fije todas las piezas sueltas.
 - Sustituya las piezas dañadas por otras equivalentes o encomiende su reparación.

g)  ¡Utilice protecciones auditivas!

h)  ¡Utilice protección ocular!

i) Para detener el cortasetos en caso de emergencia, desconecte el enchufe de la toma eléctrica.

Funcionamiento

- a) Desconecte el enchufe de la toma eléctrica antes de los siguientes procedimientos:
 - Limpieza o solución de un atasco.
 - Inspección, mantenimiento o tareas en el cortasetos.
 - Ajuste de la posición de trabajo del dispositivo de corte.
 - Siempre que el cortasetos esté desatendido.
- b) Asegúrese siempre de que el cortasetos esté ajustado correctamente en una de las posiciones de trabajo previstas y de que el cabezal de la herramienta esté bien encastrado antes de arrancar el motor.
- c) Durante el funcionamiento del cortasetos, debe garantizarse en todo momento el mantenimiento de una posición segura, especialmente si se utilizan peldaños o una escalera.
- d) No utilice el cortasetos si el dispositivo de corte está defectuoso o muy desgastado.
- e) Asegúrese siempre de que todos los mangos y dispositivos de seguridad estén montados durante el uso del cortasetos. No utilice nunca un cortasetos incompleto o con modificaciones no autorizadas.
- f) Sujete firmemente el cortasetos con ambas manos por los mangos previstos para tal fin.
- g) Familiarícese siempre con el entorno e identifique los posibles peligros que puedan pasarle inadvertidos por el ruido del cortasetos.

Mantenimiento y almacenamiento

- a) Si desea detener el cortasetos para su mantenimiento, inspección o almacenamiento, apague el motor para que todas las piezas giratorias se detengan. Espere a que la máquina se enfríe antes de revisarla, ajustarla, etc.
- b) Guarde el cortasetos en un lugar en el que los vapores de la gasolina no puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas. Espere siempre a que el cortasetos se enfríe antes de guardarlo.
- c) Para el transporte o almacenamiento del cortasetos, debe cubrirse siempre el dispositivo de corte con la protección prevista para ello.

RIESGOS RESIDUALES

Aunque se maneje esta herramienta eléctrica de forma cuidadosa, siempre existen riesgos residuales. Pueden producirse los siguientes peligros en relación con la construcción y el diseño de esta herramienta eléctrica:

- a) Lesiones por cortes.
- b) Lesiones del sistema auditivo si no se utilizan las protecciones auditivas adecuadas.
- c) Daños físicos provocados por el efecto de las vibraciones en el brazo y en la mano si se utiliza el aparato durante un periodo prolongado de tiempo o si no se maneja ni se mantiene correctamente.

INDICACIÓN

- ▶ El cortasetos se suministra totalmente montado.
- ▶ Encontrará indicaciones e ilustraciones sobre el ajuste, mantenimiento y lubricación por parte del usuario en estas instrucciones.
- ▶ Indicaciones sobre la sustitución y reparación (consulte el capítulo Mantenimiento y limpieza/Asistencia técnica).
- ▶ En estas instrucciones, también encontrará la explicación de todos los símbolos gráficos utilizados en el cortasetos y sus características técnicas.
- ▶ En las características técnicas encontrará las características del cortasetos.
- ▶ Herramienta atascada: retire el material que haya podido atascar el aparato de las barras de corte.
- Utilice exclusivamente los accesorios y equipos adicionales especificados en las instrucciones de uso. El uso de herramientas complementarias u otros accesorios diferentes a los recomendados en las instrucciones de uso puede conllevar peligro de lesiones.

Indicaciones adicionales de seguridad

- Durante el funcionamiento, no debe haber otras personas o animales dentro de un radio de 15 metros. El usuario será responsable de cualquier daño a terceros dentro de la zona de trabajo.
- Mantenga el aparato, las superficies de corte y la funda de protección para la espada en buen estado de uso para evitar lesiones.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No use el aparato hasta que no se haya familiarizado con él.
- No utilice un aparato dañado, incompleto o modificado sin la autorización del fabricante. No utilice nunca el aparato si el equipamiento de seguridad está defectuoso. No utilice nunca el aparato si el interruptor de encendido/apagado está defectuoso. Antes de usar el aparato, compruebe su nivel de seguridad, especialmente en lo referente a la espada y a la cadena de sierra. Si se ha caído el aparato, compruebe que no se hayan producido daños o defectos significativos.
- No active nunca el aparato si no está montado correctamente.
- Al arrancar el aparato y durante el funcionamiento, asegúrese de que no entre en contacto con el suelo, piedras, alambres u otros objetos extraños. Apague el aparato antes de posarlo.
- El aparato está diseñado para su uso con ambas manos. No trabaje nunca con una sola mano.
- Antes de desplazarse a otro lugar, asegúrese de que el aparato esté apagado y retire el dedo del interruptor de encendido/apagado. Transporte el aparato con la espada orientada hacia atrás. Para el transporte, coloque la funda de protección para la espada.

Antes de la puesta en funcionamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Antes de realizar cualquier tarea, desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
¡Peligro de descarga eléctrica!

Unidad motriz

Montaje del mango circular

- ◆ Inserte el mango circular **5** en la posición deseada en el brazo **3**.
- ◆ Apriete bien el tornillo **4**.

Fijación/montaje de la correa para el hombro

- ◆ Enganche la correa para el hombro **23** en la armella de transporte **6**.
- ◆ Ajuste la correa para el hombro **23** a su cuerpo de forma que la armella de transporte **6** quede a la altura de la cadera cuando esté abrochada.

Montaje del cortasetos

- ◆ Coloque el brazo delantero **19** del cortasetos sobre el brazo **3** de la unidad motriz.
- ◆ El perno de bloqueo **20** debe quedar encastrado.
- ◆ Atornille ambos brazos **3** **19** con el tornillo de muletilla **1**.

Montaje del brazo

- ◆ Coloque el brazo **24** sobre el brazo **3** de la unidad motriz.
- ◆ El perno de bloqueo **25** debe quedar encastrado.
- ◆ Atornille ambos brazos **3** **24** con el tornillo de muletilla **1**.

Ajuste de la posición del cortasetos

- ◆ Suelte el bloqueo/desbloqueo **15**.
- ◆ Accione la palanca de ajuste **17** e incline el cortasetos hasta alcanzar la posición deseada.
- ◆ Deje que la palanca de ajuste **17** y el bloqueo/desbloqueo **15** encastran en el orificio de la placa base (cortasetos) **16**.

Puesta en funcionamiento

INDICACIÓN

- ▶ Observe las medidas de protección contra el ruido y las disposiciones locales. Es posible que el uso del aparato esté restringido o prohibido durante ciertos días (p. ej., domingos y festivos), determinadas horas del día (mediodías, noches) o en ciertos lugares (p. ej., balnearios, clínicas, etc.).

Encendido/apagado

Encendido

- ◆ Conecte el cable de red **11** con el cable alargador.
- ◆ Forme un lazo en el extremo del alargador y cuélguelo en la protección contra tirones **12**.
- ◆ Mantenga pulsado el bloqueo de encendido **9** y pulse el interruptor de encendido/apagado **10**. Ahora puede volver a soltar el bloqueo de conexión **9**.

Apagado

- ◆ Suelte el interruptor de encendido/apagado **10**.
- ◆ Retire el cable alargador de la protección contra tirones **12**.
- ◆ Desconecte el cable de red **11** del alargador.

Ajuste del mango

- ◆ Pulse el botón de desencastre **8**. Coloque el elemento giratorio **7** en la posición deseada. Suelte el botón de desencastre **8** y asegúrese de que quede encastrado.

Manejo del cortasetos

Uso de la máquina

INDICACIÓN

- ▶ Tenga en cuenta que las normas nacionales de su país podrían limitar el uso del cortasetos.
- ▶ Es fundamental realizar una inspección diaria del cortasetos antes de cada uso. Revise también el aparato después de sufrir caídas o golpes por si existen daños o defectos significativos.
- ▶ Utilice calzado resistente y ropa ajustada para minimizar el riesgo de accidentes. Mantenga una posición estable con los pies en el suelo, mantenga el equilibrio y utilice siempre la correa de transporte suministrada.
- ▶ Por su salud, realice pausas durante el trabajo. ¡El agotamiento físico aumenta el riesgo de lesiones!

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ No ponga nunca en funcionamiento el aparato si está enfermo, o se encuentra cansado o bajo los efectos del alcohol u otras drogas.

Técnicas de corte

- Consulte la página desplegable (figura A).

INDICACIÓN

- ▶ Corte las ramas gruesas con unas tijeras de podar.

Transporte

- Para el transporte del aparato, utilice siempre la funda de protección para la espada Ⓓ.
- Asegúrese de no encender el aparato durante el transporte.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ¡Peligro de lesiones! Esta posición de pliegue solo sirve para el transporte y el almacenamiento: ¡trabajar con esta posición está prohibido!



Mantenimiento y limpieza

- ⚠ ¡ADVERTENCIA! Si es necesario cambiar el cable de conexión, encómiende su sustitución al fabricante o a su distribuidor para evitar riesgos en la seguridad.

- La unidad motriz debe estar siempre limpia, seca y sin restos de aceite ni grasas lubricantes.
- El cortasetos debe limpiarse en periodos regulares para eliminar los restos de serrín.
- ◆ Utilice un paño seco para la limpieza de la carcasa.
- ◆ Compruebe si los tornillos de las barras de corte Ⓐ del cortasetos están sueltos y, en caso necesario, apriételos.
- ◆ Retire los restos incrustados de vegetación.
- ◆ Lubrique las barras de corte Ⓐ con un espray de aceite o con una aceitera.

Almacenamiento

- Limpie el aparato antes de guardarlo.
- Guarde el aparato con la funda de protección para la espada (29) montada en un lugar seco en el que no se produzca escarcha y fuera del alcance de los niños.
- Guarde el aparato en posición horizontal o protéjalo frente a caídas.

Eliminación de fallos en el cortasetos

Problema	Posible causa	Eliminación de fallos
El motor está en marcha, pero las cuchillas no se mueven	Los accesorios del cortasetos o de la podadora de altura no están correctamente conectados a la unidad motriz	Compruebe el montaje

Intervalos de mantenimiento del cortasetos

Los datos especificados se corresponden con las condiciones normales de funcionamiento. En condiciones extremas, como en caso de gran acumulación de polvo y largas jornadas, deben reducirse los intervalos especificados de la manera correspondiente.

		Antes de comenzar el trabajo	Tras finalizar el trabajo	En caso necesario
Componente	Procedimiento			
Cuchilla de corte	Control visual	X		
	Limpieza		X	X

Desecho



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales. El aparato y sus accesorios constan de diferentes materiales, como metales y plásticos.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Protección medioambiental

- Entregue el material de mantenimiento sucio y las sustancias usadas para el funcionamiento a un centro de recogida de residuos.



No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica.

Según la Directiva europea 2012/19/EU, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado para someterse a un reciclaje ecológico.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Recambios

Los recambios pueden solicitarse directamente a través del centro de asistencia técnica. Para realizar el pedido, debe especificarse el modelo de la máquina y el número de pieza.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

La garantía no cubre los siguientes casos

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 374124_2104 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 374124_2104.

INDICACIÓN

- ▶ Para las herramientas de Parkside, le rogamos que envíe exclusivamente el artículo defectuoso sin accesorios (p. ej., sin batería, maletín de transporte, herramientas de montaje, etc.).

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ **Encomiende exclusivamente la reparación del aparato al servicio de asistencia técnica o a un electricista especializado y solo con los recambios originales.** De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.
- ▶ **Encomiende siempre la sustitución del enchufe o del cable de red al fabricante del aparato o a su servicio de asistencia técnica.** De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Asistencia técnica

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompennass@lidl.es

IAN 374124_2104

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPENASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompennass.com

Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Directiva relativa a las máquinas (2006/42/EC)

Compatibilidad electromagnética (2014/30/EU)

Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/EC, 2005/88/EC

Organismo notificado: n.º 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 Múnich, Alemania

Procedimientos de evaluación de la conformidad según el anexo V.

Nivel de potencia acústica LWA: medido 102 dB (A), garantizado 105 dB (A)

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (2011/65/EU)*

* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas armonizadas aplicadas

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Tipo/denominación del aparato: Cortasetos con mango largo PHSL 900 B4

Año de fabricación: 10-2021

Número de serie: IAN 374124_2104

Bochum, 17/08/2021



Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Indholdsfortegnelse

Indledning	128
Tilsluttet anvendelse	128
Udstyr	128
Pakkens indhold	129
Tekniske data	129
Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer	130
1. Sikkerhed på arbejdspladsen	130
2. Elektrisk sikkerhed	130
3. Personssikkerhed	131
4. Anvendelse og behandling af elværktøjet	131
5. Service	132
Specielle sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere	132
Supplerende sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere	133
RESTRISICI	134
Yderligere sikkerhedsanvisninger	134
Før ibrugtagning	135
Motorenhed	135
Montering af rundt håndtag	135
Fastgørelse/montering af skuldersele	135
Montering af hækkeklipperen	135
Montering af bommen	135
Svingning af hækkeklipperen	135
Ibrugtagning	135
Tænd/sluk	135
Justering af håndtag	135
Arbejde med hækkeklipperen	136
Anvendelse af maskinen	136
Klippeteknikker	136
Transport	136
Vedligeholdelse og rengøring	136
Opbevaring	136
Fejlsøgning af hækkeklipperen	137
Vedligeholdelsesintervaller for hækkeklipperen	137
Bortskaffelse	137
Reserve dele	137
Garanti for Kompnass Handels GmbH	138
Service	139
Importør	139
Original overensstemmelseserklæring	140

HÆKKEKLIPPER MED LANGT SKAFT PHSL 900 B4

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet, som beskrevet, og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Tilsigtet anvendelse

Dette produkt er beregnet til klipning og trimning af hække, buske og prydbuske i private haver. Dette produkt er et håndstyret produkt med integreret motor, hvor de lineære skær bevæges frem og tilbage.

Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Produktet må kun bruges af voksne. Dette produkt må ikke anvendes af personer (herunder børn), som har begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer med manglende erfaring og/eller viden. Det er forbudt at anvende produktet, hvis det regner, eller hvis omgivelserne er fugtige.

Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med det tilsigtede.

ADVARSEL!

► Hækkeklippere må ikke bruges af børn.

Udstyr

Motorenhed

- 1 Fingerskrue
- 2 Møtrik
- 3 Stang
- 4 Skrue
- 5 Rundt håndtag
- 6 Transportring
- 7 Drejeelement
- 8 Oplåsningknap
- 9 Startspærre
- 10 Tænd-/sluk-knap
- 11 Strømledning
- 12 Trækaflastning

Hækkeklipperforsats

- 13 Knivbjælke
- 14 Gearhus
- 15 Oplåsning/låsning
- 16 Grundplade (hækkeklipper)
- 17 Indstillingsarm
- 18 Håndtag
- 19 Forreste bom
- 20 Fikseringsstift
- 21 Drivaksel
- 22 Beskyttelseshætte

Stang

- 23 Fingerskrue
- 24 Stang
- 25 Fikseringsstift
- 26 Drivaksel
- 27 Beskyttelseshætte

Tilbehør

- 28 Skuldersæle
- 29 Sværdbeskyttelsesetui
- 30 Beskyttelsesbriller
- 31 Sekskantnøgle 4 mm

Pakkens indhold

- 1 motorenhed PHSL 900 B4
- 1 hækkeklippersforsats
(omtales i det følgende som hækkeklipper)
- 1 stang
- 1 skuldersele
- 1 sværdbeskyttelsesetui
- 1 par beskyttelsesbriller
- 1 sekskantnøgle 4 mm
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Mærkespænding	230 V ~, 50 Hz (vekselstrøm)
Mærkeeffekt	900 W
Beskyttelsesklasse	II/□ (dobbelisolering)
Vægt, uden håndtag og bæresele	ca. 4,9 kg
Tomgangshastighed	1000 min ⁻¹
Arbejdsvinkel	-90° til +90°
Snitlængde	410 mm
Tandafstand	20 mm
Vægt (driftsklar)	ca. 5,2 kg

Støj- og vibrationsoplysninger

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 62841.

Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet udgør normalt:

Lydtrykniveau	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Usikkerhed	$K = 3$ dB
Lydeffektniveau	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Garanteret lydeffektniveau	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Usikkerhed	$K = 3$ dB

Vibrationsværdier (vektorsum i tre retninger)
beregnet iht. EN 62841:

Vibration ved forreste håndtag

Vibrationsemissionsværdi	$a_{h,D} = 6,362$ m/s ²
Usikkerhed	$K = 1,5$ m/s ²

Vibration ved bagerste håndtag

Vibrationsemissionsværdi	$a_{h,D} = 6,138$ m/s ²
Usikkerhed	$K = 1,5$ m/s ²



Bær høreværn!

BEMÆRK

- ▶ De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne vibrationsemissionsværdier er målt iht. standardiserede testmetoder og kan anvendes til sammenligning af forskellige elværktøjer.
- ▶ De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved belastningen.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Svingnings- og støjemissionen kan afvige fra de angivne værdier under den faktiske anvendelse af elværktøjet afhængigt af måden, elværktøjet anvendes på og især af emnet, der forarbejdes.
- ▶ Prøv at holde belastningen så lav som muligt. Vibrationsbelastningen kan f.eks. reduceres ved brug af handsker ved anvendelse af værktøjet samt ved nedsættelse af den tid, værktøjet bruges. Her skal der tages hensyn til hele driftscyklussen (f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

Forklaringer til infoskiltene på produktet



Læs betjeningsvejledningen og instruktionerne før første brug!



Bær beskyttelseshandsker!



Bær sikkerhedssko!



Bær høreværn!



Bær sikkerhedshjelm!



Bær beskyttelsesbriller!



Hold personer, der befinder sig i nærheden, på afstand af produktet!



Beskyt produktet mod regn og fugt!



Livsfare på grund af elektrisk stød!
Hold mindst 10 meters afstand til strømledninger.



Obs! Faldende genstande. Særligt ved beskæring over hovedhøjde.



Obs! Fare for personskader ved kørende kniv.



Træk omgående stikket ud, hvis ledningen bliver beskadiget eller skåret over.



Angivelse af lydeffektniveaue
L_{WA} i dB.



ADVARSEL! Varm overflade.
Der er risiko for forbrændinger.



Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer

ADVARSEL!

► Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med. Hvis de efterfølgende anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med ledning til lysnettet, og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.
- b) Arbejd aldrig med elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- c) Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- a) Elværktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Der må ikke bruges adapterstik sammen med beskyttelsesjordet elværktøj. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.

- c) Hold elværktøjet væk fra regn og fugt. Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.
- d) Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge værktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenflettede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du anvender elværktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, som også er godkendt til udendørs brug. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der installeres en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet. Hvis der sidder et værktøj eller en skrue nøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personsikkerhedsulykker.
- e) Undgå unormale kroppsstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig. Løst tøj, smykker eller hår kan gribe fat i dele, der bevæger sig.
- g) Hvis der kan monteres støvopsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvriskoen.
- h) Lad dig ikke lulle ind i en falsk følelse af sikkerhed, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter mange ganges anvendelse. Uforsigtige handlinger kan føre til alvorlige kvæstelser på en brøkdelt af et sekund.

3. Personssikkerhed

- a) Vær opmærksom og bevidst om, hvad du laver, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for personsikkerhedsulykker.
- c) Undgå uønsket igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med elforsyningen og/eller tilslutter batteriet, løfter elværktøjet eller bærer det. Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet sluttes til strømforsyningen, mens det er tændt, kan der opstå uheld.

4. Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Du arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde, hvis du bruger det rigtige elværktøj.
- b) Brug ikke elværktøj med defekt kontakt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det aftagelige batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.

- e) Vedligehold elværktøjet og dets indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skærende værktøj skarpt og rent. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- g) Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end den tilsigtede anvendelse kan føre til farlige situationer.
- h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.


5. Service

- a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.

Specielle sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere

- Hold alle kropsdele på afstand af skærekniven. Prøv aldrig at fjerne materiale, mens kniven kører, eller at holde fast i materialet, der skal klippes. Knivene fortsætter med at bevæge sig, efter at der er slukket på kontakten. Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Bær hækkeklipperen i håndtaget, når kniven er standset, og pas på ikke at trykke på kontakten. Bær hækkeklipperen korrekt, så risikoen for kvæstelser som følge af utilsigtet igangsætning undgås.
- Hold kun hækkeklipperen i de isolerede håndtag, da kniven kan komme i berøring med skjulte strømledninger. Kontakt mellem kniven og en spændingsførende ledning kan sætte produktdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.
- Hold alle strømledninger væk fra klippeområdet. Ledninger kan være skjult i hække og buske og utilsigtet blive skåret over af kniven.
- Ved transport og opbevaring af hækkeklipperen skal beskyttelsesafskærmningen altid sættes på kniven. Korrekt håndtering af hækkeklipperen reducerer risikoen for kvæstelser forårsaget af kniven.
- Sørg for, at alle knapper er slukket, og at strømskiftet er trukket ud, før du fjerner fastklemt materiale eller foretager vedligeholdelse af hækkeklipperen. Uventet drift af hækkeklipperen ved fjernelse af afklippet materiale kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, særligt ikke i tordenvejr. Det nedsætter risikoen for at blive ramt af et lyn.
- Reducér faren for et dødeligt elektrisk stød ved at sørge for, at hækkeklipperen med forlænget rækkevidde ikke kommer i nærheden af elledninger. Berøring af eller brug i nærheden af strømledninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller elektrisk stød med døden til følge.
- Betjen altid hækkeklipperen med forlænget rækkevidde med begge hænder. Hold fast i hækkeklipperen med forlænget rækkevidde med begge hænder for at undgå at miste kontrollen.
- Bær hovedbeskyttelse ved arbejde over hovedhøjde. Nedfaldende stykker kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Undersøg omhyggeligt de flader, som skal klippes, og fjern ståltråd og andre fremmedlegemer.
- Det anbefales at benytte en fejlstrømsafbryder med en udløsningsstrøm på 30 mA eller mindre.

BEMÆRK

- ▶ Hækkeklipperen leveres helt samlet.
- ▶ Illustrationer vedrørende brug af hækkeklipperen eller dens indstillingsdele kan findes på klap-ud-siden.
- ▶ Anvisninger og illustrationer vedrørende indstilling, vedligeholdelse samt smøring udført af brugeren kan findes i denne vejledning.
- ▶ Anvisninger for arbejdsstilling (se klap-ud-siden).
- ▶ Anvisninger for indstillingsdele (se klap-ud-siden).
- ▶ Anvisninger for udskiftning og reparation (se kapitlet Vedligeholdelse og rengøring/service).
- ▶ Forklaring af alle grafiske symboler, der anvendes på hækkeklipperen, samt tekniske data kan findes i denne vejledning.
- ▶ Hækkeklipperens ydelsesdata kan findes under de tekniske data.
- ▶ Blokeret værktøj: Fjern fastklemt materiale fra knivbjælken .



OBS!

- ▶ Hvis der opstår en farlig situation eller en nødsituation, skal motoren straks slukkes, og stikket skal trækkes ud.

Supplerende sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere

Forberedelse

- a) DENNE HÆKKEKLIPPER KAN FORÅRSAGE ALVORLIGE PERSONSKADER! Læs omhyggeligt anvisningerne vedrørende korrekt arbejde, forberedelse, vedligeholdelse samt start og opbevaring af hækkeklipperen. Gør dig bekendt med alle indstillingsdele og den korrekte brug af hækkeklipperen.
- b) Børn må aldrig bruge hækkeklipperen.
- c) Pas på luftledninger.
- d) Brug af hækkeklipperen skal undgås, hvis der opholder sig personer – især børn – i nærheden.

- e) Bær egnet tøj! Bær ikke løst tøj eller smykker, som kan blive viklet ind i bevægelige dele. Det anbefales at bære solide handsker, skridsikre sko og beskyttelsesbriller.
- f) Hvis skæreanordningen kommer i kontakt med et fremmedlegeme, hvis driftsstøjen øges, eller hækkeklipperen vibrerer usædvanligt meget, skal du slukke for motoren og vente, til hækkeklipperen er standset.
Tag følgende forholdsregler:
 - Kontrollér for skader;
 - Kontrollér for løse dele, og fastgør alle løse dele;
 - Udskift beskadigede dele med dele af samme kvalitet, eller få dem repareret.
- g)  Bær høreværn!
- h)  Bær beskyttelsesbriller!
- i) For at standse hækkeklipperen i nødstilfælde skal stikket trækkes ud af stikkontakten.

Anvendelse

- a) Træk stikket ud af stikkontakten før:
 - Rengøring eller fjernelse af en blokering;
 - Kontrol, vedligeholdelse eller arbejde på hækkeklipperen;
 - Indstilling af arbejdsposition med skæreanordningen;
 - Hvis hækkeklipperen er uden opsyn.
- b) Kontrollér altid, at hækkeklipperen befinder sig i en af de korrekte arbejdsstillinger og at værktøjshovedet er låst fast, før motoren startes.
- c) Når hækkeklipperen anvendes, skal du altid sikre dig, at du står fast og sikkert – især hvis du bruger en skammel eller stige.
- d) Brug ikke hækkeklipperen, hvis skæreanordningen er defekt eller meget slidt.
- e) Sørg altid for, at alle håndtag og sikkerhedsanordninger er monteret ved brug af hækkeklipperen. Forsøg aldrig at bruge hækkeklipperen, hvis den ikke er komplet, eller hvis den er blevet modificeret på en måde, der ikke er tilladt.

- f) Hold godt fast i hækkeklipperen med begge hænder på de dertil beregnede håndtag.
- g) Vær altid opmærksom på omgivelserne, og pas på eventuelle farer, som du muligvis ikke kan høre på grund af støjen fra hækkeklipperen.

Vedligeholdelse og opbevaring

- a) Hvis hækkeklipperen standses på grund af vedligeholdelse eller opbevaring, skal du slukke for motoren, så alle roterende dele standser. Lad produktet køle af, før du kontrollerer det, indstiller det osv.
- b) Opbevar hækkeklipperen et sted, hvor benzindampe ikke kan komme i kontakt med åben ild eller gløder. Lad hækkeklipperen køle af, før du opbevarer den.
- c) Ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal skæreanordningen altid dækkes til med hylsteret til skæreanordningen.

RESTRISICI

Selv om elværktøjet anvendes i overensstemmelse med anvisningerne, er der altid nogle restrisici tilbage. Der kan opstå følgende farer i forbindelse med dette elværktøjs konstruktion og type:

- a) Snitsår.
- b) Høreskader, hvis der ikke anvendes egnet høreværn.
- c) Sundhedsskader forårsaget af vibrationer i hænder og arme, hvis produktet anvendes i en længere periode eller ikke anvendes og vedligeholdes korrekt.

BEMÆRK

- ▶ Hækkeklipperen leveres helt samlet.
- ▶ Anvisninger og illustrationer vedrørende indstilling, vedligeholdelse samt smøring udført af brugeren kan findes i denne vejledning.
- ▶ Anvisninger for udskiftning og reparation (se kapitlet Vedligeholdelse og rengøring/service).
- ▶ Forklaring af alle grafiske symboler, der anvendes på hækkeklipperen, samt tekniske data kan findes i denne vejledning.
- ▶ Hækkeklipperens ydelsesdata kan findes under de tekniske data.

BEMÆRK

- ▶ Blokeret værktøj: Fjern fastklemt materiale fra knivbjælken.

- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i betjeningsvejledningen. Brug af andre indsatsværktøjer eller andet tilbehør end det, der anbefales i betjeningsvejledningen, kan betyde, at der er øget fare for personskader.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Mens du bruger produktet, må der ikke opholde sig andre personer eller dyr inden for en afstand på 15 meter. Brugeren af produktet har ansvaret for andre personer, der opholder sig inden for arbejdsområdet.
- Sørg for, at produktet, skæreelementerne og beskyttelsesetuiet holdes i god stand, så personskade undgås.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Anvend først produktet, når du føler dig fortlrolig med det.
- Arbejd ikke med et produkt, der er beskadiget eller ufuldstændigt, eller som ikke er godkendt af producenten. Brug aldrig produktet, hvis beskyttelsesudstyret er defekt. Brug aldrig produktet, hvis tænd-/sluk-knappen er defekt. Inden anvendelse skal du altid kontrollere produktets sikkerhedsafstand – især for sværdet og savkæden. Hvis du taber produktet, skal du kontrollere det for alvorlige skader eller defekter.
- Start ikke produktet, før det er korrekt monteret.
- Kontroller at produktet ved opstart og under arbejdet ikke kommer i berøring med jorden, sten, ledninger eller andre fremmedlegemer. Sluk for produktet, inden du stiller det fra dig.
- Produktet er konstrueret til brug med begge hænder. Arbejd aldrig kun med én hånd.
- Når du skifter arbejdssted, skal du sørge for, at produktet er slukket, og at fingeren ikke rører ved tænd-/sluk-knappen. Når du bærer produktet, skal sværdet vende bagud. Anvend sværdbeskyttelsesetuiet under transport.

Før ibrugtagning



ADVARSEL!

FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Træk altid stikket ud, før du arbejder på produktet. Fare på grund af elektrisk stød!

Motorenhed

Montering af rundt håndtag

- ◆ Anbring det runde håndtag 5 i den ønskede position på bommen 3.
- ◆ Stram skruen 4.

Fastgørelse/montering af skulderselen

- ◆ Fastgør skulderselen 23 i transportringen 6.
- ◆ Indstil skulderselen 23 efter din højde, så transportringen 6 befinder sig i hoftehøjde.

Montering af hækkeklipperen

- ◆ Skyd hækkeklipperens forreste bom 19 på motorenhedens bom 3.
- ◆ Fikseringsstiften 20 skal klikke på plads.
- ◆ Skru de to bomme 3 19 sammen med finger-skruen 1.

Montering af bommen

- ◆ Skyd bommen 24 på motorenhedens bom 3.
- ◆ Fikseringsstiften 25 skal klikke på plads.
- ◆ Skru de to bomme 3 24 sammen med finger-skruen 1.

Svingning af hækkeklipperen

- ◆ Løsn oplåsningen/låsen 15.
- ◆ Betjen indstillingsarmen 17, og sving hækkeklipperen til den ønskede stilling.
- ◆ Lad indstillingsarmen 17 og oplåsningen/låsen 15 gå i indgreb i udsikæringen i bundpladen (hækkeklipper) 16.

Ibrugtagning

BEMÆRK

- ▶ Vær opmærksom på støjbeskyttelse og de lokale forskrifter. Anvendelse af produktet kan være begrænset eller forbudt på visse dage (f.eks. søn- og helligdage), på bestemte tidspunkter på dagen (midt på dagen, om natten) eller i særlige områder (f.eks. kursteder, klinikker osv.).

Tænd/sluk

Tænd

- ◆ Forbind strømledningen 11 med forlængerledningen.
- ◆ Lav en sløjfe ved enden af forlængerledningen, og hæng den i trækafastningen 12.
- ◆ Tryk på startspærren 9, hold den nede, og tryk på tænd-/sluk-knappen 10. Du kan nu frigøre tændingslåsen 9 igen.

Sluk

- ◆ Slip tænd-/sluk-knappen 10.
- ◆ Tag forlængerledningen ud af trækafastningen 12.
- ◆ Kobl strømledningen 11 fra forlængerledningen.

Justering af håndtag

- ◆ Tryk på oplåsningknappen 8. Drej drejeelementet 7 til den ønskede position. Slip oplåsningknappen 8 – den skal gå i indgreb.

Arbejde med hækkeklipperen

Anvendelse af maskinen

BEMÆRK

- ▶ Bemærk, at de nationale forskrifter i dit land kan begrænse anvendelsen af hækkeklipperen.
- ▶ En daglig inspektion af hækkeklipperen før hver anvendelse er obligatorisk. Tjek dit produkt, også efter slag eller tab, for at undersøge det for væsentlige skader eller defekter.
- ▶ Benyt solidt fodtøj og stramtsiddende tøj for at minimere faldrisikoen. Stå altid fast på jorden, sørg for at holde god balance, og benyt altid den medfølgende bæresæle!
- ▶ For din egen sundheds skyld bør du indlægge hvilepauser under arbejdet. Ved fysisk udmattelse øges risikoen for personskader!

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Brug aldrig produktet ved træthed eller sygdom eller under påvirkning af alkohol eller andre stoffer.

Klippeteknikker

- Se klap-ud-siden (figur A).

BEMÆRK

- ▶ Fjern kraftige grene med en grensaks.

Transport

- Ved transport skal du bruge sværdbeskyttelsesetuiet 29.
- Pas på ikke at tænde produktet, når du transporterer det.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Fare for personskader! Denne sammenklappede position er kun beregnet til transport og opbevaring – det er forbudt at arbejde i denne position!



Vedligeholdelse og rengøring



ADVARSEL! Hvis det er nødvendigt at udskifte tilslutningsledningen, skal dette gøres af producenten eller dennes repræsentant for at undgå sikkerhedsmæssige farer.

- Motorenheden skal altid være ren, tør og fri for olie eller smørefedt.
- Topkapperen skal regelmæssigt rengøres for spåner.
- ◆ Brug en tør klud til rengøring af huset.
- ◆ Kontrollér hækkeklipperen for løse skruer på knivbjælken 16, og stram dem ved behov.
- ◆ Fjern fastsiddende materiale.
- ◆ Vedligehold knivbjælken 16 med en oliespray eller en lille oliekanne.

Opbevaring

- Rengør produktet inden opbevaring.
- Opbevar produktet i det medfølgende sværdbeskyttelsesetui 29 på et tørt, frostfrit sted, der er utilgængeligt for børn.
- Opbevar produktet liggende eller på anden måde, så det ikke kan falde ned.

Fejlsøgning af hækkeklipperen

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning af fejl
Motoren kører, knivene står stille	Hækkeklipperforsatsen eller topkopperforsatsen er ikke sluttet rigtigt til motorenheden	Kontrollér monteringen

Vedligeholdelsesintervaller for hækkeklipperen

Angivelserne her gælder ved normale brugsbetingelser. Ved vanskeligere betingelser som f.eks. meget støv og længere daglige arbejdstider skal de angivne intervaller forkortes tilsvarende.

		Inden arbejdet påbegyndes	Efter arbejdets ophør	Efter behov
Produktid	Handling			
Skærekniv	Visuel kontrol	X		
	rengøres		X	X

Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser. Produktet og dets tilbehør består af forskellige materialer, som f.eks. metal og plast.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Miljøbeskyttelse

- Aflever snavset vedligeholdelsesmateriale og brugsstoffer på et opsamlingssted, der er beregnet hertil.



Smid ikke elværktøj ud sammen med husholdningsaffaldet!

I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elværktøj indsamles særskilt og afleveres til miljøvenligt genbrug.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse.

Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Reserve dele

Du kan bestille reservedele direkte fra servicecenteret. Når du bestiller, skal du angive maskintype og delnummer.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden levering.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Garantiperioden gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervs-mæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 374124_2104 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoeer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 374124_2104.

BEMÆRK

- For Parkside-værktøj bedes du udelukkende indsende den defekte vare uden tilbehør (f. eks. batteri, opbevaringskuffert, monteringsværktøj osv.).

⚠ ADVARSEL!

- Få produktet repareret hos et serviceværksted eller af en elektriker og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.
- Lad altid produktets producent eller dennes kundeservice udskifte stikket eller ledningen. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

Service

Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 374124_2104

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Original overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

Maskindirektivet (2006/42/EC)

Elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU)

Støjemissionsdirektivet 2000/14/EC, 2005/88/EC

Bemyndiget organ nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Tyskland

Overensstemmelsesvurderingsprocedure i henhold til bilag V.

Lydeffektniveau LWA: Målt 102 dB (A), garanteret 105 dB (A)

RoHS-direktivet (2011/65/EU)*

* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte harmoniserede standarder

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Type/produktbetegnelse: Hækkeklipper med langt skaft PHSL 900 B4

Produktionsår: 10–2021

Serienummer: IAN 374124_2104

Bochum, 17.08.2021



Semi Uguzlu

- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os retten til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie
Stav informací · Stan informáci · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information:
08/2021 · Ident.-No.: PHS1900B4-082021-1

IAN 374124_2104